

# Glaube und Kirche in der Schwäbischen Türkei des 18. Jahrhunderts

Aufzeichnungen von *Michael Winkler* in den  
Pfarrchroniken von Szakadát, Bonyhád und Gödre

Zusammengestellt, aus dem Lateinischen übersetzt und  
eingeleitet von

Vorwort III

**Franz Galambos**

Quellenverzeichnis V

Literaturverzeichnis V

Einführung 1

1. Lebenslauf von Michael Winkler 1

2. Die Zeit, in der Pfarze Winkler wirkte (1754-1810) 4

    Maria Theresia 5

    Joseph II. 9

    Leopold II. und Franz I. 25

3. Bemerkungen zur Charakterisierung der Gläubigen und ihrer Sitten 16

    in den Aufzeichnungen von Pfarzer Winkler 16

    Bemerkungen zum Text und zur Übersetzung 29

Aufzeichnungen über Szakadát 21

1. Die Entstehung von Szakadát 21

2. Von der Gründung der Maria-Martyr-Gemeinde, Entstehung 25

    des Pfarrers Szakadát 25

3. Das Pfarramt des Pfarzers Winkler 28

    Bemerkungen 28

    Bemerkungen 28

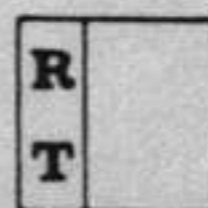
    Bemerkungen 28

    Bemerkungen 28

    Bemerkungen 28

    Bemerkungen 28

    Bemerkungen 28



DR. DR. RUDOLF TROFENIK, MÜNCHEN 1987



Redaktion  
Hans-Werner Schuster

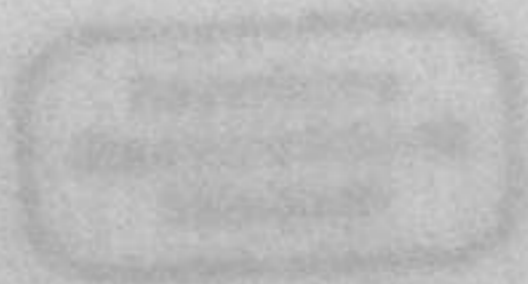
Textverarbeitung  
Zsolt K. Lengyel

Ausgewählte Aufsätze von Michael Winkler in den  
Platzchroniken von Székely, Bonyhády und Gödör

Zusammengestellt, aus dem Lateinischen übersetzt und  
eingeleitet von  
Franz Galambos

Ausgewählte Aufsätze von Michael Winkler in den  
Platzchroniken von Székely, Bonyhády und Gödör

Zusammengestellt, aus dem Lateinischen übersetzt und  
eingeleitet von  
Franz Galambos



ISBN 3-87828-175-7

© Dr. Dr. Rudolf Trofenik Verlag München 1987

Herstellung: Strauss Offsetdruck GmbH, 6945 Hirschberg 2



## Inhaltsverzeichnis

<b>Geleitwort</b>	I
<b>Vorwort</b>	III
<b>Quellenverzeichnis</b>	V
<b>Literaturverzeichnis</b>	V
<b>Einleitung</b>	1
1. Lebenslauf von Michael Winkler	1
2. Die Zeit, in der Pfarrer Winkler wirkte (1754-1810)	4
Maria Theresia	5
Joseph II.	9
Leopold II. und Franz I.	15
3. Bemerkungen zur Charakterisierung der Gläubigen und ihrer Sitten in den Aufzeichnungen von Pfarrer Winkler	16
4. Bemerkungen zum Text und zur Übersetzung	19
<b>Aufzeichnungen über Szakadát</b>	21
1. Die Besiedlung von Szakadát	21
2. Vertrag des Grafen Mercy mit der Gemeinde. Entstehung der Pfarrei Szakadát	25
3. Die Filialen der Pfarrei in Szakadát	28
Berény	28
Szárasz	30
Udvari	31
Die Kirmes in Udvari	33
Das Prädium Peel	35
Varsád	36
Kalaznó	37
Kistormás	39



Gyönk	39
4. Die Pfarrer der Pfarrei Szakadát	46
5. Charakterisierung der Bewohner. Kampf um Abschaffung von Mißständen	49
6. Inventar der Kirche in Szakadát	55
7. Kirchenbau in Szakadát	57
Vollendung und Ausstattung der Kirche	59
Archäologische Funde	63
8. Verschiedenes aus der Zeit in Szakadát	65
Kopie der Präsentation	65
Die Geschichte der »zwei Kerzen«	66
Gründung der Bruderschaft vom heiligsten Altarsakrament	67
Frucht der Bruderschaft vom heiligsten Altarsakrament	74
Wallfahrten nach Csicsó	75
Der Bauernaufstand	77
9. Berufung nach Bonyhád	79
Ratschläge an meinen Nachfolger	82
<b>Aufzeichnungen über Bonyhád und Gödre</b>	93
1. Die Kirche in Bonyhád	93
Der Vorgängerbau	93
Der Neubau	94
2. Das Spital in Bonyhád	102
3. Bau des Pfarrhauses in Bonyhád	110
4. Die Nichtkatholiken	115
5. Verlauf der Volkszählung 1785-1786 zu Bonyhád	123
6. Abdankung von Bonyhád	126
7. Die Pfarrei in Gödre	135
Die Anfänge der Pfarrei Gödre	135
Die Filialen	142
Die innere Lage der Pfarrei	145
8. Seelsorge	146
Die Bruderschaft vom heiligsten Altarsakrament in Bonyhád	146
Die Bruderschaft in Gödre	148
Taufe	149
Kindererziehung	149
Hochzeiten	152
Preise, Ernteergebnisse	154
Aussegnung	155
Schlichtung eines Ehestreites	156
Begräbnis	157
Messe, Beichte, Krankensalbung	158
Kirchweihfest	159
»Hagelfeiertag«, Maibaum	161
Schwierigkeiten mit der Gemeinde	163



Vom Geist der Aufklärung	165
Anhänglichkeit der Gläubigen	166
Bischofsbesuch	167
9. Einkünfte	168
Pfarrlohn	170
Taufstola, Kollekten, Kolende	173
10. Verschiedenes aus Bonyhád und Gödre	176
Entwicklung zum Marktflecken	176
Schule in Bonyhád	177
Schule in Gödre	178
Juden	182
Gewaltsame Rekrutierung zum Militär	183
11. Verhältnis zu Grundherren und Behörden	185
12. Das Hospital in Kaposvár	198
13. Die Lateinschule in Kaposvár	221
14. Die Kirche in Bikal	234
15. Die Münzsammlung	242
16. Ernennung zum Ehrendomherrn	253
17. Über die Priester	256
Disziplinarvorschriften	256
Pfarrer und Kapläne	259
Bericht über den Josephinismus	273
18. Predigten	275
Soll der Kirchenbau in Bonyhád eingestellt werden?	275
Die Sprache der Predigt	284
Warum die Geistlichen an Hochzeiten nicht teilnehmen	285
Kurze ungarische Predigt	291
Predigt nach langer Krankheit	294
19. Literarische Hinterlassenschaft	296
20. Briefe	307
21. Krankheit	331
Der Tod Pfarrer Winklers	343
<b>Anhang</b>	345
<b>Register</b>	354



165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500

Vom Geist der Aufklärung 93  
 Anhänglichkeit der Gläubigen 94  
 Bischöfliche 95  
 Einkünfte 96  
 Plantagen 97  
 Tausende, Kollekten, Kolende 98  
 Verschiedenes aus Bonyhád und Gödö 99  
 Entwicklung zum Marktlecken 100  
 Schule in Bonyhád 101  
 Schule in Gödö 102  
 Juden 103  
 Gewalttätige Reklamation zum Mittel 104  
 Verhältnis zu Germanen und Horden 105  
 Das Hospital in Kaposvár 106  
 Die Lateinschule in Kaposvár 107  
 Die Kirche in Bítal 108  
 Die Mittelsammlung 109  
 Ernennung zum Ehrenbürger 110  
 Über die Priester 111  
 Disziplinvorschriften 112  
 Pfarrer und Kaplan 113  
 Bericht über den Josephinismus 114  
 Predigen 115  
 Soll der Kirchenbau in Bonyhád eingestellt werden? 116  
 Die Sprache der Predigt 117  
 Warum die Geistlichen an Hochzeiten nicht teilnehmen 118  
 Kurze ungarische Predigt 119  
 Predigt nach langer Krankheit 120  
 Literarische Hinterlassenschaft 121  
 Briefe 122  
 Krankheit 123  
 Der Tod Pfarrer Winkler 124  
 Anhang 125  
 Register 126  
 127  
 128  
 129  
 130  
 131  
 132  
 133  
 134  
 135  
 136  
 137  
 138  
 139  
 140  
 141  
 142  
 143  
 144  
 145  
 146  
 147  
 148  
 149  
 150  
 151  
 152  
 153  
 154  
 155  
 156  
 157  
 158  
 159  
 160  
 161  
 162  
 163  
 164  
 165  
 166  
 167  
 168  
 169  
 170  
 171  
 172  
 173  
 174  
 175  
 176  
 177  
 178  
 179  
 180  
 181  
 182  
 183  
 184  
 185  
 186  
 187  
 188  
 189  
 190  
 191  
 192  
 193  
 194  
 195  
 196  
 197  
 198  
 199  
 200  
 201  
 202  
 203  
 204  
 205  
 206  
 207  
 208  
 209  
 210  
 211  
 212  
 213  
 214  
 215  
 216  
 217  
 218  
 219  
 220  
 221  
 222  
 223  
 224  
 225  
 226  
 227  
 228  
 229  
 230  
 231  
 232  
 233  
 234  
 235  
 236  
 237  
 238  
 239  
 240  
 241  
 242  
 243  
 244  
 245  
 246  
 247  
 248  
 249  
 250  
 251  
 252  
 253  
 254  
 255  
 256  
 257  
 258  
 259  
 260  
 261  
 262  
 263  
 264  
 265  
 266  
 267  
 268  
 269  
 270  
 271  
 272  
 273  
 274  
 275  
 276  
 277  
 278  
 279  
 280  
 281  
 282  
 283  
 284  
 285  
 286  
 287  
 288  
 289  
 290  
 291  
 292  
 293  
 294  
 295  
 296  
 297  
 298  
 299  
 300  
 301  
 302  
 303  
 304  
 305  
 306  
 307  
 308  
 309  
 310  
 311  
 312  
 313  
 314  
 315  
 316  
 317  
 318  
 319  
 320  
 321  
 322  
 323  
 324  
 325  
 326  
 327  
 328  
 329  
 330  
 331  
 332  
 333  
 334  
 335  
 336  
 337  
 338  
 339  
 340  
 341  
 342  
 343  
 344  
 345  
 346  
 347  
 348  
 349  
 350  
 351  
 352  
 353  
 354  
 355  
 356  
 357  
 358  
 359  
 360  
 361  
 362  
 363  
 364  
 365  
 366  
 367  
 368  
 369  
 370  
 371  
 372  
 373  
 374  
 375  
 376  
 377  
 378  
 379  
 380  
 381  
 382  
 383  
 384  
 385  
 386  
 387  
 388  
 389  
 390  
 391  
 392  
 393  
 394  
 395  
 396  
 397  
 398  
 399  
 400  
 401  
 402  
 403  
 404  
 405  
 406  
 407  
 408  
 409  
 410  
 411  
 412  
 413  
 414  
 415  
 416  
 417  
 418  
 419  
 420  
 421  
 422  
 423  
 424  
 425  
 426  
 427  
 428  
 429  
 430  
 431  
 432  
 433  
 434  
 435  
 436  
 437  
 438  
 439  
 440  
 441  
 442  
 443  
 444  
 445  
 446  
 447  
 448  
 449  
 450  
 451  
 452  
 453  
 454  
 455  
 456  
 457  
 458  
 459  
 460  
 461  
 462  
 463  
 464  
 465  
 466  
 467  
 468  
 469  
 470  
 471  
 472  
 473  
 474  
 475  
 476  
 477  
 478  
 479  
 480  
 481  
 482  
 483  
 484  
 485  
 486  
 487  
 488  
 489  
 490  
 491  
 492  
 493  
 494  
 495  
 496  
 497  
 498  
 499  
 500



## Geleitwort

Mit dem Erscheinen dieses Werkes über den ersten Chronisten donauschwäbischen kirchlichen Lebens in Altungarn geht ein langgehegter Wunsch des Arbeitskreises für die Kirchengeschichte der Donauschwaben in Erfüllung. Leider konnte sich der allzufrüh verstorbene Prof. Dr. Michael Lehmann der Publikation dieser Arbeit nicht mehr widmen. Das ist der Grund, weshalb dieses Werk unnötig lange auf sein Erscheinen warten mußte. Der Schreiber dieser Zeilen bittet den zuletzt schon ungeduldig gewordenen Verfasser um Verständnis und Nachsicht wegen der verspäteten Publikation.

In erster Linie und unabhängig von allen Nebensächlichkeiten möchte der Schreiber dieses Geleitwortes dem Verfasser dieses Werkes Dr. theol. Franz Galambos für die Mühe, die er in dieses Werk investiert hat, im Namen des Arbeitskreises herzlich danken. Alle Leser werden feststellen können und müssen, daß ihnen zahlreiche Aspekte der dargestellten historischen Wirklichkeit nur wenig oder sozusagen gar nicht bekannt waren. Es nützt nichts, sich darauf auszureden, daß die damalige staatliche beziehungsweise die sogenannte kamerale Siedlungstätigkeit anders gelaufen und von anderer Art gewesen ist. Jeder Kenner der Materie weiß, daß die sogenannte private Siedlungstätigkeit der Grundherren einen wesentlichen Teil der Ansiedlung der Donauschwaben im damaligen Königreich Ungarn ausgemacht hat. An den ungarischen Staat beziehungsweise an den König waren nur jene Großgrundbesitzungen zurückgefallen, deren Eigentümer nach der Verdrängung der Osmanen ausgestorben waren oder die nicht mehr in der Lage waren, den Besitztitel nachzuweisen.

Ein eigenes Wort, so scheint mir, ist zur Religionspolitik des damaligen Königreiches Ungarn zu sagen, und zwar besonders deshalb, damit die Leser den gewissenhaften Seelsorger und Chronisten Michael Winkler nicht als einseitigen Fanatiker betrachten. Pfarrer Winkler hat die damals gültigen Vorschriften und Gesetze gekannt und sich redlich bemüht, danach vorzugehen. Vom heute üblichen ökumenischen Standpunkt aus gesehen, scheint sein Vorgehen manchmal verwunderlich. Das ändert aber nichts an dem Grundsatz, daß von den damals lebenden Menschen die damals gültigen Vorschriften und Gesetze zu befolgen waren.

Was mich an Pfarrer Michael Winkler am meisten fasziniert, ist sein zäher Einsatz für die Juden und für das Jiddische, der in diesem Buch nur am Rande gestreift wird. Obwohl er nicht hoffen konnte, bei den Juden hinsichtlich des Verständnisses für das Neue Testament und das Christentum einen wesentlichen Er-



folg zu erreichen, hat er sich im Vergleich zu seinen Zeitgenossen und seinen geistlichen Mitbrüdern außerordentlich konsequent und zielbewußt für diese Aufgabe eingesetzt. Diese Mühe und dieser Einsatz sind erst dann richtig zu verstehen, wenn wir darin ein Stück echter Bruderliebe für das Volk Israel des Stammvaters Abraham sehen. Ich persönlich komme aus dem Staunen nicht heraus, diese Liebe schon vor zweihundert Jahren bei einem Landsmann und geistlichen Mitbruder anzutreffen. So ein großer Liebender war Michael Winkler, der Chronist donauschwäbischen Lebens in der Schwäbischen Türkei für die zweite Hälfte des 18. Jahrhunderts. Das ist ein Grund mehr, daß ich mich über das Erscheinen dieses Werkes und über das Bekanntwerden von Pfarrer Michael Winkler wirklich freue.

e.h. Josef Haltmayer, Prälat

Stuttgart

Mit dem Erscheinen dieses Werkes über den ersten Chronisten donauschwäbischen Lebens in der Schwäbischen Türkei ist ein wichtiger Beitrag zur Kenntnis der Kirchengeschichte der Donauschwäben in Erfüllung. Leider konnte sich der allzufrüh verstorbene Prof. Dr. Michael Lohmann der Publikation dieser Arbeit nicht mehr widmen. Das ist der Grund, weshalb dieses Werk ungenügend lange auf sein Erscheinen warten mußte. Der Schreiber dieser Zeilen bitte den zuletzt schon ungeduldig gewordenen Verfasser um Verständnis und Nachsicht wegen der verspäteten Publikation.

In erster Linie und unabhängig von allen Nebenabsichten möchte der Schreiber dieses Geleitwortes dem Verfasser dieses Werkes Dr. theol. Franz Gajdos für die Mühe, die er in dieses Werk investiert hat, im Namen des Arbeitskreises herzlich danken. Alle Leser werden feststellen können und müssen, daß ihnen zahlreiche Aspekte der dargelegten historischen Wirklichkeit nur wenig oder sozusagen gar nicht bekannt waren. Es mußte nicht sein, damit auszuweisen, daß die damalige staatliche Beschäftigung die sogenannte kanonische Zielvorgabe nicht anders gefaßt und von anderer Art gewesen ist. Jeder Kenner der Mühen weiß, daß die sogenannte private Seelsorgetätigkeit der Grundherren einen wesentlichen Teil der Ausstattung der Donauschwäben im damaligen Königreich Ungarn ausgemacht hat. An der ungarischen Staatsoberbehörde an den König war nur jene Grundbesitzbesitzer zurückgefallen, deren Eigentum nach der Verküpfung der Osmanen ausgenommen waren oder die nicht mehr in der Lage waren, den Besitz nachzuweisen.

Ein eigenes Wort, so scheint mir, ist zu Religionspolitik der damaligen Königlich-ungarischen Regierung zu sagen, und zwar besonders deshalb, damit der Leser den gewissenhaften Seelsorger und Chronisten Michael Winkler nicht als einseitigen Fanatiker betrachten. Pfarrer Winkler hat die damals gültigen Vorstellungen und Gesetze gekannt und sich rechtlich bewußt, danach zu handeln. Von heute ist schon ökonomischen Standpunkt aus gesehen, schwer sein Vergehen manchmal verwunderlich. Das ändert aber nichts an dem Eindruck, daß von der damals lebenden Menschen die damals gültigen Vorstellungen und Gesetze zu befolgen waren.

Was mich an Pfarrer Michael Winkler am meisten interessiert, ist sein Zutrauen für die Juden und für die jüdische, der in diesem Buch nur am Rande erwähnt wird. Obwohl er nicht hätte können, bei den Juden jüdisch zu verhandeln für das Neue Testament und die Christenheit einen wesentlichen Ein-



## Vorwort

Schon als Kind lauschte ich mit großem Interesse den Erzählungen der Alten über die Vergangenheit meines Heimatortes. Besonders fesselte mich die Geschichte der Ansiedlung unserer Vorahnen nach der Türkenzeit. Da hörte ich immer die Worte vom »Tod, von der Not und vom Brot« der ersten Generationen. Während meiner Gymnasialjahre, auch im Priesterseminar und noch mehr in meinem Leben als Priester, begleiteten mich die folgenden Fragen: Wie war der Anfang? Wie fanden sich die Pioniere zurecht in der neuen, unbekanntem Umgebung, herausgerissen aus der Urheimat? Welche Rolle spielte in ihrem Kampf um eine neue Existenz die Religion? Wie kamen die Pfarreien, die Kirchen, die Schulen zustande? Woher kamen die Priester? Welche Rolle spielten die Lehrer im 18. Jahrhundert?

Als Priester studierte ich die Pfarrchroniken, wo ich nur konnte. Gedrucktes zu obigen Fragen kam mir allerdings nicht in die Hand. Das achtbändige Werk von Joseph Koller beschäftigt sich mit dem Bistum und mit den Bischöfen der Diözese Fünfkirchen. Die vier Bände von Joseph Brüstle beschreiben die Priester und die Pfarreien derselben Diözese. Ich wollte aber über die Gläubigen, über den Alltag des Volkes etwas erfahren.

Ein Mitbruder machte mich in den 70er Jahren auf die Aufzeichnungen von Michael Winkler aufmerksam. So opferte ich meine Freizeit diesen Schriften und erfuhr, wie der Alltag, wie Glaube und Kirche in der Schwäbischen Türkei von einem Pfarrer gesehen und mitgestaltet wurden. Winklers Texte faszinierten mich; ich dachte aber nie daran ein Buch zu schreiben. Trotzdem machte ich mir viele Notizen und schrieb viele Seiten aus dem Original ab.

Auf Anregung von Freunden entstand dann nach 1976 doch mein Manuskript, das ich vor sechs Jahren abgeschlossen habe. Mehrere beschäftigten sich mit dem Manuskript, wobei sie Sprache und Inhalt desselben zum Gegenstand ihrer Kritik machten. 1986 beschloß die Mitgliederversammlung des St. Gerhardswerkes, Stuttgart: »Das Buch über Pfarrer Winkler soll noch in diesem Jahr zur Drucklegung kommen.«

Prälat Josef Haltmayer gewann durch die Vermittlung von Universitätsprofessor Dr. Gabriel Adriányi, Bonn, das Ungarische Institut München für die Herausgabe. Hans-Werner Schuster, MA, und Zsolt K. Lengyel, MA, übernahmen hier die Redaktion beziehungsweise die Textverarbeitung am Computer. Ich spreche allen, die sich dieser Arbeit angenommen und sie unterstützt haben - besonders dem Direktor des Ungarischen Instituts München, Universitätsprofessor Dr. Horst Glassl -, meinen verbindlichen Dank aus.



Staub von Jahrhunderten bedeckte das Lebenswerk dieses edlen, »mit Gott verbundenen und wegen seiner Verdienste höchst lobenswerten« Seelsorgers (BRÜSZTLE Bd. 2, S. 703). Das Buch möge dem unermüdlichen Chronisten des 18. Jahrhunderts eine späte Ehrerbietung sein. Es soll auch die Pionierarbeit der Siedler würdigen, die das Leben ihrer Nachkommen in der ungarischen Heimat für mehr als zweihundert Jahre vorbereiteten.

Dr. Franz Galambos

Kloster Schönau, Weihnachten 1986



## Quellenverzeichnis

- CONSCRIPTIONES DOMESTICAE 1702-1752, Baranyamegyei Levéltár [Hauskonskriptionen 1702-1752 im Komitat Baranya. Archiv des Komitats Baranya, Fünfkirchen].
- CONSCRIPTIONES DOMESTICAE 1702-1752, Tolnamegyei Levéltár [Hauskonskriptionen 1702-1752 im Komitat Tolnau. Archiv des Komitats Tolnau, Szekszárd].
- HPA = Historia Parochiae Abaligetensis [Pfarrchronik von Abaliget].
- HPC = Historia Parochiae Cikoensis [Pfarrchronik von Cikó].
- HPM = Historia Parochiae Mucsiensis [Pfarrchronik von Mucsi].
- HPN = Historia Parochiae Nadasdensis [Pfarrchronik von Nádasd].
- HPSz = Historia Parochiae Szalatnakensis [Pfarrchronik von Szalatnak].
- HPZ = Historia Parochiae Zavodensis [Pfarrchronik von Závod].
- PPB = Protocollum Parochiae Bonyhadensis [Pfarrchronik von Bonyhád].
- PPG = Protocollum Parochiae Goedrensis [Pfarrchronik von Gödre].
- PPSz = Protocollum Parochiae Szakadathiensis [Pfarrchronik von Szakadát].
- VISITATIONS AKTEN = Visitationes Canonicae peractae in Dioecesi Quinqueecclesiensis 1754 - 1783/1784 - 1810/1811, Püspöki Levéltár [Kanonische Visitationen in der Diözese Fünfkirchen. Bischöfliches Archiv Fünfkirchen].
- VISITATIONS AKTEN DES BISTUMS FULDA aus dem Jahre 1763. Bischöfliches Archiv Fulda, Fasc. 2, 030 34/3.

## Literaturverzeichnis

- AIGL Paulus: Historia brevis Capituli Quinqueecclesiensis, Quinqueecclesiae 1838.
- BÁCS-BODROG VÁRMEGYE = Magyarország vármegyéi és városai: Bács-Bodrog vármegye [Ungarns Komitate und Städte: Das Komitat Bács-Bodrog]. Hrsg. von Samu Boroszký. 2 Bde. Budapest ~~1896.~~ 1909.
- BALÁZS H. Éva: Die Königin von Ungarn. In: Koschatzky, S. 97-105.
- BÁRDOS Kornél: Pécs zenéje a 18. században [Die Musik von Fünfkirchen im 18. Jahrhundert]. Budapest 1976.
- BANGHA Béla (Hrsg.): Katolikus Lexikon [Katholisches Lexikon]. 4 Bde. Budapest 1931-1932.
- BARANYAI Aurél: Két öreg gyógyszertár Pécssett [Zwei alte Apotheken in Fünfkirchen]. In: Baranyai Helytörténetírás, Jg. 1972, S. 203-217, Jg. 1974, S. 189-209.
- BÉCSY Márton; PRILISAUER Adolf: A kaposvári m. kir. állami főgimnázium története, 1805-1895 [Geschichte des königlich-ungarischen Obergymnasiums in Kaposvár]. Kaposvár 1896.
- BERECK Sándor: Kaposvár rendezett tanácsú város története és fejlődése [Geschichte und Entwicklung der Stadt Kaposvár]. Budapest 1925.
- BERGLAR Peter: Maria Theresia. Hamburg 1980.



- BIHARI József: Winkler Mihály kéziratosa könyve a jiddis nyelvről [Das handschriftliche Buch von Michael Winkler über die jiddische Sprache]. In: Évkönyv, kiadja a Magyar Izraeliták Országos Képviselőlete, Jg. 1981/1982, S. 77-84.
- BLANDL György: Nagymányok község története [Geschichte der Gemeinde Nagymányok]. Pécs 1936.
- BÖLÖNY József: Maria Theresias vertrauter Ratgeber: Paul Festetics. In: Koschatzky, S. 105-113.
- BORSY Károly: A pécsi nyomdászat kezdetei [Anfänge der Fünfkirchner Buchdruckerei]. Pécs 1973.
- BRÜSZTLE Josephus: Recensio cleri unversi Dioecesis Quinqueecclesiensis [Abhandlung über den gesamten Klerus der Diözese Fünfkirchen]. 4 Bde. Quinqueecclesiae 1874, 1876, 1879, 1880.
- BÜCHNER Rudolf: Maria Theresia. Briefe und Aktenstücke in Auswahl. Hrsg. Friedrich Walter. Darmstadt 1968.
- CONSPECTUS almae Dioecesis Quinqueecclesiensis pro anno MDCCCXXXIX concinnatus. Quinqueecclesiae.
- CSÓKA Lajos: Állam és Egyház a felvilágosodás korában [Staat und Kirche in der Zeit der Aufklärung]. Budapest 1941.
- CSORBA József: Somogy vármegye ismertetése [Beschreibung des Komitats Somogy]. Kaposvár 1857.
- »EUROPA« = Lateinische Zeitung in der Zeit der Napoleonischen Kriege in Wien.
- FŐGIMNÁZIUM = A kaposvári magyar királyi állami főgimnázium története, 1812-1912 [Geschichte des königlich-ungarischen staatlichen Obergymnasiums in Kaposvár 1812-1912]. Kaposvár 1913.
- FRANKL József: Somogyi orvostörténeti szemle [Medizingeschichtliche Zeitschrift des Komitats Somogy]. Kaposvár 1973.
- FRANZEL Emil: Geschichte des deutschen Volkes. München 1974.
- FRICSY Ádám: A tolnai barátok száz éve 1688-1788 [Die hundert Jahre der Franziskaner von Tolnau]. Manuskript. 1974.
- GAŠIĆ Emericus: Brevis conspectus historicus dioecesium Bosnensis-Diacovarensis et Sirmiensis [Kurze Übersicht der Geschichte der Diözesen Bosnien-Djakovo und Syrmien]. Mursae 1944.
- GALAMBOS Franz: Die katholische Kirche von Bonyhád. In: Unser Hauskalender. Jahrbuch der Ungarndeutschen, Jg. 1979, S. 135-142.
- DERSELBE: Bründl bei Hőgyész. In: Unsere Post. Heimatzeitung der Ungarndeutschen, Jg. 1978, Nr. 26, S. 6-7.
- DERSELBE: Papd bei Mutsching. In: Unsere Post. Heimatzeitung der Ungarndeutschen, Jg. 1982, Nr. 10, S. 5-7.
- GINDER Paul: Streiflichter vom Wirken der Brüder Mitterpacher aus der Schwäbischen Türkei. In: Unser Hauskalender. Jahrbuch der Ungarndeutschen, Jg. 1980, S. 58-62.
- GRESZL Franz: Tausend Jahre deutsches Leben im Karpatenraum. Stuttgart 1971.
- GUTKAS Karl: Joseph II., Maria Theresias ältester Sohn und Nachfolger. In: Koschatzky, S. 176-186.
- HAAG Herbert (Hrsg.): Bibel Lexikon. Einsiedeln; Zürich; Köln. 21968.
- HANSJAKOB Heinrich: Wilde Kirschen. Stuttgart; Freiburg 101910.
- HERMANN Ägid: Erste Spuren der Kolonisation in Pécsvárad. In: Deutsch-Ungarische Heimatblätter, Jg. 1929, S. 48-51.
- HERMANN Egyed: A Budapesti Hittudományi Kar története, 1635-1790 [Geschichte der Theologischen Fakultät in Budapest]. Bd. 1. Budapest 1938 = Dissertationes Hungaricae ex historia Ecclesiae 1.
- DERSELBE: A katolikus egyház története Magyarországon 1914-ig [Geschichte der katholischen Kirche in Ungarn bis 1914]. München 1973.
- HOFFMANN Wilhelm: Rheinische Volkskunde. Frankfurt/Main 1980.
- HÓMAN Bálint; SZEKŐ Gyula: Magyar történet [Ungarische Geschichte]. 5 Bde. Budapest 71941-1943.
- HOSS József: A kaposvári plebánia története [Geschichte der Pfarrei von Kaposvár]. Veszprém 1948.



- KANYAR József: Kaposvár mezőváros kultúrtörténetéből [Aus der Kulturgeschichte des Marktfleckens Kaposvár]. In: Somogy vármegye levéltára évkönyve, Jg. 1973, S. 129-145.
- KEMPEN Thomas von: Vier Bücher von der Nachfolge Christi. Freiburg 1963.
- KERESZTÚRY József: Az egyetemi könyvtár szerepe a 18. és 19. században [Die Rolle der Universitätsbibliothek im 18. und 19. Jahrhundert]. In: Numizmatikai közlöny, Jg. 1959/1960, S. 70-75.
- KISS Albin: A pécsi gimnázium története [Geschichte des Fünfkirchner Gymnasiums]. In: A Ciszterci Rend pécsi Főgimnáziumának értesítője, Jg. 1914, S. 7-175.
- KISS Géza: Harc a magyar államnyelvért a soknemzetiségű Baranyában [Der Kampf um die Staatssprache im Vielvölker-Komitat Baranya]. In: Helytörténetírás, Jg. 1978, S. 409-445.
- KNABEL Wilhelm: Geschichte Bonyháds (Bonnhards). München 1972.
- KOLLER Josephus: Historia episcopatus Quinqueecclesiensis. 7 Bde. Pestini 1801-1812.
- KORNIS Julius: Ungarische Kulturgeschichte (1777-1848). Leipzig 1930.
- KOSCHATZKY Walter (Hrsg.): Maria Theresia und ihre Zeit. Salzburg; Wien 21980.
- KÖZPONTI STATISZTIKAI HIVATAL. Az első magyarországi népszámlálás (1784-1787) [Die erste Volkszählung in Ungarn]. Budapest 1960.
- KUHN Walter: Aus den Pfarrchroniken von Szakadát und Závod (Komitat Tolnau). In: Deutsch-Ungarische Heimatblätter, Jg. 1934, S. 111-122.
- KUNISCH Johannes: Das Mirakel des Hauses Brandenburg. München; Wien 1978.
- LANDMANN Salcia: Jiddisch. Das Abenteuer einer Sprache. Freiburg i. Br. 21970.
- LEBEN und Wirken der ehrwürdigen Mutter Leopoldine Brandis, Gründerin der Barmherzigen Schwestern, von einer Barmherzigen Schwester. Graz 1915.
- LEHMANN Michael; HALTMAYER Josef (Hrsg.): Die katholischen Donauschwaben in der Doppelmonarchie 1867-1918. Bd. 2. Stuttgart 1977.
- MAGENSCHAB Hans: Joseph II., Revolutionär aus Gottesgnaden. Graz; Köln 1978.
- MAGYAR PEDAGÓGIAI LEXIKON [Pädagogisches Lexikon Ungarns]. Budapest 1933.
- MANNS Peter: Die Heiligen in ihrer Zeit. 2 Bde. Mainz 1960.
- MERÉNYI Ferenc: Domsics Mátyás egyházlátogatása Baranyában 1729-ben [Die kanonische Visitation des Matthias Domsics in der Baranya im Jahre 1729]. Pécs 1939.
- »MERKUR VON UNGARN« = Zeitschrift unter Joseph II.
- MÓRÓ Anna Mária: Mária Terézia cigány-rendeletei és a Baranyamegyei cigányösszeírások, 1775-1779 [Die Zigeunerverordnungen Maria Theresias und die Zigeunerkonskriptionen im Komitat Baranya 1775-1779]. In: Helytörténetírás, Jg. 1978, S. 205-212.
- PÁRIZ PÁPAI Franciscus: Dictionarium Latino-Hungaricum et Ungaro-Latino-Germanicum. Cibinii 1782.
- PEHM József: Padányi Biró Márton püspök élete [Biographie des Bischofs Martin Padányi Biró]. Zalaegerszeg 1934.
- »PREBBURGER ZEITUNG«, Jg. 1796, 19. Juli und 9. September.
- REGÉNYI Isabella; SCHERER Anton: Donauschwäbisches Ortsnamenbuch. Darmstadt 1980.
- SCHLITT Adam: Die Mundart von Szakadát. Eine sprachliche Untersuchung im Hinblick auf die urheimatlichen Auswanderungsgebiete mit einem Auszug aus den volkskundlichen Teilen der Pfarrchronik von Szakadát. Budapest 1938. = Schriftenreihe der Deutschen Forschungen in Ungarn 5.
- DERSELBE: Das Sagethaler Stammbuch aus den 60er Jahren des 18. Jahrhunderts. In: Deutsche Forschungen in Ungarn, Jg. 1941, S. 92-98.
- SCHWEITZER József: Winkler Mihály, bonyhádi hebraista plébános a XVIII. században [Michael Winkler, Pfarrer von Bonyhád, Hebräist im 18. Jahrhundert]. In: Évkönyv, kiadja a Magyar



- Izraeliták Országos Képvisellete, Jg. 1979/1980, S. 331-339.
- SCHWEITZER József; SZILÁGYI Mihály: A tolna megyei zsidók története 1867-ig [Die Geschichte der Juden im Komitat Tolna bis 1867]. Budapest 1982.
- SEEWANN Gerhard: Familiengeschichte der Grafen Mercy. In: Südostdeutsches Archiv, Jg. 1979/1980, S. 128-151.
- SEPPELT Franz Xaver; SCHWAIGER Georg: Geschichte der Päpste. München 1964.
- STEINHUBER Andreas Kardinal: Geschichte des Germanikum Hungaricum in Rom. 2 Bde. Freiburg i. Br. 1906.
- SZENITZEI-BÁRÁNY Stephan: Treuer Unterthanen GERECHTE KLAGEN Klagen bey dem Verlust ihres Grundherm K. A. Anton Mercy. Oedenburg 1767.
- SZINNYEI József (Hrsg.): Magyar írók élete és munkái [Leben und Werk ungarischer Schriftsteller]. 14 Bde. Budapest 1891-1914.
- TAFFERNER Anton: Quellenbuch zur Donauschwäbischen Geschichte. 4 Bde. Stuttgart 1974-1982.
- DERSELBE (Hrsg.): Kunbaja. Eine ungarndeutsche Grenzgemeinde in der Nordbatschka mit Umgebung. München 1967.
- TÁNCICS MIHÁLY GIMNÁZIUM = A kaposvári Táncsics Mihály Gimnázium jubileumi emlékkönyve [Gedenkbuch des Táncsics Mihály Gymnasiums in Kaposvár 1812-1962]. Kaposvár 1963.
- »TUDOMÁNYOS GYŰJTEMÉNY« [Wissenschaftliche Sammlung]. Bd. 4. Pest 1829.
- VEIT Ludwig Andrea; LENHART Matthias (Hrsg.): Kirche und Volksfrömmigkeit im Zeitalter des Barock. Freiburg i. Br. 1956.
- WANDRUSZKA Adam: Maria Theresia und ihre Zeit. In: Koschatzky, S. 17-41.
- WEIDLEIN Johann: Die Schwäbische Türkei. Bd. 1. München 1967.
- WEILER A.G. (Hrsg.): Geschichte der Kirche. 4 Bde. Einsiedeln; Zürich; Köln 1963-1977.
- WODKA Josef: Kirche in Österreich. Wien 1959.
- WUTTKE Elard Hugo: Der deutsche Volksaberglaube der Gegenwart. Leipzig 1925.



## Einleitung

### 1. Lebenslauf von Michael Winkler

»Mein Freund und Nachbar, der Pfarrer von Szentbalázs, Alexander Somogyi, hielt sich in Pest auf und besuchte auch die Universitätsbibliothek. Dort stellte er sich als mein Freund vor und bat, meine Münzsammlung besichtigen zu dürfen. Der Bibliotheksdirektor, Abt Stephan Schönwiesner und der Kustos der numismatischen und archäologischen Sammlung, Alois Emanuel Stiptics, zeigten sie ihm mit großem Lob. Sie baten ihn auch, er möge nicht ruhen, bis er mich dazu bewogen hätte, ihm meine Biographie zukommen zu lassen. Was konnte ich tun als dem Drängen nachgeben und die gewünschte Lebensbeschreibung mit demselben Pfarrer Somogyi ihnen schicken.«<sup>1</sup> Das schrieb Pfarrer Winkler im *Protocollum Parochiae Goedrensis*. Im Jahre 1970 suchte der Autor das Archiv der Universitätsbibliothek zu Budapest in der Hoffnung auf, dort die betreffende Lebensbeschreibung zu finden. Leider mußte er zur Kenntnis nehmen, daß im Zweiten Weltkrieg diese Dokumente zugrunde gegangen sind.

Um über Michael Winkler Näheres zu erfahren sah der Autor noch eine Möglichkeit. In einem Brief machte Pfarrer Winkler eine Andeutung: »Ich sandte dem Spitalkurator in Kaposvár ein Büchlein. Darin habe ich die Geschichte von Kaposvár geschrieben und auch Aufzeichnungen über mein eigenes Leben mitgeteilt. Ich bat, der Kurator möge es in der Lade des Armenhospitals aufbewahren.«<sup>2</sup> Der Autor war der Ansicht, diese Dokumente im Komitatsarchiv von Kaposvár zu finden. Auch hier wurde er enttäuscht, da der Direktor des Archivs mitteilte, die Schriften wären verschollen. Somit kann man über Winklers Kindheit und Studien sowie über die Frage, wie Winkler nach Fünfkirchen (Pécs) kam, nichts oder nur sehr wenig erfahren.

Die Matrikelbücher vom Anfang des 18. Jahrhunderts sind in Ungarn sehr wortkarg. Die Eltern Pfarrer Winklers hießen Michael Winkler und Katharina Jägerin; sie wurden am 27. Juli 1727 in Güns (Kőszeg) kirchlich getraut. Pfarrer Winkler selber ist am 7. September 1729 in derselben Kirche getauft worden: sein Taufname - Johann Michael; der Name der Eltern - wie bei der Trauung; die Paten waren Michael Bienn und Maria Anna Gertrud Fliekerin. Die Eintragung ist in

<sup>1</sup> PPG, S. 187.

<sup>2</sup> PPG, S. 236.



lateinischer Sprache gemacht und enthält keine anderen Angaben.<sup>3</sup> Die Eltern von Pfarrer Winkler starben in seiner frühen Kindheit. Leider »ist von 1700 bis 1740 kein Totenbuch vorhanden«, teilte man dem Autor auf seine Anfrage im katholischen Pfarramt von Güns mit. Aus Erfahrung weiß aber der Autor, daß man es, wenn bei der Trauung und Taufe sonst nichts verzeichnet ist, mit einer katholischen Familie zu tun hat.

Nach dem Tode der Eltern nahm die Schwester seiner Mutter, Maria Jägerin, Witwe des Johann Artz, das Waisenkind zu sich. In seinem siebten Lebensjahr fand er samt der Tante beim Maurermeister Anton Jäger in Erlau (Eger) Zuflucht. Anton Jäger war der Bruder der Mutter und der Tante. »Es war für mich vorteilhaft, daß ich ein am Lande geborenes Armerleutekind bin. Als Schule hatte ich nur Ställe, als Griffel hatte ich von Kindheit an nur die Peitsche in der Hand. Die göttlichen Geheimnisse sah ich aber klarer in meinem Herzen, als wenn ich sie gesehen hätte, wenn ich die ganze Zeit mit Bücherlesen verbracht hätte.«<sup>4</sup> Was dieser Text genauer zu bedeuten hat, ist schwer zu enträtseln. Im Alter schreibt Winkler: »Ich bin in meinem richtigen Beruf. Dies erkenne ich, wenn ich mich auf meine Kindheit zurückbesinne: als ich ungefähr acht Jahre alt war, fing ich an, aus Brettern ein Kirchlein zu bauen, Messe zu lesen und anderen Kindern mit Pflaumen die Kommunion zu reichen. Und an all diesen Beschäftigungen fand ich große Freude.«<sup>5</sup>

Das Gymnasium begann er in Erlau und vollendete es in Pest. Die theologischen Studien absolvierte er in Fünfkirchen. Dort wurde er am 13. Januar 1754 zum Priester geweiht. Wo er drei Jahre als Kaplan wirkte, war nicht feststellbar. Joseph Brüstle sagt: »Nachdem er kurze Zeit Kaplan in Szék war, ernannte man ihn am 18. Januar 1757 zum Pfarrverweser von Gödre.«<sup>6</sup>

Zum Verständnis von Wesen und Charakter Pfarrer Winklers gibt uns auch sein von einem unbekanntem Künstler gemaltes Bildnis Anhaltspunkte: die hohe Stirne, das schön nach hinten gekämmte Haar, das zur ovalen Form von Haupt und Gesicht vorteilhaft beiträgt, die edel gebogene Adlernase. In den Augen glänzen sein Herz, sein Verstand und seine Frömmigkeit, aber der Blick (nach innen gekehrt) ist ein wenig gekünstelt, verklärt - offenkundig ein Irrtum des Malers. Besonders bezeichnend ist der Beutel in seiner rechten Hand. Er hat nicht nur oben, sondern auch unten eine Öffnung; ein Zeichen für seine oft geäußerte Andeutung, nichts für sich selbst zu behalten, sondern alles »was er vom Altar erworben hat, soll auf den Altar zurückgelegt werden.«<sup>7</sup> Auch die folgenden Zitate können uns einen Schlüssel zum besseren Verständnis des Lebens von Pfarrer Michael Winkler geben: »Da ich den geistlichen Stand hab angetreten, nahm ich mir für mein Wappen zwei Schlüssel, ein Schäferstab und ein brennendes Windlicht,

<sup>3</sup> Mitteilung des katholischen Pfarramtes von Güns: »Baptisatus: Joannes Michael. Parentes: Joannes Michael Winkler et Catharina Jägerin.« Die Trauung: »copulati sunt Joannes Michael Winkler et Catharina Jägerin, 27. Julii 1727.«

<sup>4</sup> Im Vorwort des Manuskriptes »Manipulus Florum« - siehe dazu unten S. 300f. Siehe auch S. 59f.

<sup>5</sup> PPG, S. 255.

<sup>6</sup> BRÜSZTLE Bd. 2, S. 693.

<sup>7</sup> Das Bild befindet sich im Ordinariat in Fünfkirchen. Siehe Bild im Anhang.



anzudeuten, daß ich meine Schäflein Tag und Nacht wolle bewachen. Ich lasse meinen Hirtenstab nicht aus meiner Hand, so lange ich werde leben.«<sup>8</sup> [Im Original deutsch]; »Mit Gottes Hilfe habe ich bisher nie nur für mich allein gelebt. Darum versuche ich für das Gemeinwohl zu wirken, so lange ich noch auf der Welt bin.«<sup>9</sup> [Im Original deutsch]; »Der Name Gottes sey gebenedeyt! Mit seiner Gnad hab ich gethan, was große Männer haben gethan. Der ich doch nicht würdig war solcher Gnad.«<sup>10</sup> [Im Original deutsch].

Eine Übersicht über dieses tatenreiche Leben mag die folgende Zeittafel erleichtern:

1757-1759 Erstmals Pfarrer in Gödre.

1759-1768 Pfarrer in Szakadát; Entwurf der Geschichte der Szakadáter Pfarrei. Renovierung und Vergrößerung der Kirche; Finanzierung des Kirchenbaus in Gödre seit 1766 und der Bauernaufstand; Niederschrift seines Betrachtungsbuches; Zusammenstellung der Familienstamm-bäume von Szakadát, Berény und Udvari; Einführung der Bruderschaft vom heiligsten Sakrament; Geschichte der zwei Kerzen; Berufung nach Bonyhád und Abschiedsbrief an die Nachfolger.

1769-1789 Pfarrer von Bonyhád. Grundsteinlegung der neuen großartigen Kirche, deren Aufbau und Vollendung 1782; Fertigstellung der Kirche in Gödre 1773; Vernichtung des Pfarrhauses durch eine Brandkatastrophe und Kampf um ein neues Haus, aber Erfolg erst 1787; Dechant des Nádasder Dekanatsdistriktes 1786; Errichtung eines Hospitals in Bonyhád 1782-1783; Volkszählung in Bonyhád 1786; Fertigstellung des Manuskripts »Maftéach...«; Abdankung von der Seelsorge in Bonyhád.

1789-1810 Bischof Esterházy bewegt ihn, die Seelsorge in Gödre neuerdings zu übernehmen; Intensive Seelsorgearbeit allhier; Bestreben, dem Geist der Aufklärung entgegenzuwirken; Schwierigkeiten mit dem Grundherrn Guganovics; Beendigung des Manuskripts »Ein Gespräch...« 1790; Ernennung zum Ehrendomherrn 1792; Kirchenbau in Bikal 1794-1797; Erstellung eines Hospitals in Kaposvár 1797-1807; Brief an Papst Pius VII.; Schenkung seiner Münzsammlung an die Universität in Pest 1802; Druck des Büchleins »Epistola ad omnes Judaeos« 1800; Anstrengungen zur Gründung einer Lateinschule in Kaposvár 1805; Anfang einer unheilbaren Krankheit 1805; Schwierigkeiten mit einigen Kaplänen; Tod am 2. März 1810.

<sup>8</sup> PPG, S. 223.

<sup>9</sup> PPG, S. 206.

<sup>10</sup> PPG, S. 256.



## 2. Die Zeit, in der Pfarrer Winkler wirkte (1754-1810)

Michael Winkler wirkte während der Regierungszeit von Maria Theresia (1740-1780), Joseph II. (1780-1790), Leopold II. (1790-1792) und Franz I. (1792-1834).<sup>11</sup> Es war eine Zeit, in der die Aufklärung den Zeitgeist und das Leben der Völker Europas immer mehr beeinflusste; eine Zeit, in der sich Preußen unter Friedrich II. zur Großmacht entwickelte, und England Nordamerika gewann; die Zeit der Französischen Revolution (1789) und der deutsch-französischen Kriege (1789-1795); die Zeit, in der Napoleon die Strukturen der deutschen Reichskirche und die bisherige europäische Ordnung zerstörte, neue Staaten gründete und nicht nur bis Wien vorrückte, sondern auch auf ungarischem Boden Raab (Győr) einnahm (Juli 1809); eine Zeit, in der das Papsttum bedroht und die Kirche großen Gefahren ausgesetzt war.

Die Wurzeln der Aufklärung reichen in das 16. Jahrhundert zurück. Man wandte sich der Natur zu, beschäftigte sich eingehend mit Naturphilosophie und wollte alle Fragen des Lebens mit der Vernunft erklären. Zuerst lenkte man die Aufmerksamkeit von Glaubensfragen ab, nachher begann ein Kampf gegen das Christentum und überhaupt gegen die Offenbarung. Jeglicher Autorität wurde der Kampf erklärt, und man versuchte, das Leben auf einer rein natürlichen, intellektuellen Grundlage aufzubauen. Dies führte immer mehr zum Kampf gegen Glaube und Kirche. Im 17. Jahrhundert erstarkte diese Geistesströmung und gelangte im 18. Jahrhundert in ganz Europa zur Vorherrschaft. In Frankreich führte sie zum Gallikanismus und zur Revolution. In anderen westeuropäischen Ländern versuchten der Jansenismus und der Quietismus auf andere Weise, die Gesellschaft vom religiösen Geist abzuwenden. In Österreich bekam die neue Geistesströmung eine besondere Note und den Namen Josephinismus. Die Aufklärung war somit eine geistige, politische und wirtschaftliche Kraft, die in allen Bereichen des Lebens eine Entwicklung in Gang brachte, die positive, aber noch mehr negative Folgen hatte.

In gesellschaftspolitischer Hinsicht sagte sie dem überholten Ständewesen den Kampf an und war bestrebt, die Vorrechte der Adligen zu beseitigen, die den Großteil des Volkes schon zu erdrücken drohten. Die Aufklärung unterstützte die bürgerliche Klasse und leitete tatsächlich eine gesündere Gesellschaftsentwicklung ein. In der Frage der Regierungsform führte sie den von der kirchlichen Autorität unabhängigen, zentralistischen Absolutismus in ganz Europa zum Sieg. Für ihre Pädagogik ist die individuelle Richtung und die Hinwendung zu den Realfächern bezeichnend. Auf wirtschaftlichem Gebiet suchte sie durch Ausbau des Handels und der Industrie den allgemeinen Wohlstand zu heben. In Glaubenssachen wandte sie sich gegen die Verbindlichkeit jeglicher Religion, förderte die Gleichgültigkeit und bekämpfte mit besonderer Roheit in erster Linie die katholi-

<sup>11</sup> Als deutscher Kaiser Franz II., als König von Ungarn Franz I.



sche Kirche und das katholische Glaubenssystem. Mit ungezähmter Leidenschaft griff sie die kirchlichen Institutionen und besonders die Person und das Amt des Papstes an.<sup>12</sup>

Was den Josephinismus betrifft, stellen hervorragende neuere Historiker wie Szekefű und Csóka in Ungarn, Wandruszka und Wodka in Österreich, Berglar in Deutschland, übereinstimmend fest: die Aufklärung kulminiert zwar in den zehn Jahren der Alleinregierung Josephs II., sie hat aber ihre Ursprünge schon tief in der Zeit Maria Theresias, weil damals schon dieses System ausgearbeitet und in Kraft gesetzt wurde. Nach dem Tod seiner Mutter hat Joseph es nur mit mehr Nachdruck, Rücksichtslosigkeit und Radikalismus durchgeführt. Die innige Frömmigkeit der Kaiserin hatte den Weg zum endgültigen Sieg dieses Geistes versperrt. Joseph war der Meinung, das Volk müsse mit Gewalt zur irdischen Glückseligkeit gezwungen werden.

### *Maria Theresia*

Die erste Hälfte ihrer Regierung verging mit Kriegen. Im Prinzip hatten die europäischen Mächte die Pragmatische Sanktion Karls VI. (in Ungarn Karl III.) vom Jahre 1713 angenommen. Es war ein Hausgesetz der Habsburger, wonach alle von ihnen beherrschten Länder »unteilbar und untrennbar« vereinigt bleiben sollen und beim eventuellen Erlöschen der männlichen Linie die weibliche zur Herrschaft berechtigt ist. Als aber Karl VI. am 20. Oktober 1740 plötzlich und unerwartet starb, wurde dieses Gesetz angefochten. Die dreiundzwanzigjährige Maria Theresia erwies sich aber als eine tapfere Herrscherin und bestand mit Siegen und Niederlagen den ersten Erbfolgekrieg (1741-1748). Mit dem Verlust Schlesiens konnte sie sich allerdings bis zu ihrem Lebensende nicht abfinden. Sie behauptete sich auch im Siebenjährigen Krieg (1756-1763). Inzwischen wurde ihr Gemahl, Franz Stephan, 1745 als Franz I. zum Oberhaupt des Heiligen Römischen Reiches gekrönt, und Maria Theresia künftig Kaiserin genannt. Ihr großer Gegenspieler war Friedrich II. (1740-1786), der seinen Besitz vergrößerte und dadurch die zweite deutsche Großmacht, Preußen, errichtete.

In den Kriegen gegen Preußen stellte sich heraus, daß das Habsburgerreich an Ausdehnung zwar groß, aber an innerer Kraft, das heißt administrativ, wirtschaftlich und militärisch doch rückständig war. Maria Theresia entschloß sich daher zu tiefgreifenden Reformen. Bei der großen Umgestaltung waren Friedrich Wilhelm Graf von Haugwitz (1702-1765), Wenzel Anton Graf von Kaunitz-Rietberg (1711-1794) und Gerhard Freiherr von Swieten (1700-1772) ihre wichtigsten Mitarbeiter. Im »Directorium in publicis et cameralibus« schuf sie 1749 eine nach klaren Kompetenzbereichen gegliederte Regierungsspitze und eine Neuordnung im Heer-, Finanz- und Verwaltungssystem. Dem Directorium unterstand die in-

<sup>12</sup> CSÓKA S. 205-215.



nere Verwaltung, das Finanz- und Steuerwesen, und Böhmen mit den Erbländern wurde zum zentralgelenkten »Kernstaat Österreich«. <sup>13</sup>

»So wurde durch die Verwaltungs-, Heeres- und Finanzreform die Umwandlung des Habsburgerreiches aus einem Bündel von Kronen und Herrschaften in einen bürokratisch durchorganisierten, von der Wiener Zentrale gelenkten, modernen Staat und damit die Voraussetzungen dafür geschaffen, daß die Monarchie die Stürme der Revolutions- und der napoleonischen Epoche im Kern ungebrochen überstanden hat.« <sup>14</sup>

Ungarn war zwar ein wichtiger Teil des Reiches, aber, was die Reformen angeht, ein schwieriger Fall. In Wien bestand die sogenannte Ungarische Hofkanzlei, sie war aber in gewissem Maß von der Hofkammer abhängig. Ihre Beamten referierten alle ungarischen Angelegenheiten der Hofkammer. Diese besprach die Fragen mit der Monarchin und den Entscheidungen entsprechend faßten sie dann ihre Beschlüsse. Für Ungarn gab es auch noch den Statthaltereirat mit Sitz in Preßburg (Bratislava, Pozsony). Seine 24 Mitglieder kamen aus den Reihen der ungarischen kirchlichen Würdenträger, der Aristokraten und der Adligen. Diese Institution hatte unter Maria Theresia Abteilungen für Stiftungen, Religionsfragen, Gesundheitswesen, für Wirtschaft und seit 1769 auch für Urbarialsachen. Selbständige Verfügungen konnten nicht herausgegeben werden. Kanzler Kaunitz erkannte aber, daß die führenden Beamten der Ungarischen Hofkanzlei viel loyaler waren als die Beamten der Komitate und des Statthaltereirates, da sie von ihrer Wiener Umgebung beeinflußt und geprägt wurden. <sup>15</sup>

In Ungarn konnte zum Beispiel die Frage der Steuerreform nicht gelöst werden. In ihrer großen Bedrängnis hatte sich Maria Theresia am Anfang ihrer Regierung (1741) auf dem Reichstag zu Preßburg an die ungarischen Stände um Hilfe gewandt. Da wurde das berühmte »vitam et sanguinem pro Rege nostro Maria Theresia« wohl ausgesprochen, aber die Königin mußte die Sonderstellung Ungarns zur Kenntnis nehmen, dem Adel alte Privilegien bestätigen und neue gewähren: Artikel VIII der Beschlüsse dieses Reichstages sicherte ausdrücklich die Steuerfreiheit des adligen Besitzes.

Nach dem Ende des Siebenjährigen Krieges regierte Maria Theresia noch 18 Jahre und wurde zur »allgemeinen und ersten Mutter« ihrer Länder und Untertanen. In der Frage: Neubesiedlung Ungarns nach der Türkenzeit, sei hier eine Richtigstellung erlaubt. Hans Magenschab vertritt in seiner 1979 erschienenen Biographie Josephs II. einen längst überholten Standpunkt: »Maria Theresia hatte bereits begonnen, eine Ostkolonisation durchzuführen. Die sogenannten Schwabenzüge brachten deutsche Auswanderer in den Donaauraum und dürfen als weitblickende Populationspolitik angesehen werden, wenngleich es im Banat nur etwa 10.000 Familien, in der Batschka 3.000 Familien gewesen sein dürften.« <sup>16</sup> Daraus könnte der Eindruck entstehen, das Siedlungswerk hätte überhaupt erst mit der Tätigkeit Maria Theresias begonnen. Weit gefehlt! Die Wahrheit ist, daß

<sup>13</sup> BERGLAR S. 56.

<sup>14</sup> BERGLAR S. 95.

<sup>15</sup> BALÁZS S. 104.

<sup>16</sup> MAGENSCHAB S. 80.



gleich nach der Befreiung Deutsche in die Städte und teilweise auch in die verschiedenen Siedlungsgebiete kamen, und daß dies Jahrzehnte hindurch bis zu Maria Theresias Zeiten dauerte. Diese »Impopulation« wurde aber nicht vom Staat, sondern von den großen Grundbesitzern durchgeführt. Egyed Hermann hat nachgewiesen, daß Abt Jani (Giani) mit der Besiedlung seiner Güter auf der Abtei Pécsvárad schon 1688 begonnen hat.<sup>17</sup> Das bedeutet, daß es geschah, bevor das erste habsburgische Impopulationspatent am 11. August 1689 herauskam. Die Familie Majthényi besiedelte 1696 Pilisvörösvár, die Jesuiten 1701-1702 Großturwal (Törökbálint), Prinz Eugen 1706 die Dörfer auf der Insel Csepel, die Familie Döry brachte schon 1712 die ersten Deutschen nach Tevel in der Schwäbischen Türkei - um nur einige zu nennen. All diese genannten Dörfer wurden vor 1723 besiedelt, also vor dem Reichstag 1723, auf dem die Gesetzesartikel 103 und 117 »De impopulatione Regni« verabschiedet wurden und in das Gebiet von Sathmar, das Banat, die Schwäbische Türkei, das Zentralgebiet, das Ofner Bergland und die Buchenwaldgegend scharenweise Bauern, Handwerker und Kaufleute kamen. Die Forschungen von Dr. Anton Tafferer, Dr. Johann Weidlein, Stefan Vonhaz, Roger Schilling und anderen liefern dafür genug Beweise. Somit wäre die Zeit von 1688-1762 die Zeit des ersten Schwabenzuges, der aber differenziert zu sehen ist. Die Siedlungstätigkeit Maria Theresias 1763-1773 bekommt so den Namen des zweiten und die ihres Sohnes Joseph II. 1782-1787 den des dritten Schwabenzuges.

Maria Theresia war schon in ihren jungen Jahren den Schmerzen und Leiden anderer Menschen gegenüber nicht unempfindlich, wie ihre Anteilnahme an den Leiden der französischen Soldaten beim winterlichen Rückzug aus Böhmen im Erbfolgekrieg zeigte.<sup>18</sup> Sie war auch dem Schicksal der Fronbauern gegenüber aufgeschlossen. Ihr Vertrauter, Paul Festetics, empfahl ihr schon im Jahre 1764, als er Vorschläge für das Heereswesen und Struktursysteme für die Kammerverwaltung ausarbeitete: »Die Lage der Bauern müsse verbessert werden.«<sup>19</sup> Von dieser Zeit an war sie bestrebt, den Plan der Urbarialregelung, als sie diesen in den Erbländern einführte, auch in Ungarn durchzusetzen. Da gingen die Adligen aber in Opposition. Die Königin ließ sich nicht beirren und versuchte sich noch eingehender zu informieren. So kam 1765 ein Strom von Gesuchen an den Hof in Wien: das Bauernvolk bat die Landesmutter um Milderung der Lasten. Auch die Bauernbewegungen in Transdanubien bestärkten sie in ihrem Entschluß, und weil sie sich von der verzweifelten Lage überzeugt hatte, zeigte sie sich des Vertrauens nicht unwürdig, das die Bauern ihr entgegenbrachten. »Ich muß nach meinem Gewissen handeln, ich will wegen einiger Magnaten meine ewige Glückseligkeit nicht aufs Spiel setzen.«<sup>20</sup>

Die Urbarialregelung wurde 1767 veröffentlicht. Darin waren die verschiedenen Abgaben genau aufgezählt und auch die Regulierung der »Robathen« - des Frondienstes - war genau umschrieben: nur »einen zweitägigen Handrobath oder

<sup>17</sup> HERMANN: Erste Spuren, S. 48-51.

<sup>18</sup> WANDRUSZKA S. 16.

<sup>19</sup> BÖLÖNY S. 105.

<sup>20</sup> HÓMAN;SZEKFÚ Bd. 4, S. 538-540.



eintägigen Zugroboth ist der Unterthan seinem Grundherrn zu leisten verbunden<sup>21</sup>, anstatt wie bisher 3-6 Tage wöchentlich. Somit waren es pro Jahr 52 bis 104 Tage. Die Grundbesitzer haben durch diese Regelung der Urbarien ein Drittel ihrer bisherigen Einkünfte verloren.<sup>22</sup> Maria Theresia wollte allerdings die Wirtschaftsstruktur nicht grundsätzlich ändern, sondern die Bauern nur gegen »Mißbräuche und Übergriffe« schützen. Das größte Werk der Monarchin war aber sicherlich die Einrichtung der Volksschule, die sie seit 1774 nach Plänen des Abtes Johann Ignaz Felbiger (1724-1788) nach preußisch-schlesischem Muster ins Leben rief.<sup>23</sup> In Ungarn wurde eine Variante der österreichischen Schulordnung eingeführt: die »Ratio Educationis«. Diese Schulordnung umfaßte das ganze Schulwesen von der Volksschule bis zur Universität und wurde am 22. August 1777 in Kraft gesetzt. In sie flossen Ideen der Aufklärung, wie es im Satz »Das Schulwesen ist und bleibt allezeit ein Politicum«<sup>24</sup> ausgedrückt ist und wodurch die Verwaltungshoheit des Staates unterstrichen werden sollte. Es sind darin auch traditionelle Züge enthalten, wie sie zum Beispiel im kirchlichen Einfluß zum Ausdruck kommen.

Die Schulordnung Maria Theresias will für die nach Nationalität, Glauben und gesellschaftlicher Stellung dreifach gegliederte Bewohnerschaft eine einheitliche Schule schaffen. Darin sollen die Kinder in jenen Fächern unterrichtet werden, die sich auf die Pflichten des Menschen, des Untertanen und des braven Christen beziehen. Die unterste Stufe war die »Nationalschule«, das heißt eine Schule für jede Nation (heute Nationalität) im Lande: Ungarn, Deutsche, Kroaten, Slowaken, Ruthenen, Illyrer und Wallachen. Das Land wurde in acht »Literärbezirke« eingeteilt, an deren Spitze ein Oberstudiendirektor stand; für die Volksschulen war der »königliche Schulinspektor« zuständig. Es gab Schulen mit 1-4 Lehrern. Am Sitz der »Literärbezirke«, so in Fünfkirchen, gab es eine Schule mit vier Lehrern. Diese hieß »Normalschule«; ihre vierte Klasse bildete die Lehrer für die Dörfer aus, das heißt sie gab die »Norm«, wie unterrichtet werden soll, weiter.

Da Maria Theresia die katholische Religion als persönlich heilsnotwendig und für das Habsburgerreich staatsnotwendig ansah,<sup>25</sup> konnte man von ihr nicht erwarten, daß sie in Glaubensfragen im Sinne von Toleranz Zugeständnisse mache.

<sup>21</sup> So wörtlich in allen »Urbarien« der Herrschaft Batthyány in der Baranya.

<sup>22</sup> BÖLÖNY S. 109.

<sup>23</sup> MERÉNYI S. 17.

<sup>24</sup> BERGLAR S. 105.

<sup>25</sup> Was in einer Denkschrift an Feldmarschall Daun vom 24. Juli 1759 zum Ausdruck kommt: »besteht der wahre Gegenstand dieses Krieges [...] in der Aufrechterhaltung Unserer Heiligen Religion, von welcher Ich in Teutschland fast die alleinige Stütze abgebe«. Ebenda, S. 82.



## Joseph II.

Nach drei Mädchen wurde Franz Stephan und Maria Theresia am 13. März 1741 der sehnlich erwartete Thronerbe Joseph »zur unaussprechlichen Freude der allerhöchsten Herrschaften« geboren.<sup>26</sup> Er war ein verzärteltes und von der Umgebung verhätscheltes Kind, für Maria Theresia aber von Anfang an Mittelpunkt ihres Lebens. Schon in jungen Jahren zeigte Joseph eine Vorliebe für Soldaten und Uniformen. 1760 vermählte er sich mit Isabella von Parma-Bourbon. 1763 wurde Isabella ein Opfer der Blattern. Auf Wunsch seiner Mutter heiratete Joseph ein zweitesmal, aber er faßte es als Zwangsehe auf und wollte von Maria Josepha, der Tochter des Bayernherzogs überhaupt nichts wissen. 1764 erlangte er die Krone des Römischen Königs in Frankfurt und nach dem Tode von Kaiser Franz I. 1765 wurde er Kaiser und gleichzeitig Mitregent. Die Kaiserin übertrug ihm das Heereswesen, während sie die übrigen Regierungsgeschäfte für sich behielt. Im Charakter waren Mutter und Sohn zu ähnlich, in ihren Auffassungen zu verschieden, weshalb zwischen ihnen stets Spannungen bestanden. Auch Josephs zweite Frau sowie seine achtjährige Tochter starben. Von letzterem Schlag konnte er sich seelisch und psychisch nie mehr erholen und wurde künftig ein Einsamer.<sup>27</sup> Sein Leben wurde künftig vom Schwur am Totenbett Isabellas geprägt: er wolle nur noch eine Geliebte kennen: »die Menschheit, nur noch einen Lebenspartner haben: den Staat«.<sup>28</sup> Dies kam auch in den weltanschaulichen Differenzen zwischen Mutter und Sohn zum Ausdruck: Maria Theresia verstand sich als von Gott bestellte katholische Regentin und »Mutter ihrer Völker«, Joseph sah sich als ein von Vernunftprinzipien geleiteter, durch historische Gegebenheiten zur Herrschaft berufener Präzeptor, Oberlehrer und Wohltäter seiner Landsleute.<sup>29</sup>

Als Mitregent machte er drei Reisen nach Ungarn 1768, 1770 und 1776. Er kam höchst enttäuscht nach Wien zurück und beklagte die große Unordnung, die er dort gesehen hatte. Diese Erlebnisse spiegelten nach seiner Meinung den Zustand der ganzen Monarchie wider, und er machte für alles insgesamt das Staatswesen seiner Mutter verantwortlich. Er verbarg diese seine Auffassungen nicht. Seine Unzufriedenheit kam in seinem Auftreten allerorten sehr unangenehm zum Ausdruck. Maria Theresia wollte ihn immer noch beeinflussen, richtete mehrere Schreiben an ihn und versuchte, mäßigend auf ihn einzuwirken: »Mein lieber Herr Sohn [...] ich fürchte sehr, daß Du im allgemeinen eine sehr schlechte Meinung von der Welt hast [...], daß Du nie Freunde haben wirst [...] das ist, was mich beunruhigt und was auch das Unglück Deines Lebens sein und unser aller und der Monarchie nach sich ziehen wird [...]. Du magst noch so viel Talent haben, un-

<sup>26</sup> GUTKAS S. 176.

<sup>27</sup> Ebenda S. 182.

<sup>28</sup> MAGENSCHAB S. 75.

<sup>29</sup> BERGLAR 126.



möglich kannst Du genug Erfahrungen besitzen und alle Umstände der Vergangenheit und der Gegenwart beherrschen, daß Du allein fertig werden kannst [...]. Hüte dich wohl, den Glauben zu erwecken, daß das ganze Menschengeschlecht nicht verdient, geachtet und geliebt zu werden.«<sup>30</sup>

Joseph konnte seine Einstellung nicht mehr ändern, und weil er neben seiner Mutter seine Beglückungspläne nicht zu verwirklichen vermochte, blieb er eine zerrissene Persönlichkeit, leidend und leidenmachend. Nach dem Tod Maria Theresias stürzte er sich in eine zermürbende Aktivität, weil er alles selbst machen wollte. Um nicht an den Königseid gebunden zu sein, ließ er sich in Ungarn nicht krönen und bekam den Namen »König mit dem Hut«. Die hl. Stephanskrone ließ er von Preßburg nach Wien bringen und verletzte dadurch das ungarische Volk aufs tiefste. Dann begann er mit seinen Reformen.

Die erste dieser Reformen war das Toleranzpatent vom Jahre 1781. Diese Verordnung hatte er schon als Mitregent vorbereitet, aber Maria Theresia hatte sie zurückgehalten. Mindestlockerungen waren schon bisher möglich gewesen. Kardinal Kollonics hatte 1691 das Gesetz von 1681 so erklärt, daß protestantische Prädikanten außerhalb der sogenannten Artikularorte keinen Gottesdienst halten durften, und auch diesen Gottesdienst durften protestantische Gläubige nur dann besuchen, wenn sie vorher dem katholischen Pfarrer die Stolgebühr bezahlt hatten. An Nicht-Artikularorten konnte der protestantische Grundherr für sich und sein Gesinde ein Oratorium errichten, aber keinen Prädikanten halten. 1701 hatte Kaiser Leopold eine neue Explanatio (Erklärung) veröffentlicht, wonach in den von den Türken zurückeroberten Gebieten keine freie Religionsausübung möglich ist. Im Gesetz von 1715 wurde dann erlaubt, daß Einzelpersonen mit ihren Klagen sich an den König wenden konnten; Gemeinschaften aber nicht. Karl III. (als deutscher Kaiser Karl VI.) gab 1731 die Carolina Resolutio heraus: an Artikularorten war die öffentliche Glaubensausübung erlaubt; an Nicht-Artikularorten mußte die Stolgebühr dem katholischen Pfarrer entrichtet werden; Leibeigene konnten nur mit königlicher Erlaubnis ihre Religion wechseln. (Diese Verfügung schränkte somit die Rechte des Grundherrn in Religionsfragen ein). Die Prädikanten waren verpflichtet, die katholische Taufformel zu gebrauchen; Mischehen konnten nur vor dem katholischen Pfarrer geschlossen werden; Protestantische Eheprozesse mußten vor katholischen Gerichten, aber nach den protestantischen Prinzipien verhandelt werden. Maria Theresia hielt in der ersten Hälfte ihrer Regierungszeit an dem System ihres Vaters fest. Mit der Bildung des Staatsrates 1760 kam eine leichte Änderung: die Protestanten sollten nicht ungerecht behandelt werden. In den 70er Jahren linderte sich die Lage noch mehr: die Königin verordnete oft die Rückgabe einer protestantischen Kirche, aber in der Frage von Mischehen blieb sie unbeugsam. Die Verordnungen wurden vom Statthaltereirat durchgeführt, und dieser verfügte meistens streng gegen die Protestanten. Gegen Ende der Regierung Maria Theresias konnten die Protestanten in den von den Türken zurückeroberten Gebieten überall dort, wo sie vor 1731 einen Prädikanten hatten, ihre Religion frei ausüben.

<sup>30</sup> Ebenda, S. 123.



Dem »Edictum Tolerantiae« Josephs II. entsprechend konnten Protestanten überall dort frei nach ihrem Bekenntnis leben, wo wenigstens hundert Familien vorhanden waren. Es wurde ihnen auch erlaubt, Kirchen (ohne Turm) zu errichten, der Eingang durfte allerdings nicht von der Straße sein. Es wurde auch möglich, einen Geistlichen und Lehrer einzuführen. Später gab es keine Beschränkungen mehr, und auch die Zahl der erforderlichen Familien wurde herabgesetzt. Auch andere Erleichterungen waren in dieser Verordnung enthalten.<sup>31</sup>

Nach der Inkraftsetzung dieses Toleranzediktes waren die darauf folgenden Reformen im kirchlichen Bereich überhaupt erst denkbar. Das System dieses aufgeklärten Monarchen leugnete in seiner Praxis die Selbständigkeit der Kirche; da ihre Aufgaben, Ziele und Mittel rein geistliche und geistige seien, sollte sich ihre Tätigkeit auf religiöse Belehrung und Spendung der Sakramente beschränken. Die bischöflichen Behörden waren nach dieser Auffassung nur ausführende Organe, welche die staatlichen Verfügungen und Erlasse den Dechanten und Pfarrern weiterleiteten. Dies brachte auch die Abwertung des Priesterideals mit sich, denn der Priester sollte nur noch Religionsdiener und staatlicher Volkserzieher sein. Er sollte also »Dienst« tun in der Pfarrkanzlei, der Kirche, der Schule, auf der Kanzel und am Friedhof. Magenschab drückt sich noch drastischer aus: »Wie die Offiziere und die Beamten sollten die Pfarrer die Befehlsempfänger und Willensvollzieher des aufgeklärten Despoten sein [...] und, vernünftigerweise, die soziale Wohlfahrt besorgen.«<sup>32</sup>

Um die angehenden Geistlichen in diesem Sinne zu erziehen, bestimmte der Kaiser selbst die Richtlinien für die Priesterausbildung. So geriet der Bildungsgang der Kleriker in große Gefahr. Dies umso mehr, weil die Kirche in Ungarn eben erst daran ging, nach der Verdrängung der Türken das Glaubensleben bei den langsam seßhaft werdenden Gläubigen mit entsprechendem Inhalt zu füllen. Die Diözesan-Priesterseminare waren vor kaum 20-25 Jahren ins Leben gerufen worden. Joseph II. hob diese Institute alle auf und ließ zuerst drei - in Preßburg, Erlau und Agram (Zagreb, Zágráb) 1784-1786 -, dann zwei Generalseminare - in Preßburg und Pest 1786-1790 - errichten. Hier geschah die Ausbildung im Geiste der Aufklärung durch vom Kaiser eingesetzte Professoren. Selbstverständlich gab es wenig Raum für ein kontemplatives Leben und für die Praxis der Askese, wie: Breviergebet, Ordensgelübde, Zölibat.<sup>33</sup> Egyed Hermann sagt trefflich über diese Methode: »Der Geist der Aufklärung, der schon von sich aus in die Seele der jungen Leviten eingedrungen wäre, der aber von der Staatsmacht den Professoren aufgezwungen wurde, hat zwischen 1773-1790 solche Früchte gezeitigt, daß man diese Epoche der ungarischen Kirchengeschichte nur als Zeit des Niedergangs bezeichnen kann.«<sup>34</sup>

Die sogenannten »Verordnungen in publico-ecclesiasticis« brachten nacheinander Verfügungen über: Kultgebräuche, Messen, Gebete, Litaneien, Kirchenmusik, Rosenkranz, Reliquien, Gnadenbilder, Wallfahrten, Opferstöcke, Klingel-

<sup>31</sup> HERMANN: A katolikus egyház, S. 370; HÓMAN;SZEKPŰ Bd. 5, S. 45f.

<sup>32</sup> MAGENSCHAB S. 213.

<sup>33</sup> WODKA S. 298-301.

<sup>34</sup> HERMANN: A Hittudományi Kar, Bd. 2, S. 249.



beutel, Motivtafeln und anderes. Als sich dann die Bischöfe gegen diese vielen Eingriffe wehrten, wurden Wallfahrten überhaupt verboten, Prozessionen behindert und bei doch zugelassenen wurde vorgeschrieben, welche Fahnen mitgetragen werden durften. Sogar in Friedhöfen wurden Einschränkungen gemacht. Es waren nicht mehr erklärbare Einmischungen in das Glaubensleben und in die innere Ordnung der Zeremonien. Die Verfügungen wurden nicht überall eingehalten, trotzdem hat dieser kalte Puritanismus viele Blumen der Volksfrömmigkeit geknickt.

Ähnlich schwerwiegend war der Entschluß über die Klostersaufhebungen. Nach dem Urteil des Kaisers waren Ordensgemeinschaften, die für die Gesellschaft keine unmittelbare gemeinnützige Tätigkeit entwickelten, überflüssig. In Ungarn hat er nicht nur alle »beschaulichen« Orden aufgelöst, sondern auch solche nicht verschont, die zum Teil in Schulen tätig waren, wie die Benediktiner in Martinsberg (Pannonhalma), die Zisterzienser in Erlau, die Prämonstratenser in Jászó und die Pauliner. Für das Bistum Fünfkirchen war besonders die Aufhebung des Franziskanerklosters von Tolnau nachteilig, denn zu diesem Kloster gehörten die Kapläne von Mucsi, Hőgyész, Tevel, Bonyhád, Baderseck, Mariakemend, Gödre und andere. Bei den Klostersaufhebungen gingen viele Kunst- und Kulturgüter verloren, andere wurden versteigert. Doch es muß festgestellt werden, daß von den eingeflossenen Geldern viele neue Pfarreien gegründet, schwach besoldete Pfarrer unterstützt wurden und arbeitsunfähige Ordensleute entsprechende Pensionen erhielten.

Egyed Hermann stellt fest: »Die Wirkung des aufgeklärten Josephinismus auf das innere Leben der ungarischen Kirche sehen wir noch nicht ganz klar. Es fehlt bei uns noch die beiderseitige Klarstellung.«<sup>35</sup> Die Aufzeichnungen Pfarrer Winklers können einen kleinen Beitrag dazu liefern. Was seiner Mutter nicht gelungen ist, nämlich die Beseitigung des Steuerunrechts, versuchte Joseph II. zu erreichen. Nach seiner Überzeugung »kann zwischen den Gütern des Adels und der Bauern, des Staates und der Kirche kein Unterschied herrschen, und alle müssen zu einer bestimmten Klasse Zahlender gerechnet werden, je nach Größe, Fruchtbarkeit und Lage ihres Anteils.«<sup>36</sup> Darum ordnete er die Grundsteuerregelung an: 70% des Grundertrags sollten den Bauern bleiben. Von den restlichen 30% sollten 12,5% als Steuer an den Landesherrn, also an den Staat, abgeführt werden, 17,5% an den Grundherrn. Er ordnete zur Durchführung des genannten Planes die Vermessung der Felder an und stellte in Ofen ein zentrales Grundamt auf. Die erste Erhebung der Steuern im Jahr 1791 konnte er aber nicht mehr erleben. Die Adligen teilten ihm selbstverständlich mit, daß solche tiefgreifende Reformen einzig und allein vom Ungarischen Reichstag beschlossen werden können. Er ließ sich aber nicht beirren.

Auch eine Verwaltungsänderung führte er durch. Seine Pläne wurden nämlich ständig von den Komitatsverwaltungen, die unter dem Statthaltereirat standen, durchkreuzt. Nach einer Zusammenschreibung fungierten in diesen Zeiten etwa 27.166 adlige Familienoberhäupter in den verschiedenen Komitaten als Be-

<sup>35</sup> HERMANN: A katolikus egyház, S. 547.

<sup>36</sup> HÓMAN;SZEKFŐ Bd. 5, S. 242; MAGENSCHAB S. 228.



amate und waren alle bestrebt, ihre Privilegien aufrechtzuerhalten: Darum entschloß sich der Kaiser 1785 zu einer rationalistischen und zentralistischen Umänderung. Er war davon überzeugt, die 55 Komitate seien ebensoviele kleine selbständige Hochburgen und hätten ihre eigenen Verfassungen, die seine Befehle nicht durchführten, oft auch noch Bedingungen setzten. Er errichtete zehn neue Distrikte und bestellte an ihre Spitze jeweils einen königlichen Kommissar. In Fünfkirchen war es zum Beispiel Graf Franz Széchényi, der spätere Gründer des Nationalmuseums. Unter dem Kommissar stand der Vizegespan. Die übrigen Beamten wurden - ohne die Komitatsadligen anzuhören - vom königlichen Kommissar ernannt. So wurde der Vizegespan auf einmal Staatsbeamter, hatte einen bedeutend größeren Wirkungskreis und übernahm auch die Aufgaben der früheren Generalkongregation des Komitats. In den Bezirken amtierten die vom Vizegespan ernannten Stuhlrichter. Mit dieser Neuerung war sein Ziel, das Los des Bauernvolkes bedeutend zu erleichtern, erreicht. 1781 gab er sein Untertans- und Strafpapent heraus, wodurch die Strafgerichtsbarkeit der Grundherren eingeschränkt wurde. »Untertansadvokaten« sollten den Bauern zur Seite stehen und deren gesetzlich zugestandenes Recht sichern. Frondienste blieben bis auf weiteres noch bestehen. Diese Landwirtschaftsreform ist wahrscheinlich Josephs größtes und bleibendstes Verdienst.<sup>37</sup> Die Magnaten in Ungarn verstanden es jedoch geschickt, die Maßnahmen des Kaisers in bezug auf Grundentlastung und teilweise Aufhebung der Leibeigenschaft zu verzögern oder unwirksam zu machen. Als er 1782 Ungarn und Siebenbürgen bereiste, mußte er feststellen, daß den Bauern seine Erlasse überhaupt nicht bekanntgemacht worden waren.

Die Einführung der deutschen Sprache als Verwaltungssprache wird von Hans Magenschab als »Latein-Krieg in Ungarn«<sup>38</sup> charakterisiert. Zur Beurteilung dieses heiklen Themas kann man besonders den ungarischen Historiker Gyula Szekfű heranziehen: »Die dem Statthaltereirat am 11. Mai 1784 übermittelte Verordnung erklärt: die ungarische Nation wird mit Latein, einer toten Sprache, regiert. Es beweist, daß die Nation noch nicht einen bestimmten Grad der Aufklärung erreicht hat. Weil aber im Lande außer der ungarischen noch die deutsche, slavische und rumänische Sprache verbreitet ist, ist es unmöglich, die ungarische zur Amtssprache zu erklären. Unter diesen Umständen kann nur Deutsch verwendet werden, das in der Monarchie sowieso die Sprache der militärischen und zivilen Verwaltung ist. Unter diesen Umständen verordnet er, daß bei der zentralen Verwaltung sofort, bei der Verwaltung der Komitate und der Städte binnen drei Jahren Deutsch die Amtssprache sei. Kenntnis der deutschen Sprache ist bei der Aufnahme in die Mittelschule erforderlich.

Die ungarische Kanzlei protestierte heftig. Sie beklagte, durch diese Sprachen-Verordnung wolle der Kaiser die Muttersprache der Magyaren vernichten. Joseph II. erklärte diese Auffassung für Wahnsinn. Er wollte nicht die Sprache von Millionen abschaffen, sondern der Unrichtigkeit ein Ende machen, daß diese Millionen mit der ihnen fremden lateinischen Sprache verwaltet werden. Joseph II. meinte dies ehrlich; er war ein Kind der Aufklärung, einer geistigen Richtung,

<sup>37</sup> MAGENSCHAB S. 228f.

<sup>38</sup> Ebenda, S. 230.



die nach Universalität trachtete; er konnte natürlich nicht nach der Konzeption des Nationalismus denken, in der Richtung einer Epoche, die erst nach der Aufklärung auftrat. Er hatte den Zusammenhang zwischen Sprache und Nation, zwischen der Verwaltung und ihrer Sprache nicht gekannt. Mit einer germanisierenden Verordnung wollte er eine Verwaltungstatsache schaffen, und er konnte sich die Empörung gar nicht vorstellen, die seine Verfügung bei den Magyaren hervorrief; sie hatten sich mit der ebenfalls fremden lateinischen Sprache bisher ruhig regieren lassen.«<sup>39</sup> Soweit der Verfasser der »Ungarischen Geschichte«.

Hatte der Monarch auch nicht die Absicht, nationale Gefühle zu verletzen, so trug er mit seiner Verordnung, die ja in Verwaltung und Schule durchgesetzt wurde, dazu bei, daß Emotionen entstanden, die in Zukunft viel Unruhe und Unheil verursachten. Die Gebildeten setzten sich zur Wehr, und im Unterricht weckte und stärkte man das Nationalbewußtsein. Es regte und entwickelte sich etwas Irrationales, das sich zum Beispiel im Verhalten Pfarrer Viziers zeigte, der ein hochkultivierter frommer Priester war, Domherr in Fünfkirchen wurde und dort - obwohl er nur schwach die ungarische Sprache beherrschte - durch den Einfluß der dortigen Komitatsbeamten und ungarischer Kollegen nationalistische Züge zeigte und dadurch zu seinem guten Freund Winkler in Gegensatz geriet.<sup>40</sup> Es war dies der Anfang des Nationalismus in Europa, der im 20. Jahrhundert seine todbringenden Früchte trug!

Inzwischen erkrankte der Kaiser, seine militärischen Unternehmungen scheiterten, der Adel in Ungarn verweigerte die Steuern, verhinderte die Landvermessung und deklarierte seinen Privilegienkampf geschickt als nationalen Widerstand. Auch die kirchlichen Würdenträger zeigten ihren Unmut. Dem Ende nahe, versprach Joseph II. die Wiederherstellung des ungarischen Reichstages und die Krönung, die Krone wurde nach Ofen zurückgebracht. Er mußte einsehen, daß alle seine Reformen mit Widerwillen angenommen wurden, und alles zusammenzustürzen drohte. Auf seinem Totenbett nahm er darum alle Erlasse - ausgenommen jene, welche die Lage der Fronbauern und die Neueinrichtung der Pfarreien betrafen, sowie das Toleranzpatent - zurück. An seinem Todestag, am 20. Februar 1790, ließ er einen Augustinerpater kommen, bereitete sich fromm auf den Tod vor und starb kaum 49jährig mit den Worten »in Deine Hände, oh Herr, empfehle ich meine Seele!«<sup>41</sup>

<sup>39</sup> HÓMAN;SZEKFI Bd. 5, S. 47-48.

<sup>40</sup> Vgl. Visitation in Nádasd 1783, S. 30: »Valentinus Vizer Parochus Linguarum Germanicae et Hungaricae mediocriter gnarus.«

<sup>41</sup> MAGENSCHAB S. 280.



### *Leopold II. und Franz I.*

Josephs Nachfolger wurde sein Bruder Leopold II. (1790-1792), der vorher schon 25 Jahre das Großherzogtum Toskana regiert hatte. Er war »eine ausgewogene, intelligente, mit vielen Herrschertugenden, wie etwa Realitätssinn, Augenmaß, Gerechtigkeitsgefühl begabte Persönlichkeit.«<sup>42</sup> Er stand unter jansenistischem und febronianistischem Einfluß. Durch seine Bischofsernennungen in der Toskana hatte er Meinungsverschiedenheiten mit dem Heiligen Stuhl und war somit staatskirchlich belastet. In der Toleranzfrage vertrat er die Auffassung seines Bruders. Er dachte also gar nicht daran, am Josephinismus wesentliche Änderungen vorzunehmen. Einige Änderungen gab es trotzdem: Leopold schaffte die Generalseminare kurzerhand ab, und die Bischöfe konnten ihre Diözesanseminare wieder eröffnen; er erlaubte auch den Verkehr der Bischöfe mit Rom, aber die Zensur blieb bestehen. Seine Regierung war aber zu kurz, als daß sich größere Hoffnungen hätten erfüllen können.

Die Regierung übernahm nach dem plötzlichen Tod Leopolds sein von Joseph II. im Geist der Aufklärung erzogener Sohn Franz I. (als deutscher Kaiser Franz II.), dessen Regierungszeit von 1792 bis 1834 Nachjosephinismus genannt wird. Gyula Szekfű charakterisiert Franz I. sehr negativ. Sein Onkel paukte ihm den Fanatismus der Pflichterfüllung und der Arbeitsliebe ein, und so wurde er der unnachgiebige erste Beamte der Monarchie ohne jegliches Talent für eigene Initiative.<sup>43</sup> Aber auch gute Eigenschaften können ihm nicht abgesprochen werden: ungeheuchelte Religiosität, Güte, Einfachheit, Gewissenhaftigkeit und Gerechtigkeitsinn.<sup>44</sup> Allerdings hatte er genug Sorgen mit der Außenpolitik und mit den napoleonischen Kriegen. Die infolge dieses Krieges entstandene Geldnot und das höchste Patronatsrecht des Königs waren die Ursache dafür, daß mehrere Bischofssitze unbesetzt blieben. Dieses Recht ermöglichte ihm die Aufteilung des übergroßen Bistums Erlau, und es entstanden 1804 zwei neue Bistümer in Kaschau (Košice, Kassa) und Sathmar (Satu Mare, Szatmár). Auch stellte er die drei aufgehobenen Orden wieder her: die Benediktiner, Zisterzienser und Prämonstratenser. Aber mit schwer oder leicht zustande gekommenen Verordnungen wurde höchstens für die Zukunft die Möglichkeit zur Verbesserung der kirchlichen Lage geschaffen. Die Geistlichkeit, die in den Generalseminaren ausgebildet worden war, verblieb noch lange in ihrer josephinistischen Auffassung. Auch die neu aufwachsende Generation war in Gefahr, weil in der Priesterausbildung noch immer josephinistische Prinzipien maßgebend waren. Die Staatsmacht beobachtete weiterhin das Glaubensleben und griff sogleich ein, wenn nach ihrer Ansicht irgendwo »Ordnungswidriges« geschah. Außer den Bittprozessionen, der

<sup>42</sup> BERGLAR S. 129.

<sup>43</sup> HERMANN: A katolikus egyház, S. 377.

<sup>44</sup> WODKA S. 313.



Auferstehungs- und Fronleichnamsprozession waren andere Wallfahrten weiterhin untersagt. Die Erneuerung des kirchlichen Lebens ließ noch auf sich warten.

### 3. Bemerkungen zur Charakterisierung der Gläubigen und ihrer Sitten in den Aufzeichnungen von Pfarrer Winkler

Beim oberflächlichen Lesen der in diesem Buch mitgeteilten Aufzeichnungen könnte gefragt werden: Waren unsere Vorfahren wirklich so, wie sie hier erscheinen, oder hat der Chronist ihr Bild mit zu dunklen Farben gemalt? Die Frage liegt umso näher, als sich viele Donauschwaben die Siedlungszeit und die Siedlergeneration zu ideal vorstellen. Echte Geschichtsschreibung muß demgegenüber die objektive Wahrheit suchen und beschreiben.

Um diese Zeit unserer Geschichte kennenzulernen, stehen uns in erster Linie die Visitationsakten und die Pfarrchroniken zur Verfügung. Die Visitationsakten haben einen amtlichen Charakter und sind bei dem Besuch (Visitatio) des Bischofs verfaßt worden. Es ist aber bezeichnend, daß zum Beispiel von der Visitation 1810-1811 zwei Fassungen vorhanden sind, eine vom Pfarrer vorbereitete und eine, die mit vielen Auslassungen, Änderungen aus der ersteren hervorgegangen ist. Die erste Fassung sagt viel mehr als die zweite Niederschrift. Die Pfarrchroniken haben eine mehr persönliche Wesensart. Der Pfarrer schreibt oft für sich, oft zeichnet er Geschehnisse auf, die ihn besonders berührten und somit - wer selbst schon Chronik schrieb, weiß es - kommt viel mehr Negatives in das Chronikbuch. Der Pfarrer kann auch voreingenommen sein gegen gewisse Personen oder Ereignisse und Positives stillschweigend einfach nur zur Kenntnis nehmen. Das ganze Leben Pfarrer Winklers bürgt aber dafür, daß wir seine Ehrlichkeit nicht in Zweifel ziehen dürfen. Den Eindruck kann man allerdings schwer loswerden, daß die zehn Jahre in Szakadát ein unvergeßliches Bild in seine Seele einprägten und künftig immer irgendwie eine Richtschnur bedeuteten. Auch das sollte man sich vor Augen halten, daß bei seiner Ankunft in Szakadát die Bewohner 36, in Bonyhád die Katholiken 45, in Gödre bereits 44 Jahre lang ansässig waren.

Was Pfarrer Winkler beklagt, ist auch in anderen Pfarreien zu finden. »Was Kindererziehung anbelangt, schätzen die Eltern ihr Vieh im Stall mehr als die eigenen Kinder« - ist in der Chronik von Szalatnak zu lesen. An anderer Stelle liest man: einer achtet »einen gewissen Tischlermeister wegen seiner Bescheidenheit, Nachgiebigkeit und Gewissenhaftigkeit, weil diese Tugenden bei den Schwaben nur sehr selten aufzufinden sind.« Über die Bewohner von Cikó schreibt Pfarrer Johann Georg Maul 1771: »Mein Anfang in dieser Pfarrei war traurig. Ich könnte die Ursache wohl erklären, aber ich schon lieber die Ehre vieler. Es möge mir aber erspart bleiben, daß auch mein Weggang ähnlich werde. Es lebt hier ein hartes Volk (wie auch mein Vorgänger schon erwähnt hat), und es ist voll von bösar-tiger List und Schlaueit. Daher weiß ich noch nicht, ob ich einst mit Ehre oder



Schande von hier scheiden werde [...]. Inzwischen hoffe ich, Gott wird mich nicht irregehen lassen.«<sup>45</sup>

Als Michael Winkler in Bonyhád war, wirkte Valentin Vizer in Nádasd. Vizer hat auch sehr viele Aufzeichnungen gemacht. Viele seiner Texte stimmen fast wörtlich mit denen von Winkler überein: »An Sonn- und Feiertagen werden Kinder und Knechte mit Pferden und Rindvieh auf die Weide geschickt, anstatt daß man das Vieh des Dorfes einem gemeinsamen Halter anvertrauen würde [...]. Andere bleiben wohl in der Messe, aber die Predigt versäumen sie [...]. Brautleute werden inmitten von großem Lärm und Schießereien zur Trauung in die Kirche geführt [...]. Bei Krankheiten und anderen schwierigen Situationen nehmen sie abergläubische Mittel in Anspruch, wenden gewissen Zaubersegen und verbotene unvernünftige Gebetsformeln an. Kaum vergeht ein Sonn- oder Feiertag ohne Tanzunterhaltung. Diese Zusammenkünfte dauern bis in die späte Nacht hinein an [...]. Dabei sind sie ungezügelt und erlauben Augen, Ohren und Händen allerlei verbotene Dinge. Die Vertraulichkeit wird immer intimer [...]. Dasselbe geschieht im Winter in den Spinnstuben. Die Burschen kommen daher wie der Adler aufs Aas.«<sup>46</sup>

Mucsi war in den 20er und den 40er Jahren unseres Jahrhunderts angesehen und galt fast als Mustergemeinde. Doch aus dem 18. Jahrhundert werden von demselben Ort abstoßende Eigenschaften notiert: »Dieser Ort ist nach allen Richtungen von dichten Waldungen umgeben. In diesem Umstand ist wahrscheinlich die Ursache zu suchen, daß das hier lebende Volk bis heute den Waldcharakter und den Buschgeist in sich trägt. Es lebt von Gott entfernt und von der Außenwelt abgeschnitten: diese Momente sollten doch angenehme Sitten fördern [...], und doch ist bei ihnen nur wenig Familiengeist zu finden, wenn er vorhanden ist, dann nur des Vorteils halber; darum ist auch kein Sinn für Gemeinschaft, kein Mitgefühl mit Bedürftigen, kein Gespür für öffentliche Ordnung, umsomehr Abneigung gegenüber den Gesetzen [...]. Es herrscht Habsucht und Trachten nach Dingen, die der andere besitzt. Auf Kindererziehung geben sie nicht viel und auch mir wird's scheinbar für übel aufgenommen, daß ich großen Wert auf Unterricht und Kultur lege.«<sup>47</sup>

Ähnliche Zitate könnte man noch mehrere bringen. Es ist nicht zu leugnen, daß das Unkraut in den Menschenseelen viel Gutes überwucherte. Wie ist dies zu erklären? Man darf nicht vergessen, die Siedler fanden eine unbewohnte Wüste und dichten Urwald vor, als sie ankamen. Sie kamen nicht aus einem Dorf, sondern rekrutierten sich eventuell aus einem ganzen Kreis. Es kann sein, daß sie aus mehreren Ländern, Fürstentümern oder Grafschaften stammten. Solange sie Urwald rodeten, lebten sie buchstäblich in Höhlen, wie es in der Chronik von Lovászhetény beschrieben ist. Sie mußten von Grund auf eine neue Existenz aufbauen. Es kam vor, daß sie im Dorf, für welches sie angeworben wurden, das Versprochene nicht vorfanden und weiterwanderten. Die Lebensmittelversorgung war wohl versprochen, aber es war nicht dafür gesorgt, wie es in der Chronik von

<sup>45</sup> HPSz, S. 22,25; HPC, S. 25;

<sup>46</sup> HPN, S. C3.

<sup>47</sup> HPM, S. 21.



Abaliget steht: »Die Grundherrschaft Melczer von Okorvölgy begann am 3. Oktober 1759 mit der Besiedlung. Für 14 Bauernfamilien wurden im Wald Hausplätze und Felder ausgemessen. Wegen Knappheit an Geld und Lebensmitteln gingen dann alle von Tür zu Tür betteln; mehrere starben in kurzer Zeit, andere verließen die primitiven Hütten und gingen weg.«<sup>48</sup>

In derselben Zeit wurde auch die Zivilverwaltung im Rahmen der ungarischen Komitate errichtet: Unbekannte Formen mit unbekanntem Schwierigkeiten. Die Menschen fühlten sich verloren und alleingelassen. Der Ortsrichter (Bürgermeister), der die Interessen der Neubewohner vertreten sollte, war nur Vollstrecker der herrschaftlichen Anordnungen.

Der Bischof war bestrebt, auch die kirchliche Einrichtung in die neugegründeten Gemeinden einzuführen. Aber nur da und dort konnte man die vortürkische Kirchenruine zum Gottesdienst noch notdürftig ausbessern, sonst benutzte man Notkirchen aus Holz. Die Wohnung des Geistlichen - wenn überhaupt ein Geistlicher geschickt werden konnte - ist bei Pfarrer Winkler anschaulich beschrieben. Das Priesterseminar in Fünfkirchen konnte erst 1747 in Betrieb genommen werden. Es »wurde eine fruchtbare Mutter, brachte aber auch Mißgeburten zur Welt.«<sup>49</sup> Als Michael Winkler 1754 zum Priester geweiht wurde, gehörte er zu den ersten Absolventen. Aber in diesem Jahr gab es schon 47 Pfarreien, in denen man einen deutschen Geistlichen anstellen sollte. Soviel Deutschstämmige waren noch nicht vorhanden. Der Bischof bemühte sich deutschsprechende (!) Kroaten oder Ungarn in die Seelsorge zu senden. Die Priester, die ihm zur Verfügung standen, waren aber keinesfalls alle erstklassige Kräfte. Viele mußten zwangsweise ihre angestammte Diözese wegen gewisser Gründe verlassen.

Man muß nur die Pfarrlisten einiger Pfarreien durchgehen, um festzustellen, daß manchmal einer so viel verdorben hat, wie andere in Jahrzehnten nicht gutmachen konnten. Zum Beispiel wurde die vorher erwähnte Gemeinde Mucsi 30 Jahre als Filiale von Tevel und Hőgyész verwaltet und bekam erst 1745 einen eigenen Seelsorger namens Johann Bayermann. »Mit dem unruhigen, vom Ortsnotar aufgewiegelten Volk konnte er nicht in Frieden leben. Er schüttelte 1750 den Staub von seinen Füßen, verließ die Pfarrei und begab sich nach Ofen [...]. Sein Nachfolger wurde Jakob Anton Isll (1750-1754) [...]. Er verbrachte hier fast fünf Jahre. Diese Zeit war ausgefüllt von verschiedenen Ängsten, die teils vom undankbaren Volk, teils von der Herrschaft verursacht waren. 1754 war er des Ärgers überdrüssig und entfernte sich in das Bistum Tschanad [...]. Karl Hubert Sturen (1754-1773) lebte wohl 19 Jahre hier, aber darüber war überhaupt nichts zu erfahren. Ihm folgte 1773 Max Lorbeer, ein früherer Piarist. Als er hierher kam, hatte er ein schon sehr bewegtes Leben hinter sich. Kaum war er zwei Jahre da, wurden Klagen gegen ihn laut. Die Klagen häuften sich, bis er 1776 vor das kirchliche Gericht zitiert wurde. Er wich lieber aus und flüchtete erst nach Wien, dann nach Melk [...]. Ihm folgte für ein Jahr Martin Simon, bis endlich der Exje-

<sup>48</sup> HPA, S. 19.

<sup>49</sup> Vgl. den Brief Winklers an Bischof Joseph Király unten S. 266.



suit Johann Baptist Mihelics die Pfarrei übernahm: noch nach fünfzig Jahren lobte das Volk diesen frommen, guten Priester.«<sup>50</sup>

In der Schule war nur ein »Schulmeister«, die Herrschaft war weit und forderte nur Abgaben, die Herrschaftsbeamten sorgten dafür, daß gearbeitet wurde. Man fragt sich, wer hätte dieses mit seiner Existenz kämpfende Volk erziehen sollen? Bis aus dem eigenen Volk stammende Priester kamen, die vor den Augen des Bischofs im eigenen Priesterseminar zu eifrigen Seelsorgern ausgebildet wurden, war es mit der Volkserziehung oft schlecht bestellt. Aber in den Aufzeichnungen gibt es genügend Stellen, die von den aus der Urheimat mitgebrachten guten Eigenschaften reden. Und in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts, als das Volk in der neuen Heimat heimisch war, wurden von eifrigen Priestern jene Tugenden gehegt und gepflegt, die die Donauschwaben nachher auszeichneten.

#### 4. Bemerkungen zum Text und zur Übersetzung

Vom bischöflichen Ordinariat war verordnet worden, für die als Umlaufschreiben herausgegebenen Verordnungen ein Buch anzulegen. Verordnet wurde auch das Führen einer Pfarrchronik. Eine Grundeigenschaft Pfarrer Winklers war sein Gehorsam: er legte in allen drei Pfarreien ein »Protocollum« auf. In Szakadát benutzte er es sowohl für die Chronik wie auch für die Verordnungen; in Bonyhád hatte er zwei »Protocolli« und in beiden sind Aufzeichnungen der Chronik und auch Mitteilungen des Ordinariats enthalten; in Gödre ist die Chronik im »Protocollum« enthalten, aber keine bischöflichen Erlasse.

Die Texte in den drei Chroniken sind im großen und ganzen lateinisch, manche Briefe deutsch in gotischer Schreibweise; ungarische Aufzeichnungen sind sehr spärlich: die »einzige kurze ungarische Predigt« hat Pfarrer Winkler auch lateinisch notiert. Walter Kuhn meint in seiner Studie: »Ich glaube, daß auch eine Gesamtveröffentlichung der Chronik im Urtext nicht zu viel wäre.«<sup>51</sup> Dies ist allerdings ein idealer Wunsch, denn die Texte in den drei Chroniken sind so zahlreich, daß man dazu drei Bände benötigte. Hier wird der Versuch unternommen, anhand der Aufzeichnungen erstens die Persönlichkeit Pfarrer Winklers vorzustellen, zweitens das Leben im Alltag dreier beziehungsweise mehrerer Dörfer darzustellen; so wie sie ein Seelsorger als Kronzeuge im 18. Jahrhundert sah und schilderte.

Die Originaltexte hatte der Verfasser zum Teil schon in Ungarn ins Ungarische übersetzt. Der hier mitgeteilte Text ist also zum Großteil aus dem Lateinischen, der kleinere Teil aus der ungarischen Übersetzung ins Deutsche übertragen. Pfarrer Winkler hat seine Szakadáter Chronik mit der Geschichte des Pfarrortes und seiner Filialen begonnen, diese in eine Abhandlung zusammengefaßt und am

<sup>50</sup> Zusammengefaßt aus BRÜSZILE Bd. 3, S. 861-866.

<sup>51</sup> KUHN S. 112.



30. Juli 1765 abgeschlossen. In der hier mitgeteilten Übersetzung sind manche Teile der Originalfassung ausgelassen und dies ist mit [...] angezeigt. Der historische Teil füllt in der Originalchronik die ersten 32 Folioseiten. Danach folgen bischöfliche Verordnungen beziehungsweise weitere Aufzeichnungen, die zum Teil im vorliegenden Text mitgeteilt werden.

Die Aufzeichnungen über Bonyhád und Gödre sind so zahlreich und vielfältig in den »Protocolli«, daß es vorteilhaft schien, die zu einem Thema beziehungsweise Sachbereich gehörenden Texte in eine laufende Übersetzung zu bringen - zum Beispiel Bau der Kirchen, oder Gründung der Lateinschule. Auch hier wurde darauf geachtet, daß die Lebensgeschichte des Chronisten und Einzelheiten des Alltagslebens erkennbar werden. Bemerkte sei, daß die Aufzeichnungen in der Gödrer Chronik 268 Folioseiten ausmachen.

Es sei auch angezeigt, daß manche Themen - beispielsweise Volksschule, oder Verhältnis zum Grundherrn - in dem Teil »Seelsorgerlicher Bereich« zusammengefaßt sind, unabhängig in welcher Pfarrei des Chronisten die Niederschrift der Geschehnisse vorgenommen wurde.

Am Schluß des geschichtlichen Teiles von Szakadát schreibt Winkler: »Ich habe den Ursprung und die Entwicklung der ganzen Pfarrei in einem einfachen [=vilis] Stil, das heißt in Küchenlatein beschrieben; vielleicht sind mir auch Fehler unterlaufen. Ich hoffe aber, Verzeihung zu finden, da ich ja meine vielfältigen Schwächen ehrlich eingestehe.«<sup>52</sup> Im Vorwort des Manuskriptes »Humano-Pomarium«, S. 17 (siehe unten S. 301) bemerkt er: »Vielleicht irrten sich jene, die ich befragte [...], ich selbst konnte noch öfter irren, da allerlei Schwachheiten von meiner Kindheit an sowieso mit mir gewachsen sind«.

Das damals gebräuchliche Wort »Haeretici« (=Häretiker) wurde, um nicht zu stören, absichtlich weggelassen. Das Wort »A catholicici« wurde teils mit »Nichtkatholiken«, teils mit »Akatholiken« übersetzt.

Eingedenk des »Küchenlateins« von Pfarrer Winkler war der Verfasser bestrebt, soweit wie möglich eine wörtliche Übersetzung anzufertigen, daher diese dem Urtext entsprechend zu gestalten, auch wenn dies auf Kosten des Stils ging. Nicht nur das Küchenlatein, sondern auch das Deutsch und Ungarisch Pfarrer Winklers zeigen eine zum Teil recht willkürliche Rechtschreibung und eine große Uneinheitlichkeit. In der Übersetzung wurde, um den Leser nicht zu verwirren, eine Vereinheitlichung angestrebt; insbesondere bei Eigennamen. (Winkler selbst schreibt sich manchmal auch Winckler; Gödre schreibt er auch Gödry, usw.). In den in der Originalsprache wiedergegebenen Zitaten - die als solche mit [Im Original deutsch bzw. ungarisch] kenntlich gemacht werden - wird Winklers Orthographie belassen. Von Winkler durch Großschreibung oder durch Anführungszeichen herausgehobene Stellen werden wiedergegeben. Alle Einfügungen des Autors werden mit eckiger Klammer kenntlich gemacht.

<sup>52</sup> PPSz, S. 32.



## Aufzeichnungen über Szakadát<sup>53</sup>

### 1. Die Besiedlung von Szakadát<sup>54</sup>

Meine hochwürdigen Herren, Brüder in Christus und Nachfolger auf dieser Szakadäter Pfarrei, ich begrüße Euch herzlichst im Herrn!

Wirklich, Gott hat den Menschen zur Unvergänglichkeit geschaffen (Weish. 2,23). Er ist - wenn er es nur selbst auch will - unvergänglich, nicht nur, was sein geistiges Leben anbelangt, sondern auch in seinem zeitlichen. Kehrt er auch in die Erde zurück, woraus er genommen wurde, so kann er doch auch mit denen sprechen, die erst viele Jahrhunderte nach ihm für das irdische Licht geboren wurden. Er kann es, wenn er, worüber er zu sprechen gedenkt, schriftlich zurückläßt. Darum sagt der hl. Augustinus in seinem Kommentar zum Psalm 44: »Was mit der Zunge gesprochen wird, ertönt und vergeht, aber das Geschriebene bleibt.« Die Schrift ist wirklich die ausdrucksvollste Sprache. Wer sie nämlich nachdenkend aufnimmt, gewinnt den Eindruck, als hörte er den Schreiber selbst sprechen.

Ich habe mir also, hochwürdige Herren, Brüder in Christus und meine Nachfolger in der Pfarrei Szakadát, vorgenommen, über meinen Tod hinaus wie lebend unter Euch zu verweilen, das heißt obschon verstorben, unter Euch dennoch fortzuleben. Nichts ist nämlich sicherer als dies: Wie diese Pfarrei von meinem Vorgänger mir überlassen wurde, so werde auch ich sie einem anderen überlassen, denn: »Eine Generation geht, die andere kommt, die Erde aber besteht auf unbegrenzte Zeit« (Prd. 1,4). Ich wünsche, meine überaus würdigen Nachfolger, bei Euch zu bleiben, aber nicht, weil ich vielleicht Euer Schulmeister sein wollte; ich möchte aus dem Grund bleiben, daß Ihr von mir erfahren könnt, wie diese Pfarrei einst ihren Anfang genommen hat.

Ich habe nämlich bei den älteren Mitgliedern dieser Gemeinschaft genau nachgeforscht. Auch bei jenen, die Ihr nicht mehr befragen könnt, weil sie inzwischen den Weg allen menschlichen Daseins gegangen sind. Ich werde von den Verordnungen und Erlässen berichten, welche die Oberhirten dieser Diözese hin-

<sup>53</sup> Dr. Adam SCHLITT veröffentlichte als Anhang zu »Die Mundart von Szakadát« einen Auszug aus »Protocollum Parochiae Szakadathiensis 1765« in Latein. Diesen Text übernahm Dr. ANTON TAFERNER in das »Quellenbuch zur donauschwäbischen Geschichte«, Bd. 4, Stuttgart 1982, S. 226-263. Hier wird die deutsche Übersetzung jener Texte aus dem Original des »Protocollum Parochiae Szakadathiensis«, die sich auf Szakadát beziehen, geboten. Von den im »Protocollum« enthaltenen bischöflichen Verordnungen werden nur die wichtigsten gebracht.

Szakadát, deutsch Sagethal oder Sagetal, wurde von Pfarrer Winkler sowohl in deutschen wie lateinischen Texten meist Szakadath oder Sackadath geschrieben.

<sup>54</sup> PPSz, S. 1-3.



sichtlich der Gläubigen, aber auch der Seelsorger herausgegeben haben. Ich habe mir nämlich die Mühe gemacht, auswärts bei dem Herrn Dechanten Joseph Picznaker,<sup>55</sup> Pfarrer zu Tevel, aus amtlicher Quelle in Erfahrung zu bringen, was hier im Hause in Kopien nicht zu finden war. Ihr werdet außerdem - nicht ohne großes Staunen - von mir auch hören können, welche Sitten und Bräuche sich bei diesem Volksteil von altersher eingebürgert und bis heute erhalten haben. Diese Mitteilungen mögen Euch behilflich sein, leichter Euer Ziel zu erreichen - und dieses Ziel kann einzig und allein nur die Ehre und der Ruhm Gottes durch ein Volk sein, das in Frömmigkeit lebt.

Vor mir haben diese Pfarrei mehrere Geistliche betreut. Sie waren ohne Zweifel sehr eifrig, ich selbst kann nicht einmal in ihren Schatten treten. Immer, wenn etwa die älteren Volksangehörigen über die Pest des Jahres 1739 sprechen, bei der ihre Ahnen vom Tod hingerafft wurden, finden sie stets Lobesworte für den Pfarrer dieser Zeit AUGUSTINUS MARKER. Gott gebe ihm die ewige Ruhe! Er trat wirklich mit beispielhaftem Eifer hervor. Er war besorgt um die Sterbenden und um die Gesunden; für jene, daß sie nicht unversehen sterben, für diese, daß es ihnen nicht an Nahrung gebrach. Ihm und auch den übrigen Pfarrgeistlichen kann nur das eine zum Vorwurf gemacht werden, daß sie sich zu selbstgenügsam verhielten und sich von der christlichen Bruderliebe entfernten, indem sie, wenn ich das, ohne ungerecht sein zu wollen, sagen darf, sich zu wenig Gedanken um ihre Nachfolger machten. Sie haben nämlich für die Zukunft kaum oder nichts von dem aufgezeichnet, was ihre kirchlichen Vorgesetzten gesetzlich festgelegt und verordnet haben.

Soweit es möglich war, habe ich die früheren Verordnungen gesammelt und sie zusammen mit den neueren in diesem geschichtlichen Bericht niedergelegt. So kann ich und später auch Ihr, meine Brüder in Christus, dieses Volk auf dem christlichen Weg halten, auf dem Weg, den es für sich gewählt hat, als es durch die hl. Taufe »Christus angezogen« hat. Künftighin möget Ihr dann - so wie ich Euch das Vergangene und Gegenwärtige mitteile - nicht verfehlen, mit Euren Nachfolgern nach meinem Beispiel zu verfahren. Seien wir in kleinen Dingen getreu, damit uns einstens viel anvertraut werde, daß wir nämlich gewürdigt werden, in die Herrlichkeit unseres Herrn einzutreten. Wenn wir uns dort treffen, werden wir uns gegenseitig in unserer wahren Wesenheit erkennen. Gehen wir aber nun an die Sache heran, die zu behandeln wir uns vorgenommen haben.

Woher der in Rede stehende Ort Szakadát den Namen bekommen hat, daran kann sich niemand mehr erinnern, dies umso weniger, da er einst bewohnt, dann aber lange Zeit hindurch verlassen war. Davon zeugen auch die Ruinen einer alten Kirche. Zweifellos war diese alte Kirche im Besitz von Raizen, das heißt von Menschen des griechischen Ritus, was eindeutig der Umstand beweist, daß an den Wänden noch immer Heiligenbilder zum Vorschein kommen, wie auch ich die

<sup>55</sup> Joseph Picznaker (1710-1780) - auch Picznacker geschrieben - war einer der ersten von den Geistlichen, die im Gebiet des Fünfkirchner Bistums geboren sind. Als Fünfkirchner war er »Trilinguist«, das heißt er beherrschte alle drei Sprachen, die in der Diözese notwendig waren: ungarisch, deutsch, kroatisch; er konnte daher gut verwendet werden: in Dunaszekcső (1736-1740), Tolnau (1740-1747), Tevel (1747-1780).



Umriss eines solchen entdeckt habe. Auch beim Ausheben eines Grabes im Friedhof für einen Verstorbenen fand man unter den Gebeinen ein kleines kupfernes vergoldetes Kruzifix, das eine Aufschrift in griechischen Buchstaben trug. Die Form dieses Kreuzes zeigte, daß es einst von einem recht einfachen Griechen gefertigt worden war. Als ich im alten Sanktuarium eine Gruft graben ließ, suchte ich sehr aufmerksam nach, ob ich im Fundament vielleicht den ursprünglichen Grundstein finden könnte und ob, wie dies bei unseren Bauten üblich ist, in diesem eine Schrift verborgen wäre, die anzeigen würde, wann und von wem dieses Gebäude in seiner damaligen Gestalt erstellt worden sei. Ich fand aber nichts. Während der Ausgrabung im einstigen Sanktuarium wurden aber viele Skelette Verstorbener gefunden. Dies zeigt an, daß bevor die Kirche erbaut wurde, dort ein Friedhof war.

Auch an anderen Stellen waren Friedhöfe, und zwar über dem Bächlein am kleinen Hügel. Das Volk nennt diesen Teil noch heute »Raizenfriedhof«. Es ist erstaunlich, daß man gelegentlich heute noch unter der Erde Särge findet, in welchen die Gebeine der Verstorbenen noch ganz so liegen, wie die Menschen bestattet worden sind. Ich habe auch in meinem Garten, als ich ihn einebnen ließ, Skelette gefunden. Untersuchungen ergaben allerdings, daß dieser Ort, wann immer er erstmals bewohnt war, nie eine besondere Bedeutung erlangt hat. Die Kirche war nämlich klein und so errichtet, wie es der Gepflogenheit einer armen Bevölkerung entsprach. Auch Fundamente von Gebäuden aus jener Zeit sind nur ganz selten zu entdecken; unweit des Ziegelofens am Hügel befindet sich ein solches.

Wahrscheinlich ist der Ort unter dem König Ungarns, Ferdinand I., verödet, weil damals das unglückliche Vaterland von drei Seiten zur Wüste gemacht worden ist. Nämlich einmal von dem eben erwähnten Ferdinand, dann von dem Woiwoden Johann [Zápolya] und schließlich von dem türkischen Barbaren. Letzterer wütete gegen diejenigen Ungarn, die auf seiten Ferdinands standen. Wenig später, als der Woiwode Johann, der ungarische Gegenkönig, starb und einen Sohn im Säuglingsalter als Erben zurückließ, brachte um das Jahr des Herrn 1541 der ungläubige Barbar den kleinen Knaben samt seiner Mutter Isabella nach Siebenbürgen. Unter dem Vorwand, daß er als Vormund Ofen und die übrigen Städte in Obhut nehmen wolle, bis der junge König herangewachsen und fähig sei, nahm er die Geschicke des Landes und die Verteidigung des Reiches selbst in die Hand. Der Türke hat aber keinem Christen jemals etwas kampflos zurückgegeben, ehe er nicht mit dem Schwerte gezwungen wurde, bald diese oder jene Stadt abzutreten. So ist er auch mit Gottes Hilfe um das Jahr 1687 aus Simontornya vertrieben worden. Ich habe in Berény noch alte Weiblein angetroffen, die damals, als der Türke Simontornya aufgab, schon einige Jahre verheiratet waren. Ich habe sie gefragt, welche Dörfer damals in dieser Gegend schon bestanden hätten, auch über das jetzige Szakadát, aber sie konnten sich an nichts erinnern, offenkundig ein Beweis, daß hier lange Zeit hindurch alles verwüstet war. Dasselbe erzählten auch bejahrte ungarische Männer. Sie erzählten, daß sie aus der verwüsteten Gegend in und um Szakadát überaus großen Nutzen zogen, da sie hier für ihr Vieh gute Weide hatten und besonders ihre Schweine gut mästen konnten. Es gab allerlei alte Obstbäume, die jährlich so viel Obst brachten, daß ihre Äste von der schweren Last bis auf den



Boden herabhängen und die Schweine den Kopf gar nicht in die Höhe zu heben brauchten, um die Früchte zu erreichen. Ich bin überzeugt, daß die meisten Berényer ihr Glück, eine so gute Weide in dieser wüsten und trostlosen Einöde zu haben, zu schätzen wußten. Inzwischen sind sie aber früher als sie es wollten, dieses Glückes verlustig gegangen.

Nachdem Seine Exzellenz Herr Claudius Florimundus Graf von Mercy<sup>56</sup> dieses Gebiet in Besitz genommen hatte, beschloß er, dieses Prädium zu besiedeln. Binnen kurzer Zeit brachte er Siedler aus Austrasien [zu deutsch, aus Westrich]<sup>57</sup> an dem Flusse Saar. So kamen im Jahre 1723 etwa zehn verheiratete Paare. Im Jahr darauf, um Pfingsten herum, trafen die übrigen ein. Die ersten Bewohner des Dorfes waren Landleute. Wahrscheinlich haben sie wenig Vermögen mitgebracht, da sie lange Zeit hindurch in großer Armut lebten. Ihr Brot verdienten sie zumeist als Handlanger der Maurer bei ihrem Grafen in Hőgyész, aber auch in Ozora, und arbeiteten selbst in Szigeth.<sup>58</sup> Dieses Volk paßte gut in diese Einöde, da es in seiner Sprache und in seinen Gewohnheiten recht derb war. Die Älteren unter ihnen gebrauchten nämlich auch heute noch in ihrer deutschen Mundart solche Aus-

<sup>56</sup> Claudius Florimundus Graf von Mercy (1766-1734), Kaiserlicher Feldmarschall, Generalkommandant und Gouverneur des Temescher Banates, stammte aus einem alten lothringischen Adelsgeschlecht. Sein Geburtsort ist höchstwahrscheinlich Longvy. 1723 erhielt er im Hinblick auf seine in den Türkenkriegen erworbenen Verdienste das ungarische Indigenat (Heimatrecht). Er erwarb aber schon vorher von dem Grafen Prosper Anton Joseph Guido Sinzendorf († 1756) die Herrschaft Hőgyész (Mercystetten) mit den dazugehörigen Dörfern und Prädien. Mercy fiel in der Schlacht bei Crocetta in der Nähe von Parma am 29. Juni 1734 und fand im Dom zu Reggio seine letzte Ruhestätte. Vgl. SEEWANN S. 53, 60, 63. Das eigentliche Verdienst an der Klarstellung dieser Familiengeschichte hat der Pfarrer an der Franziskanerkirche in Fünfkirchen, Anton Várnagy (Wesner). Seewann bekennt: »Diesen Zeilen liegt ein Manuskript von Herrn Franz Wesner zugrunde, der es zur Verfügung stellte«. Franz Wesner ist der Bruder von Anton Várnagy.

<sup>57</sup> Die Urheimat der einzelnen Dörfer muß noch erforscht werden. WEIDLEIN S. 70, behauptet, »die Sagetaler sind Westerwälder«. KUHN S. 119, stützt sich auf Weidlein und schreibt: »Die Untersuchung der Mundart nach den neuen Methoden des deutschen Sprachatlas hat ergeben, daß als Urheimat [für die Sagetaler] der Westerwald nördlich von Limburg anzusprechen sei [...]. Heute noch nehmen die Szakadáter unter den Deutschen der Schwäbischen Türkei eine Sonderstellung ein und heben sich durch ihre Mundart ab.« SCHLITT S. 98, untermauert diese Feststellung mit den Herkunftsorten, die im »Sagetaler Stammbuch« von Pfarrer Winkler mitgeteilt werden: Weyer, Tiefenbach, Elsoff, Hausen und Steinbach in Nassau unmittelbar nördlich von Limburg an der Lahn. Bei der bischöflichen Visitation im Jahre 1753 hatte Szakadát 324, im Jahre 1783 schon 621 Bewohner. Bei der Josephinischen Volkszählung wurden 609 Personen festgestellt.

<sup>58</sup> »Die Hőgyészzer müssen aus mainfränkischem und hessischem Gebiet gekommen sein« - WEIDLEIN S. 70. Mit Graf Mercy schlossen sie am 27. Juli 1722 den ersten Vertrag. 1753 wurde der Ort zum Marktflecken. Bei der Visitation 1753 hatte Hőgyész 360, im Jahre 1783 schon 1054 Einwohner. Bei der Josephinischen Volkszählung lebten 1609 Personen im Dorf.

Ozora war eine zum größten Teil von Ungarn und nur von wenigen Deutschen bewohnte Gemeinde. KUHN S. 120, ist der Meinung, Szigeth sei bei Raab zu suchen. Dies stimmt aber nicht. Darunter ist eigentlich Szigetvár zu verstehen. WEIDLEIN S. 83: »Im Jahre 1720 war Szigetvár ein deutsches Mehrheitsdorf mit 28 deutschen Familien.«



drücke, die einer, der nur hochdeutsch spricht, nur dann versteht, wenn sie ihm erklärt werden. Wenn einer, um ein Beispiel anzuführen, sagen will: Ich kann nicht essen, lautet das bei ihm: »Ich kan naut gefreß« [Im Original deutsch].

Du mußt dich gewaltig anstrengen, willst du sie von ihrer üblen Gewohnheit, ihrem Eigensinn, abbringen. Sie hängen noch an allerlei abergläubischen Bräuchen, tragen aber vor allem keine Sorge für die christliche Erziehung ihrer Kinder. Wenn manche Eltern Schlangen aufgezogen hätten, könnten sie keinen größeren Undank erfahren, als ihnen ihre Kinder erzeugen. Nicht daß sie geschlagen werden, aber sie werden mit unflätigen Worten auf schmachlichste Weise beleidigt. Die Eltern sind aber selbst schuld. Warum biegen sie sie nicht, solange sie jung sind? Salomon der Weise sagt: »Wer die Rute spart, haßt seinen Sohn!« (Spr. 13,24). Törichte Mütter wollen ihre Kinder nicht zum Weinen bringen, wenn diese dann aber erwachsen sind, müssen die Mütter das Weinen selber nachholen und ihr eigenes Unglück beweinen, weil ihre Jungen und Mädchen pflichtvergessen und ungehorsam geworden sind.

## 2. Vertrag des Grafen Mercy mit der Gemeinde.

### *Entstehung der Pfarrei Szakadát*<sup>59</sup>

Damit also dieses neu-ungarische Volk<sup>60</sup> seiner christlichen Pflicht entsprechend Gott gebe, was Gott gebührt, und dieses Prädium nicht auch eine Einöde bleibe, wie es früher für die Tiere war, hat sich der Graf um einen Priester umgesehen. Er hat auch einen gefunden, nämlich den hochwürdigen Herrn PETER WILBERSCHIED,<sup>61</sup> hat ihn in Hőgyész eingesetzt und ihm Szakadát mit allen übrigen Dörfern seiner Herrschaft als Filialen anvertraut. Bald darauf hat der Graf einen eigenhändig unterfertigten Vertrag folgenden Wortlauts gegeben:

»Claudius Florimundus des Heiligen Römischen Reiches Graff von Mercy, des Römisch Kayserlichen und Catholischen, auch zu Hispanien, Ungarn und Böhmen Königl. Mayestät Feld Marschall, geheimbter Kriegs Rath, über ein Regiment Cuirassier Bestellder Obrister, commendirender General in Bannad Temesvár, füge alen und jeden in Kraft dieses Kundt und zuwissen.

Was maßen: damit dem mir allergnädigst erlaubten und aquirirten Juri Patronatus in meiner Herrschaft und Güter ein satzames genüge leiste praestire und versehe alle und jede in und auf meinen Gütern Romano-Catholicae fidei cultores, jetzt und ins Künftig wohnende Unterthanen mit einem embsigen, gottliebenden und eyfrigen Seelsorger, dem Wohl-Ehrwürdigen letztlich in Augusto a.c. [anni currentis] von mir praesentirten, von Vicario in Spiritualibus Vicario Generali

<sup>59</sup> PPSz, S. 3-5.

<sup>60</sup> Im Original, PPSz, S. 3, heißt es »neo-Hungarus«.

<sup>61</sup> Pfarrer Willerscheid kam aus Fulda. Er wirkte auch in Nyárád und Závod. Es wird von ihm manch Unerfreuliches berichtet. Vgl. BRÜSZTLE Bd. 3, S. 116.



Dioecesis Quinque Ecclesiensis, Comitatus Tolnensis acceptirten und pro cura animarum Vigore investiturae de dato den 4. Augusti approbirten Herrn Petrum Willerscheid in Högyiz, und allen dazu jetzo gehörigen und ins Künftig dazu kommenden Filialen, constituire und confirmire allen inwohnern ohne unterschyd meiner Güter ernstlich befehlend, vorgemelten Herrn Willerscheid gebührend zu respectiren, zu ehren und in Spiritaulibus zu gehorsamen; aber damit mehr besagtem Herrn auch die einem Seelsorger zukommende Unterhaltung und gebührende Lebens Mittl von denen inwohnern meiner Güter bezahlt und praestirt werden, soll und muß:

1<sup>mo</sup>: Eine jede inwohnende Ehe zahlen ein Preßburger Metzen Waitzen, pro pabulo ein Viertl Haaber, Gersten oder Kukuritz und an Geld einen siebenzehner, und das am Fest deß Heiligen Ertz Engels Michael. Wittmänner und Wittweiber oder ohngeheirathe wie auch arme und andere kein Vieh habende, noch Handwerck verstehende inwohner zahlen nur die Halbscheyd von vorgemelte quanto.

2<sup>do</sup>: Nach gebautem Haus will Brennholz nöthig seyn, damit dieses nach der Ordnung und ohne Streit, sol und muß die Gemeinde zu Szakadath 5 Klafter, 4 fußlang gehauenes und gerissenes Holtz nacher Högyiz ans Pfarr Haus liefern, und führen, bei entstehung dessen aber muß jede Klafter per einen halben Gulden bezahlt werden.

3: Sol, und muß die Gemeinde Szakadath Jährlich an Heu einen Wagen und einen Wagen Stroh liefern, und hinführen.

4: Sol und muß jeder inwohner, so einen Weingarten de facto oder ins Künftig haben wird, alle Jahr vom Eimer zahlen ein Halbe Wein und das Fest S. Martini.

5: Sol und muß vorgemelter Parochus 2. Caplan auf seine Unkosten halten, alle Sonntäg durch gantze Jahr, und die 4. vornemste Festäg ad intentionem um Glück, Heyl, und Wohlfahrt seines obberrührten Herrn Patronen, und der gantzen Gemeindte von Gott dem Allmächtigen zu erbitten, Meß lesen. Damit nun aller Streit wegen der Jura Stolae beiderseits verhütet werde, solen die unterthanen vorgemelten Parocho:

1<sup>mo</sup>: von einem Kind zutaufen geben 17. Xr. [Kreuzer], von einem Weib auszusegnen 3 groschen.

2<sup>do</sup>: von der copulation und proclamation, wanns in der Herrschaft oder von dem Herrschaftlichen Parocho geschieht, 6 Siebzehner, und ein Schnupftuch, wann sie aber ausser der Herrschaft heurathen, 8 Siebzehner, was die armen angeht, wann sie es um Gottes Willen begehren, solle ermelter Parochus sie umsonst copuliren. Von Mittheilung der heiligen Sacramenten, der Beicht, Altar, und letzter Ölung solle ihm nichts gegeben werden, damit das Volk darob keinen Verdruß habe; auch solle keine Aussegnung neonuptae geschehen, weiln es bey denen Teutschen nicht gebräuchlich.

3: Von einem Kind, so niemahl zur Communion gangen, zubegraben, wann die Meß dazu begehrt wird, 12 groschen, ohne Meß aber nur allein 6 groschen; von denen Unverheurathen, noch keine 20 Jahr alten, ohne Meß 15 groschen: wann aber auf begehren eine Meß dabey ist, 30 groschen. Von denen Geheurathen gilt eben eins: ob sie ein hohes Ambt, worzu vergemelter Pfarr Herr allzeit verbunden,



begehren oder nicht, 30 groschen. Von Begrabnuß der Armen, so sie um Gottes Willen begehren, nichts. Zu Weihnachten, Ostern, Pfingsten, Allerheiligen, Patronfest und Kirch Weihung, auch bey Begrabnuß, sollen alle zum Opfer gehen. Zu Ostern die Oster Eyer; 3. König, das Neue Jahr, und im Sommer, Festo S. Joannis Baptistae von einem jeden Haus eine junge Henne. Sintemahlen alles dieses vorgemelten Puncten allseits fleißig, als Gott dem Herrn aufgeopferte Gaben, muß praestiret werden, gedenckend, daß Gott nicht den Geber, sondern das Hertz desselben anschaut nach Aussag des Propheten: Einen lustigen und frohlichen geber liebet Gott. Dabey ist gänzlich zu wissen, daß man durchs geistliche Seelen Heyl, so mit einen treuen, themüthigen und andächtigen Gemüth Gott dem Almächtigen geopfert wird, den zeitlichen Seegen aller seiner Sachen von Gott freygiebig und überflüssig erhalte.

Datum Högyiz den 15ten Julij 1724.«<sup>62</sup> [Im Original deutsch].

Die Szakadáter gehörten jedoch kaum zwei Jahre hindurch zur Pfarrei in Hőgyész. Der ebengenannte Pfarrer Willerscheid genügte nämlich nicht für alle Filialen. Er hielt trotz seines Vertrages nur einen Kaplan. Ich weiß nicht, ob er keinen zweiten wegen des derzeitigen Priestermangels angestellt hat, oder weil es insbesondere an deutschsprachigen Geistlichen fehlte. In gewissem Sinne hatte aber der Herr Pfarrer die Stelle des fehlenden Kaplans doch versehen. Mit Erlaubnis des Herrn Bischofs hat er nämlich an Sonn- und Feiertagen zwei Messen gelesen. Aber da er an Festtagen nur selten zu ihnen kam, waren die Szakadáter damit nicht zufrieden. Die Messe fand aber nicht bei den Ruinen der alten Kirche statt, sondern im Hause des Joseph Zwirg. Sie in den Ruinen zu feiern, wäre gegen die gebührende Ehre des hochheiligen Sakramentes.

Zu ihrem Seelentrost bekamen die Szakadáter etwa im Jahre 1727 einen eigenen Pfarrer, nämlich den hochwürdigen Herrn ANDREAS SZIGETHI. Dieser hielt ungeachtet der Kahlheit der Ruinen den Gottesdienst in den Ruinen der alten Kirche. Ich versuchte sorgfältig herauszubekommen, wer den hl. Bischof Nikolaus von Myra als Kirchenpatron der alten Kirche gewählt habe. Dazu teilte mir der gegenwärtige Rentmeister Matthias Pladerer mit, daß schon einigemale Adlige hierher gekommen seien, um ihr Anrecht auf das Dorf anzumelden.<sup>63</sup> Zum Beweis ihres Anrechts zeigten sie einige sehr alte Schriftstücke vor, in denen auch enthalten war, daß die Kirche einst dem hl. Nikolaus geweiht war. Er selbst habe sie zwar nicht gelesen, aber der Herr Pfarrer von Hőgyész habe ihm das erzählt.

<sup>62</sup> Dieser Vertrag stimmt mit dem in der Pfarrchronik von Závod, S. 3-5, enthaltenen Vertrag fast völlig überein und trägt auch dasselbe Datum.

<sup>63</sup> Die früheren Besitzer mußten nach der Vertreibung der Türken ihr Recht vor der Neoaquistica Commissio mit Dokumenten beweisen. Die meisten adligen Familien waren ausgestorben, andere verfügten nicht mehr über Dokumente; somit konnten sie ihren Besitz nicht zurückerhalten. In der Baranya besaßen unter König Matthias Corvinus (1458-1490) 540 Grundherren die 922 Dörfer; im Jahre 1696 gab es nur noch 18 Grundbesitzer. Vor der Neoaquistica Commissio versuchten nur 6 - freilich erfolglos - ihr Recht zu beweisen. Der König konnte daher diese Güter zum größten Teil an verdiente Heerführer verschenken, die aber als Gegenleistung dafür auf ihre rückständigen Gehälter verzichten mußten. Viele der neuen Besitzer nahmen ihren Besitz nicht einmal in Augenschein, sondern versuchten, ihn schnellstens zu verkaufen. Vgl. HÓMAN;SZEKFI Bd. 4, S. 420.



Ich würde das gerne glauben, wenn man mir gesagt hätte, daß man in den Ruinen ein gemaltes Bild des hl. Nikolaus entdeckt hätte. Aber es scheint, daß sich an ein solches Bild niemand erinnern kann, obzwar andere Bilder auf den Mauern der Ruinen nachzuweisen sind. Da ich somit nichts Sicheres über den Ursprung der Kirche erfahren konnte, kann ich auch Euch, meine Nachfolger und Brüder in Christo, darüber nichts mitteilen. Eines könnt Ihr allerdings als Tatsache annehmen, daß dieses deutsche Volk gleich seinem ersten Pfarrer den hl. Nikolaus als Patron verehrte, aber bis zu meiner Ankunft nur mit halbem Herzen, wie ich es noch an anderer Stelle ausführen werde.

Aus der Cassa Parochorum ist - ich weiß nicht in welchem Jahr - dieser Pfarrei ein jährlicher Teilzuschuß von 57 Floren und 20 Kreuzern gegeben worden. 1760 erhielt sie dann durch Bischof Georg Klimó einen vollen Zuschuß, nachdem damals auf Grund einer Verfügung des Bistums einige Pfarreien einen Teilzuschuß, andere aber, wie es auch hier der Fall ist, einen vollen Zuschuß bekamen.<sup>60</sup> [Der letzte Absatz als nachgetragene Randbemerkung].

### 3. Die Filialen der Pfarrei in Szakadát

#### Berény<sup>64</sup>

Als erste Filiale wurde das Dorf Berény, als zweite Szárazd, als dritte Udvari mit Peel angeschlossen. Später kamen noch Varsád, Kalaznó und Kistormás dazu. Zuletzt wurde auch Gyönk eine Filiale.

Berény - ein Ort, der älter ist als Szakadát. Ich habe schon erwähnt, daß die Berényer ihr Vieh auf der Einöde von Szakadát weideten. Um wieviele Jahre Berény früher besiedelt wurde, konnte ich nicht ermitteln, obzwar ich mehrere Personen angetroffen habe, die zu den ersten Bewohnern zählten. Einige meinten, sie wären 15, andere aber, 20 Jahre früher angesiedelt worden. Einig waren sich alle darin, daß manche in Mucsi, einige in Zaval und andere in Bapdi geboren wurden, dann aber wegen der Raizen, die auf Seiten des Kaisers gegen die Kuruzzen, mit anderen Worten, gegen die aufständischen Ungarn kämpften, fliehen und ihre Dörfer verlassen mußten. So sind sie zerstreut worden. Einige begaben sich in den

<sup>64</sup> PPSz, S. 5f.

Berény, heute Diósberény, deutsch Bering und im Volksmund Berin, erhielt seine Deutschen im Jahre 1728. Vgl. WEIDLEIN Bd. 1, S. 69. Laut CONSCRIPTIO DOMESTICA 1723 lebten in diesem Jahr 27 ungarische Familien in Berény. Bei der Visitation 1753 hatte Berény 347, 1783 dann 774 und bei der Josephinischen Volkszählung 818 Einwohner. 1788 wurde Berény selbständige Pfarrei.



Marktflecken Pinczehel, andere nach Mélkut,<sup>65</sup> und wieder andere machten sich an der Donau ansässig. Als nach den Kuruzzenkriegen wieder Ruhe eingetreten war, kehrten mehrere von Pinczehel zurück und wurden auf der Pußte Berény, die damals Graf Sinzendorf gehörte, seßhaft.<sup>66</sup> Hier hatten sie eine überaus große Weide für ihr Vieh. Ausgenommen Tevel,<sup>67</sup> wo die Deutschen etwa zwei Jahre früher angesiedelt wurden, war bis Pinczehel, Kisszekel, Simontornya und Szexard<sup>68</sup> kein einziges Dorf. Sie konnten dieses weite Land auf freieste Weise nutzen.

Für ihr seelisches Wohl war allerdings nur sehr kläglich gesorgt. An Stelle eines Priesters hatten sie einen Schulmeister, den sie »Lizentiat« nannten, weil er die Lizenz hatte, bei Trauungen zu assistieren, Ansprachen zu halten, zu katechisieren und die Laintaufe zu erteilen. Um das Unterbliebene bei der Taufe, die Salbung, den Exorzismus und anderes nachzuholen, mußten die Gläubigen mit den Täuflingen nachher nach Tevel, nach Pinczehel, ja sogar nach Szexard reisen. Was geschah aber mit den Verstorbenen? Anstatt einer Messe beizuwohnen, kamen die Gläubigen im Hause des Lizentiaten zusammen, der mit ihnen sein ungarisches »könyörgés« [Gebetsandacht] verrichtete. Es bestand darin, daß sie einige Lieder sangen, der Lizentiat zu ihnen sprach oder ihnen eine Stelle aus einem Predigtbuch vorlas. Den Gottesdienst beschloß er mit einigen Gebetleinen, dem Vaterunser und dem Ave. An höheren Festtagen machten sie manchmal eine Prozession um die Ruinen der raizischen Kirche.

Ihren Lizentiat-Schulmeister behielten sie, wie sie weiter erzählten, auch dann noch, als Szakadát schon als Filiale zur Pfarrei Hőgyész gehörte. Ursache aber dürfte gewesen sein, daß der Pfarrer der ungarischen Sprache nicht mächtig war, was im Falle des Herrn Pfarrers Peter Willerscheid angenommen werden muß. Übrigens steht fest, daß in Berény bis etwa 1728 nur Ungarn wohnten. Nachher ließen sich auch Deutsche nieder, so daß es jetzt hier mehr Deutsche gibt als Ungarn. Viele der Ungarn verließen Berény, nachdem auch Szakadát, Kalaznó, Varsád und andere umliegende Dörfer mit Deutschen besiedelt wurden. Sie gingen weg, teils, weil sie die Deutschen nicht leiden mochten, teils, weil sie meinten, auf dem kleiner gewordenen Gebiet nicht mehr existieren zu können.

<sup>65</sup> Richtig Pincehely, nördlich von Szakadát. Mélkut heißt richtig Mélykút, eine ungarische Gemeinde in der Batschka. Der Aufstand des Fürsten Rákóczi 1703-1711, auch Kuruzzenkrieg genannt, verwüstete neuerlich das, was nach den Türkenkriegen aufgebaut worden war.

<sup>66</sup> Grundherr dieses ganzen Landstrichs war Wighard Michael Wenzeslaus Graf von Sinzendorf. Von seinen Erben erwarb 1722 Claudius Florimundus Graf Mercy das Gut. Siehe den Intimationsbefehl des Kaisers an die Ungarische Hofkanzlei bei TAFFERNER Bd. 2, S. 176-178. Dieser Besitz - 23 Ortschaften, darunter 2 Marktflecken und 12 Prädien - wurde dann 1772 um 700000 Gulden an Graf Georg Apponyi verkauft.

<sup>67</sup> Tevel war die erste deutsche Siedlung in der Schwäbischen Türkei 1712. Im Jahre 1723 waren es schon 69 Familien laut CONSCRIPTIO DOMESTICA. Bei der Visitation 1753 waren es in Tevel 627 Seelen, 1783: 2166, bei der Josephinischen Volkszählung 2021.

<sup>68</sup> Richtig Szekszárd.



Szárasz<sup>69</sup>

Szárasz ist die zweite Filiale von Szakadát. Die Deutschen sagen Szarács. Das Dorf gehört in jetziger Zeit zwei verschiedenen Eigentümern: der raizischen Familie Monasterli und der Familie Döry. Früher war es von Griechisch-Orthodoxen bewohnt [...], manche meinen, rote Mönche waren hier zu Hause [...].

Dieses Dorf ist ungefähr im Jahre 1737, kurz vor der Szakadáter Pest entstanden. Von Anfang an lebten hier Katholiken und Akatholiken zusammen. Obwohl sie sich bei der Anschaffung einer Glocke, die ihren Platz im oberen Friedhof erhielt, die Kosten teilten, wollten sich die Akatholiken keineswegs dem Szakadáter Pfarrer unterordnen. Den Pfarrer Simon Kovács wollten sie sogar mit Knütteln und Schießbeisen aus dem Dorf verjagen. Mit geduldiger Ausdauer und mit Hilfe des Komitates hat er es aber erreicht, daß sie sich endlich fügten. Da man sie gehindert hat, sich einen nichtkatholischen Schulmeister zu halten, bezahlten sie schließlich gemeinsam mit den Katholiken einen katholischen. Ich war auch bemüht zu verhindern, daß sie einen eigenen Gottesdienstraum bekamen. Sie pflegten bei einem gewissen Peter Heiser, dem Notar des Ortes, zusammenzukommen, dem sie zu diesem Zwecke eine geräumige Stube gebaut haben. Daß er dort auch ihre Kinder unterrichtete, das konnte ich vereiteln, nicht aber, daß sie sich bei ihm zu ihren Gebeten versammelten.

Kein Pfarrer konnte bisher erreichen, daß dieses Dorf, wie es anderswo üblich ist, Zahlungen leistet.

Die Nichtkatholiken haben sich auf erstaunliche Weise vermehrt. Sie scheinen sich im Stillen vorgenommen zu haben, die Katholiken zu verdrängen. Sobald ein Katholik nur seine Absicht äußert, sein Haus verkaufen zu wollen, sind sie schon da, um es zu kaufen. Seitdem ich auf der Pfarrei bin, ist es noch nie vorgekommen, daß ein Katholik ein Haus von einem Nichtkatholiken gekauft hätte, wohl aber schon sehr oft, daß Akatholiken von katholischen Bewohnern gekauft haben. Wenn die Grundherren in ihrer Frömmigkeit sie nicht gehindert hätten, ihre Häuser weiterhin an Akatholiken zu verkaufen, hätte sich die Zahl der Katholiken, obwohl sie schon sehr vermindert ist, noch mehr verringert. Während ich dies schreibe, gibt es nur noch 16 katholische Paare, aber schon 72 akatholische Paare. Eine große Unannehmlichkeit bedeutet es ihnen, einen katholischen Richter anerkennen zu müssen, wie es sie auch hart mitnimmt, einen katholischen Schullehrer mitzubezahlen. Am liebsten möchten sie ihre Kinder anderswo in die Schule schicken. Zu meiner Zeit besuchte nur ein einziger Junge die Schule hier,

<sup>69</sup> PPSz, S. 6f.

Szárasz heißt heute Szárazd. »Szárazd ist höchstwahrscheinlich eine Tochttersiedlung, gegründet 1735 von Leuten aus Kéty«, meint WEIDLEIN S. 73. Bei der Visitation 1735 wohnten hier 89 Katholiken, die Protestanten sind nicht vermerkt. 1783 waren es 71 Katholiken und 380 Protestanten, bei der Josephinischen Volkszählung zusammen 457.



und das nur, um das Rechnen zu erlernen, da der Lehrer in diesem Fach sehr tüchtig war [...].

### Udvari<sup>70</sup>

Die dritte Filiale ist Udvari. Der Grundherr, Karl Graf von Limburg-Styrum, hat das Gut durch seinen Verwalter namens Quek von anderen Herrschaften gekauft. Um 1720 ist es ausschließlich mit katholischen Magyaren besiedelt worden. Es waren Kleinadlige. Als man sie zu neuen Abgaben nötigen wollte, verließen sie 1736 das Dorf und überließen Lutheranern ihre Häuser. Bald reute es sie aber und sie kamen wieder zurück. Außer drei Familien mußten die Lutheraner weichen. Wenn doch auch diese nicht verblieben wären! Sie vermehren sich sehr: es sind schon 57 Ehepaare, fast erreichen die die Zahl der Katholiken; diese sind 80 Paare.

Obzwar diese Gemeinde älter ist als Szakadát, wurde sie nicht gleich als Filiale angeschlossen. Wahrscheinlich wieder, weil die ersten Seelsorger der ungarischen Sprache nicht mächtig waren. Als Simon Kovács die Pfarrstelle übernahm, wurde Udvari von Pinczehel abgetrennt und Szakadát angegliedert und angeordnet, daß auch in Udvari Gottesdienste abgehalten werden. Dazu benützte der Pfarrer seine eigene Fahrgelegenheit, weshalb jedes Paar verpflichtet war, zwei Maß Hafer zu zahlen. Ich mußte hier viele Schwierigkeiten überwinden.

Als ich hier ankam, fand ich ein höchst eigenartiges Volk vor. Der Grundherr hat mich durch seinen Fiskal ermahnt, nichts Neues einzuführen und nichts Ungewohntes anzufangen. Es ist aber traurig genug, daß dieses Volk weder Fisch noch Fleisch war. Anderen römisch-katholischen Gläubigen ist solches ungewohnt. Ich habe dann aber verhindert, was die Canones »unerträgliche Mißbräuche« nennen, so zum Beispiel daß, wenn nach der Regel in Szakadát oder Berény die hl. Messe ist, niemand aus Udvari daran teilnimmt, dafür aber wird in der Kirche die »könyörgés« ihres Schulmeisters besucht, oder auch nicht, an die anschließend gewöhnlich der Richter mit seinem Vorstand eine Versammlung abhält.

In mehreren ungarischen Dörfern führten die Franziskaner den sogenannten Drittorden<sup>71</sup> ein und hielten am Neumondsonntag, ich weiß nicht, welche An-

<sup>70</sup> PPSz, S. 7-9.

Udvari gehörte dem Grafen Limburg-Styrum und wurde 1720 von verarmten ungarischen Adligen besetzt. Die CONSCRIPTIO DOMESTICA 1723 nennt sie nobiles. 1738 kamen zu diesen aus den umliegenden Dörfern auch katholische und akatholische Deutsche dazu. Vgl. WEIDLEIN S. 73.

<sup>71</sup> Neben den Bettelorden gab es religiöse Bruderschaften für Weltliche. Für sie galten ihrem Stand entsprechende Vorschriften. Der Franziskanerorden wurde durch seinen »Drittorden« beim Volke sehr beliebt. Im 18. Jahrhundert waren solche Bruderschaften sehr verbreitet. In der Gemeinde Simontornya wirkten laut FRICSY S. 2, Franziskaner von 1688 bis 1788.



dachten, so auch in Udvari. Ein gewisser György Deák [Student Georg] - vorher war er ein äußerst einfacher Schulmeister - schmückte die Andachten mit einer Rede aus. Ich habe noch keine gehört, kann mir aber vorstellen, wie sie ausfallen können! Diese Privatandachten haben das Volk vom offiziellen Gottesdienst abgehalten, und so hat sich sogar der Brauch eingebürgert, daß meine Vorgänger auch die Kinder dort taufte. Nur ganz selten brachten sie die Kinder zur Taufe in die Mutterkirche. Sie warteten, bis der Priester in Udvari erschien und dann dort die Taufe spendete. Im Notfall taufte auch der Schulmeister. Ich habe verboten, künftig an Sonn- und Feiertagen solche »könyörgés« zu halten, und habe verfügt, daß auch der Schulmeister zur hl. Messe kommen müsse. Ich habe auch untersagt, diese Andachten in der Kirche zu halten. Wenn sie diese unbedingt haben wollen, sollen sie sie nachmittags in einem Privathaus verrichten.

Die Franziskaner kamen jährlich zur Visitation, um zu sehen, ob die Mitglieder des Drittordens auch die Satzungen einhalten. Im Jahre 1764 kam der Franziskaner an einem Festtag und wünschte, vor mir die Messe zu zelebrieren und zu predigen. Mit gebotenem Anstand verwehrt ich es ihm, es sei denn, er hätte mir eine schriftliche Erlaubnis zeigen können. Die Franziskaner von Simontornya wurden übrigens von den Bewohnern Udvaris sehr hochgeschätzt. Letztere wollten sogar an ihrem Sterbebette die Sakramente - auch wenn sich ihr eigener Pfarrer im Dorf aufhielt - nur von einem Franziskaner empfangen. Ich habe das selber erfahren. Als ich als neuer Pfarrer auf der Pußta Peel der Gräfin meinen Antrittsbesuch machte und in Udvari, wenn die Gräfin es gewünscht hätte, in ihrer Gegenwart die Messe lesen wollte, war gerade ein Ordensmann bei ihr, der dort, ohne mich zu fragen, als wäre er der Pfarrer mit allen Rechten, die Messe las und die Kranken versah. Daraufhin habe ich angeordnet, daß künftig kein Ordensmann mehr ohne mein Wissen eine Messe lesen dürfe. Darum nahm ich auch den Schlüssel des Tabernakels, in dem wir den Kelch aufbewahrten, zu mir, so daß sie nachher zuerst zu mir kommen mußten, um den Schlüssel zu holen. Nur in großen Notfällen gestattete ich ihnen, auch Kranke zu versehen.

Dann kamen zwei Franziskaner zu mir, mich anzuklagen, daß ich vor ihnen die Kirche, die doch für alle da sei, verschließe und drohten mir, mich beim Fünfkirchner Bischof anzuzeigen. Ich antwortete ihnen, daß ich die Kirche vor ihnen nicht verschließe, aber daß ich wissen möchte, wer in der Kirche, die zu meiner Verwaltung gehört, Gottesdienst hält. Ich berief mich auch darauf, daß zur Zeit meines Vorgängers Simon Kovács sich ein Priester aus dem Bistum Kalocsa<sup>72</sup> in Udvari ansässig machte, worauf ihm der Dechant von Pinczehel, zu dem damals Udvari gehörte, einen Brief schrieb und ihn darin aufforderte, sich von dort zu entfernen, oder sich beim Generalvikar in Fünfkirchen zu melden, um in das Bistum aufgenommen zu werden.

Später habe ich den Franziskanern, wenn sie in Udvari Almosen sammelten, erlaubt, daß sie dort auch zelebrieren und Kranke versehen. Nicht erlaubt habe ich ihnen, Wöchnerinnen zur Aussegnung in die Kirche zu führen, wie ich auch nicht bereit bin, Kinder in Udvari zu taufen, dort Wöchnerinnen auszusegnen und

<sup>72</sup> Kalocsa wurde als Bistum von König Stephan dem Heiligen gegründet. Seit 1135 Erzbistum, waren Großwardein (Bihar), Siebenbürgen, Agram und Tschanad (Csanád) seine Suffraganbistümer.



Brautleute zu trauen. Ich war bestrebt, ihnen beizubringen, an Sonn- und Feiertagen jeweils dort zur hl. Messe zu gehen, wo sie eben an der Reihe war. Sie sollten sich auch daran gewöhnen - was in anderen Pfarreien mit geregelten Verhältnissen selbstverständlich ist -, den Wein und die Hennen, die sie als Pfarrlohn zahlen, ohne Fuhrlohn ins Pfarrhaus zu bringen, ohne den sie es bisher nicht getan haben. Bisher nahm der Pfarrer die Hennen selbst mit nach Hause, wurde ihm aber der Wein überbracht, so mußte er bezahlen [...].

Wenn ich aber wegen der Unterweisung der Kinder hier übernachtete, stellen sie mir alles gerne zur Verfügung. Auch wenn ich anlässlich eines Festes hier bin, versorgen sie mich sehr bereitwillig.

### *Die Kirmes in Udvari*<sup>73</sup>

Meine Vorgänger haben hier kein Kirchweihfest gehalten, ich habe es eingeführt. Die hier ansässigen Lutheraner waren auch besonders dafür; der Grund aber ist, daß sie ihre »Kirmes« so veranstalten können, wie es in anderen Dörfern Brauch ist. Wenn ich darauf einginge, wollten sie mir sogar eine gewisse Summe zum Kerzenkauf geben. Ich wollte aber von ihnen nichts annehmen, daß es später nicht heißen soll, sie hätten das Recht Kirmeß zu halten um Geld erkauft [...]. Da die Berényer ihr Patrozinium am Fest des hl. Emerich halten, veranstalteten wir es hier am Sonntag in der Oktav dieses Festes; das erste Mal im Jahre 1760. Sie versprachen sogar in die Messe zu kommen und der Predigt beizuwohnen. Es sind aber nur wenige gekommen, denn die übrigen waren zu einer Tanzveranstaltung gegangen. Von der Gemeinde haben sie dazu die Erlaubnis erpreßt, daß die Jugendlichen an diesem Tag eigenen Wein ausschenken dürfen, den Wein also nicht aus dem Wirtshaus kaufen müßten. Aber nicht nur die Jugendlichen beriefen sich auf diese Erlaubnis, sondern auch die Erwachsenen und ihre Gäste sind bei eigenem Wein zusammengekommen, wodurch die Gemeinde großen Schaden erlitten hat. Sie hat nämlich mit dem »Kirmesessen« Auslagen und muß diese jetzt aus der Gemeindegasse decken. Hätte sie die Deutschen nicht auf obengenannte Weise befreit, hätte sie den Gewinn aus dem Wirtshaus dafür aufwenden können.

Gleich, als mir klar wurde, daß die Akatholiken zum Tanz in einem Privathaus zusammenkommen wollen, leistete ich dem mit allen Kräften Widerstand, und zwar mit der Absicht, sie erst nach dem Gottesdienst mit dem Tanz beginnen zu lassen. Im Jahr darauf versuchte ich, diese Sonderunterhaltung gänzlich einzustellen. Ich wollte, wenn sie schon an diesem Tag den Tanz abhalten wollen, daß sie ins Wirtshaus gehen sollten, doch erst nach dem Gottesdienst. Wollten sie aber trotzdem eine eigene Tanzunterhaltung in einem Privathaus haben, mögen sie diese auf den nächsten Tag verschieben. Obwohl sie sich sehr zäh widersetzen, mußten sie sich dennoch fügen. Sie waren sogar geneigt, zwei Gulden für Kerzen

<sup>73</sup> PPSz, S. 10f, 80.



zu spenden. Ich nahm aber das Angebot nicht an, weil es ja nicht erlaubt ist, das Ansehen der Kirche auf eine solche Art zu beschmutzen. Aber noch am gleichen Tag, als ich am Abend weggegangen war, begannen sie mit ihrer Tanzunterhaltung und dehnten sie auch auf die Abende des nächsten und des dritten Tages aus.

Weil sie aber am Kirmestag selbst nicht tanzen durften, waren sie sehr verärgert und ungehalten. Sie haben deshalb auch beschlossen, den Katholiken künftig nicht mehr zuzugestehen, daß die Kosten des Festessens für Priester und andere Gäste aus der Dorfkasse bezahlt würden. Dies alles nur, weil ihnen nicht gestattet wurde, ihre Tanzveranstaltung so anzusetzen, wie sie es wollten. Ihren Beschluß aber, die bestehende Kirchweihordnung umzustößen, konnten sie nicht verwirklichen, weil sie zahlenmäßig zu schwach waren. Auch im dritten Jahr meiner Pfarrerzeit durften sie erst am Tage nach dem Kirchweih-Gottesdienst mit ihrer eigenen Tanzunterhaltung beginnen. Für diese haben ihre Jugendlichen fünf Eimer Wein gekauft, wogegen sich die Ungarn mit aller Kraft und in der Überzeugung wehrten, daß dies dem Dorfe zum Schaden sei. Aber die Akatholiken lachten die Ungarn aus, zumal diese ihnen ja die schriftliche Erlaubnis gegeben hatten, eigenen Wein ausschenken zu dürfen. Mich versuchten sie irrezuführen, indem sie die Soldaten, die in ihren Häusern in Quartier waren, zum Tanz riefen und es den Anschein haben sollte, diese hätten den Tanz veranstaltet. Unter diesem Vorwand begann dann die Unterhaltung.

Im vierten Jahr versuchten sie, damit ich sie nicht höre, ihre Kirchweihfest-Unterhaltung auf das Fest des hl. Emerich zu verlegen, auf den Tag also, an dem ich in Berény die hl. Messe halte. Die Verlegung konnte ich aber nicht zulassen, denn dann wären auch mehrere ungarische und deutsche Katholiken der Messe in Berény ferngeblieben. Für die Ungarn wäre es außerdem eine Schande gewesen, im Streit um das Kirchweihfest den Akatholiken zu unterliegen. Ich erklärte deshalb den Ungarn, daß ich, falls sie den Plan der Akatholiken nicht verhindern, die hl. Messe bei ihnen in der Oktav des Festes ausfallen lassen und mich überhaupt nicht mehr um Udvari kümmern werde, und daß es dann so sein wird, wie es früher war. In ihrer Angst wandten sich dann die Ungarn um Hilfe an ihren Richter, damit die Akatholiken von ihrem Plan abgehalten werden, was auch geschehen ist. Die Akatholiken bekamen aber die Erlaubnis, ihre Unterhaltung an einem beliebigen Fest- oder Werktag nach der Oktav abhalten zu können. Das gefiel ihnen nicht. Den schon gekauften Wein haben dann die Jungen um den gleichen Preis, wie sie ihn gekauft haben, der Gemeinde fürs Wirtshaus verkauft. Wir werden sehen, wie es in Zukunft wird. Sie haben allerdings versprochen, nichts Weiteres mehr zu unternehmen. Gott gebe es!

Eine neue Schwierigkeit ergab sich dadurch, daß der Schulmeister der deutschen Sprache nicht mächtig war. Mit Hilfe des Ispáns<sup>74</sup> von Peel, Joseph Divani, haben es dann die Akatholiken erreicht, daß ihnen der Herr Graf Karl schriftlich erlaubt hat, für den Unterricht ihrer Kinder einen Mann ihres Glaubens zu bestellen.

<sup>74</sup> »Ispán«, Schaffer, ist ein vom Grundherrn angestellter Beamter mit Verwaltungs- und Inspektionsaufgaben. An der Spitze eines Komitates stand der von der Regierung eingesetzte oberste Verbindungsmann, der Obergespan. Sein Stellvertreter war der Vizegespan.



Die Kopie dieser Erlaubnis hat folgenden Wortlaut: »Deren Augspurgischen Bekenntnuß zugethanen Udvarer Unterthanen wird hiermit erlaubt, einen Mann aus der Gemeinde, aber keinen fremden Schulmeister zu bestellen, der ihre Kinder einzüg und allein lesen und schreiben lerne und nichts weideres informiere. Simonytorn 14. Januar 1765.« [Im Original deutsch]. Auf der Urkunde war keine Unterschrift, dabei hatte sie aber der Herr Graf mit eigener Hand geschrieben.

Um das zu verhindern, schickte ich eilends dem Grafen ein Gesuch, in dem ich ihn bat, er möge das auf eine andere Weise erledigen. Ich schlug ihm vor, einen zweisprachigen katholischen Schulmeister einzustellen oder zwei katholische, einen für die Ungarn und einen für die Deutschen. [...].

Nach vielen Anstrengungen habe ich 1766 für die deutschen Katholiken in Udvari - trotz Widerstandes der ungarischen Bevölkerung und der Herrschaft - mit Gewalt einen Präzeptor eingestellt; für seinen Unterhalt habe ich dreißig Ehepaare bestimmt, die ihn bezahlen wie es sonst dem Schulmeister zukommt. Bei dem Wagnermeister Nikolaus Halbig habe ich ihm vorläufig eine Wohnung besorgt.

### *Das Prädium Peel*<sup>75</sup>

Lange bevor in Udvari, ja sogar in Berény die Ungarn ansässig waren, betrieb hier ein griechisch-orthodoxer Grundherr seine Wirtschaft. Der Herr Graf Karl kaufte das Gut. Die Zahl der Bewohner wuchs von Tag zu Tag; sie blieben aber nicht ständig in gleicher Zahl, weil sie Herrschaftsdienner sind. Jetzt leben da 30 Paare, davon sind 16 katholisch, 14 protestantisch. An zwei Stellen kann man im Gebiet des Prädiums Kirchenruinen finden [...].

Ich hatte die größten Schwierigkeiten, die Katholiken auf diesem Landgut zur entsprechenden Ordnung zu führen. Ohne Gewissensbisse aßen fast alle zu verbotenen Zeiten Fleischspeisen, und ihre erwachsenen Söhne und Töchter gaben sie ohne weiteres zu Akatholiken in Dienst. Es gab selten ein evangelisches Haus, in dem nicht ein katholischer Knecht in Diensten stand. An Sonn- und Feiertagen unterließen sie den Kirchgang, auch dann, wenn die Messe in Udvari, und nicht nur, wenn sie in entlegeneren Orten gelesen wurde. Die Evangelischen waren sehr betroffen, nachdem ich dies beim Grafen gemeldet hatte, was mich aber nicht kümmerte. Im Winter bin ich oft abends nach Peel gegangen, um Glaubensunterricht zu geben, wie ich auch die Dienstboten in den Häusern der Akatholiken besuchte und auch versuchte, sie von dort fernzuhalten. Einigemal kam ich gerade dahin, als sie an Festtagen Fleisch aßen. Dann nahm ich die Familienoberhäupter ins Gebet. Um solcher Vorhaltung von mir nicht weiterhin gewärtig sein zu müssen, nahmen sie nachher lieber keine Katholiken mehr in Dienst [...].

<sup>75</sup> PPSz, S. 12.

Die Puszta Peel hatte bei der Josephinischen Volkszählung 122 Bewohner.



Varsád<sup>76</sup>

Diese Ortschaft ist von Lutheranern bewohnt und wurde bei der Visitation des Bischofs Sigismund Graf Berényi an die Pfarrei angeschlossen [...]. Der Hőgyészter Präfekt verweigert dem Pfarrer von Szakadát das Sedecima<sup>77</sup> [...], auch mit dem Pfarrlohn gibt es Schwierigkeiten [...].

Das Dorf wurde früher als Szakadát, aber später als Berény besiedelt. Graf Mercy hatte das Dorf von dem Calvinisten Péter Székely gekauft. Unter Székely waren die Bewohner teils katholische, teils reformierte Ungarn [...].

Auch Kirchenruinen standen auf dem Gebiet. Nach Erzählung des greisen Jägers, Philipp Kolb, schleppten die Bewohner nachts die Ziegel weg. Auch jetzt holen die Lutheraner noch hier Baumaterial [...]. Unter Mercy verkauften die Ungarn ihre Häuser den evangelischen Deutschen [...].

Die Lutheraner versuchen zu verhindern, daß Katholiken als Kolonisten ins Dorf hereingelassen werden. So sind hier auch ganz wenige katholische Einwohner anzutreffen. In einem alten herrschaftlichen Haus wohnt ein katholischer herrschaftlicher Jäger mit seiner Familie. Auch ein Maurer besitzt ein Häuschen, aber seine Frau ist evangelisch. Außerdem gibt es noch zwei Frauen, deren Männer aber akatholisch sind. Eine von diesen, das Ehefrau eines Schneiders, ist verpflichtet, ihre zwei Kinder katholisch zu erziehen, weil der Herr Verwalter dieser Familie den Bauplatz nur unter dieser Bedingung zugewiesen hat. Die andere hat ihre Kinder lutherisch taufen lassen. In dieser Familie gibt es drei Religionen: die Mutter ist katholisch, der Vater kalvinisch und die Kinder lutherisch. Als ich die Pfarre antrat und zwei Söhne noch ledig waren, drängte ich den Herrn Verwalter in Hőgyész und den Herrn Vizegespan dieses Problem zu lösen, fand aber nur wenig Unterstützung. In diesem Falle war meine Mühe zwar unnötig, aber ich habe doch erreicht, daß künftig so etwas nicht mehr vorkommen darf, es sei denn, daß meine Nachfolger nicht die Augen eines eifrigen Apostels haben, was ich nicht hoffe, sollten sie doch eifriger wachen als ich. [...].

<sup>76</sup> PPSz, S. 13f.

Nach CONSCRIPTIO DOMESTICA von 1725-1726, kamen die ersten Siedler im Juni 1724 nach Varsád. Bei WEIDLEIN S. 68, ist das Jahr 1725 als Ankunft der Varsáder aus dem Banat angegeben. Bei der bischöflichen Visitation 1753 und 1783 wird es als rein lutherisch bezeichnet. Bei der Josephinischen Volkszählung sind 996 Seelen angegeben.

<sup>77</sup> Nach dem Ende der Türkenzeit bewegte Leopold Kollonics den König, den sechzehnten Teil des kirchlichen Zehnten den Dorfpfarrem zukommen zu lassen, da sie sehr schlecht versorgt waren. Vgl. HERMANN: A katolikus egyház, S. 313.



Kalaznó<sup>77</sup>

Diese Niederlassung ist ungefähr zur gleichen Zeit besiedelt worden, in der die Deutschen nach Varsád kamen. Hier ist überhaupt kein Katholik zu finden, ausgenommen in Favanakert [hortus facianorum] [...]. Mein Vorgänger, Johannes Inda wandte sich an das Komitat, damit der Varsáder Prädikant nicht auch nach Kalaznó kommen könne. Aber der Herr Vizegespan, Sztankovanszky, konzipierte die Meinung so halbherzig, daß der Prädikant gar nicht verstand, was dieser wolle. So ist alles eingeschlafen. Als ich ankam, wollte ich es unterbinden und verlangte eine Untersuchung. Vom Statthaltereirat in Preßburg wurde sie auch verordnet. Zur Untersuchung erschien der furchterregende Verwalter von Hőgyész, ein besonderer Beschützer der Akatholiken, der Pfarrer von Tolnau als Vertreter des Bischofs, von seiten des Komitates der Stuhlrichter von Dombóvár und der Komitatsgeschworene Sztankovanszki. Der Verwalter ermunterte im geheimen die Gemeinde von Kalaznó, rasch einen Abgesandten zum Grundherrn Mercy<sup>79</sup> zu senden, ihn zu verständigen, daß auf seiner Herrschaft eine Untersuchung stattfinde. Die Teilnehmer der Untersuchung trafen sich im Haus des Dorfrichters, wohin auch der Prädikant bestellt war. Er blieb aber unter irgendeinem Vorwand weg. An seiner Statt erschien sein Sohn. Folgende Frage wurde an ihn gestellt: »Entspricht es der Wahrheit, daß der Prädikant hierher kommt; hat er vom König oder wenigstens von der Herrschaft eine schriftliche Erlaubnis hierher kommen zu dürfen?« Das erste konnte er nicht leugnen, und für letzteres konnte er Urkundliches nicht vorlegen. Er berief sich auf seinen Vorgänger, der hier auch gepredigt hat, ohne daß jemand dagegen Einspruch erhoben hätte. Da begannen die Herren vom Komitat rote Köpfe zu bekommen, denn wenn es wahr ist, daß niemand Einspruch erhoben hat, so hat sich der Stuhlrichter Sztankovanszky schuldig gemacht. Ihm wurde nämlich schon vor einigen Jahren aufgetragen, in dieser Sache dem Prädikanten Vorhaltungen zu machen.

Während die Untersuchung durchgeführt wurde, kamen Abgesandte der Gemeinde und meldeten: »Der Feldmarschall Mercy lasset sagen, wer sich unterstehet, ohne sein Wissen etwas zu inquisieren, solle sich gleich packen!« [Im Original deutsch]. Die einfachen Abgesandten wurden aber ausgelacht, denn das glaubte man ihnen nicht. Die Untersuchung ging daher weiter. Zunächst wurde gefragt,

<sup>78</sup> PPSz, S. 15f.

Kalaznó, im Volksmund Gallas, entstand laut CONSCRIPTIO DOMESTICA von 1725-1726 im Jahre 1723. In den beiden Visitationsakten wird es als rein lutherisch angeführt; erst seit 1945 ist es von katholischen Szeklern bewohnt.

<sup>79</sup> Der Dank der Protestanten für den Schutz, den sie vom Grafen Mercy und seinem Wirtschaftsdirektor erhielten, fand seinen Niederschlag in der Grabrede des evangelischen Predigers Stephan Szenitzei-Bárány. Sie wurde in Ödenburg 1767 herausgegeben: »Treuer Unterthanen GERECHTE KLAGEN bey dem Verluste ihres Grund-Herrn und Vaters...«.



seit wievielen Jahren und wie oft im Jahr der Prädikant hierher kommt, und dann wollte man das Innere des Oratoriums besichtigen. Das konnte aber nicht durchgeführt werden, denn die evangelischen Bewohner hatten sich darin versammelt und eingeschlossen. Sie waren gewillt, auf alle Fälle Widerstand zu leisten. Da es dazu nicht kommen sollte, bestand der Richter darauf, die Besichtigung zu unterlassen. Dann wurde das Gebäude von Außen besichtigt, um überhaupt Meldung erstatten zu können [...].

Bei dieser Gelegenheit entdeckte ich im Dorf einen Kalviner, der von seiner katholischen Ehefrau vier Kinder hat. Diesen habe ich dann zwei Jahre hindurch bedrängt, mir seine Kinder zum katholischen Religionsunterricht zu überlassen. Drei überließ er mir und ich habe sie den ganzen Winter über in meinem Haus gehabt, so daß sie dann auch die Schule besuchen konnten. Nach der Osterkommunion wollte ich dann, daß der Größere in Szakadát oder in Berény eine Dienststelle annehme. Die Kleineren schickte ich nach Hause.

In dieser Zeit wurde auf königlichen Wunsch in Tallós ein Waisenhaus errichtet.<sup>80</sup> Vom Bischof bekamen wir ein Rundschreiben, daß wir jährlich viermal bei den Gläubigen eine Sammlung durchführen sollen, und wenn wir auf unserer Pfarrei Waisen oder neubekehrte Arme haben, sollen wir darüber beim Generalvikar Meldung machen, damit er sich um die Aufnahme in das Waisenhaus bemühen könne. Ich habe ihm von den drei Kindern berichtet und ihn gebeten, daß wenigstens eines der Kinder aufgenommen werde. Er antwortete, ich solle Geduld haben, ihm aber den Größeren schicken, er möchte ihn in seinen Dienst nehmen. So habe ich es dann auch gemacht. Die Kalaznóer haben dann alles unternommen, den Kalviner zu vertreiben, damit er nicht vielleicht mit der Zeit ein Haus baut und auch andere Katholiken seßhaft werden. Der Richter hat deshalb auch Haus für Haus aufgefordert, dem Kalviner keine Mietwohnung zu geben. So war dieser nach Jahresschluß gezwungen, das Dorf zu verlassen. Er begab sich nach Murga, das zur Zombaer Pfarrei gehört.

Mir wurde auch bekannt, daß ein sechzehnjähriger Junge, dessen Vater katholisch war, den Calvinern angehört, aber noch nicht konfirmiert war. Ich habe mich dann sehr um diesen Jungen bemüht und selbst den Herrn Präfekten um Hilfe gebeten, aber meine Mühe war umsonst. Der Richter kam mit seinen Geschworenen zu mir und sie drangen auf mich ein, den Jungen in Ruhe zu lassen. Damit ich das tue, legten sie mir sogar eine Summe Geld auf den Tisch, die sie aber zurücknehmen mußten, da ich trotzdem die Absicht habe, den Jungen der katholischen Religion zurückzugewinnen. Bis heute haben sie aber meinen Plan vereitelt. Es geschehe der Wille Gottes. Mit dem Herrn steht und fällt alles [...].

Dem Prädikanten wurde von Preßburg verboten, noch Kalaznó zu besuchen. Ich höre aber, daß er sich in der Nacht dort hineinstiehlt.

<sup>80</sup> Maria Theresia verordnete 1763 die Gründung von Waisenhäusern. Zunächst wurde aber nur eines in Tallós (Tomášikovo) im Komitat Preßburg errichtet. Graf Franz Esterházy stellte sein Schloß und 10000 Gulden dazu zur Verfügung. Die übrigen Ausgaben wurden aus der Cassa Parochorum gedeckt. Das Haus konnte 75 Buben und 25 Mädchen aufnehmen. Vgl. HÓMAN;SZEKFŰ, Bd. 4, S. 521 und Bd. 5, S. 16.



Es sollte auch noch eine zweite Untersuchung stattfinden, aber der Herr Präfekt von Hőgyész hat sie vereitelt. Bei einem Essen hat dieser Präfekt anstatt auf meine Gesundheit seinen Becher auf mein Verderben gehoben. So sehr habe ich die Akatholiken erzürnt.

Die Kalaznóer machten Anstrengungen, eine Erlaubnis zur Renovierung ihres Oratoriums zu erhalten, auch der Prädikant kommt nachts zu ihnen. Nichts soll aber anders als zur Ehre Gottes geschehen. Ich muß sehr behutsam sein, daß ich dem einfachen Volk kein Ärgernis gebe; als wenn ich nicht die Sache Christi, sondern die meinige vertreten würde.

### *Kistormás*<sup>81</sup>

Hier sind außer zwei Bauern und deren Familien alle Bewohner lutherisch. Außerdem gibt es noch eine katholische Witwe, die vier Enkelkinder hat und einen katholischen Schafhirten, dessen Frau kalvinisch ist. Dieser ist hier schon seit zwölf Jahren im Dienst. Als ich ihn anlässlich der Haussegnungen besuchte und nach den Kindern fragte, haben sie ihn aus seinem Dienst entlassen, weil er zugelassen hatte, daß seine ältere Tochter zum Calvinismus übergetreten war. Er saß etwa ein halbes Jahr im Gefängnis von Simontornya, bis seine Tochter dem neu angenommenen Glauben wieder abgeschworen hatte.

### *Gyönk*<sup>82</sup>

Der Ort ist kurz nach Berény besiedelt worden. Die Besitzerin der Grundherrschaft ist die kalvinistische Witwe des Peter Magyary. Sie hat einen Sohn und eine Tochter, die noch unverheiratet sind. In dieser Gemeinde gab es von Anfang an mehrere Katholiken, sie waren aber nicht der Pfarrei Szakadát zugeteilt. Sie waren wie irrende Schafe. Niemand ermahnte sie zur Erfüllung ihrer Glaubenspflichten. Mit einem Wort, sie lebten ohne Hirten und starben auch ohne Hirten.

<sup>81</sup> PPSz, S. 17.

Kistormás wurde laut CONSCRIPTIO DOMESTICA 1725-1726 im Jahre 1724 neu gegründet.

<sup>82</sup> PPSz, S. 17-21.

Gyönk, im Volksmund Jing, war im Besitz der Familie Magyary-Kossa und hatte nur ungarische Einwohner. 1722 kamen aus Kismányok kalvinische Hessen dazu, desgleichen auch lutherische Hessen. Vgl. WEIDLEIN S. 73.



Mein Vorgänger, SIMON KOVÁCS, war bei der Grundherrin sehr beliebt. Wenn er irgendwelche Schwierigkeiten hatte, war sie ihm immer zu Diensten. Gleich nach meiner Ankunft hat man mir mitgeteilt, daß sie - obzwar akatholischer Religion - den Pfarrern von Szakadát in vielem behilflich sei. Ich habe ihr dann einen Besuch abgestattet, bei dem sie mich mit großem Wohlwollen empfing und mir jegliche Förderung versprach: Ich solle nur um alles bitten, was mir fehle, sie werde mir immer beistehen. Allerdings hat sie dazu bemerkt, ich solle, wie das auch meine Vorgänger taten, die gute Nachbarschaft bewahren. Damals war mir aber nicht bekannt, was sie darunter verstand. Doch schon nach kurzer Zeit wurde mir die Absicht dieser Frau klar. Sie wollte mich, indem sie mir einige Brocken hinzuwerfen gedachte, zu einem stummen Hund machen. Ich sollte nämlich meine Hand von der Hölle, in der die Katholiken hier leben, zurückziehen und mit sehenden Augen blind für den Zustand sein, in dem hier die Katholiken ohne Hirten umherirren.

Das erste, was ich daher getan habe, war, daß ich zum katholischen Ispán ging und ihn auf die Gefährlichkeit seiner Lebensweise aufmerksam machen und sehen wollte, wie er seine Kinder erzieht. Ich fand, daß seine evangelische Frau die Kinder bereits so weit hatte, daß sie vor dem Eintritt in das Luthertum standen. Ich begab mich daher ein zweitesmal zur Herrin und berichtete ihr, was ich festgestellt hatte. Und nun wurde ihre Gesinnung offenbar. Sie sagte mir, sie sehe solches nicht gerne und ich solle die Katholiken in Ruhe lassen. Dennoch lud sie mich auf freundlichste Weise zum Essen ein. Ich ließ mich zum Bleiben aber erst bewegen, nachdem sie mir zugesichert hatte, auch die beiden Prädikanten, den lutherischen und den kalvinischen, zum Essen einzuladen. Da sie meine Absicht, die beiden in Verwirrung bringen zu wollen, durchschaut hatte, wollte sie meine Bedingung nicht gleich annehmen, doch da ihr Sohn für mich Partei nahm, ließ sie beide rufen.

Beide trafen mit ihren Frauen auch bald ein. Während des Essens bekämpfte ich ihre Glaubenssätze und brachte sie in Verlegenheit. Dann erklärte ich der Grundherrin in ungarischer Sprache den Gang unserer Disputation. Meinen Erklärungen hörte, wie ich bemerkte, auch der Sohn sehr erregt zu. Nach dem Essen fuhr er mich an: »Wie ich sehe, wollen Euer Gnaden aus Gyönk eine katholische Filiale machen. Nehmen Sie zur Kenntnis, daraus wird nie etwas werden! Gyönk ist Adelssitz! Halten Sie Frieden, wie es die früheren Pfarrer von Szakadát auch taten und sich hier nichts zu schaffen suchten!« Er tat sogar den Schwur, mir die Tür zeigen zu wollen, sollte ich nochmals in dieser Angelegenheit kommen. Ich antwortete: »Es ist wirklich so. Was die Katholiken anbelangt, will ich Gyönk mit Zustimmung des Herrn Bischofs zur Filiale machen. Das will bedeuten, daß wenn ein Katholik erkrankt, ich ihn versehen will!« Mir war jetzt klar, was die Grundherrin unter »Wahrung der guten Nachbarschaft« verstanden hatte. Danach verabschiedete ich mich und ging nach Hause.

Nach einigen Wochen machte ich mich mit meinem Schulmeister wieder auf den Weg nach Gyönk. Wir wollten die Katholiken in ihren Häusern aufsuchen, sie in eine Liste aufnehmen und sie zugleich ermahnen, ein Leben zu führen, wie es sich für römisch-katholische Menschen geziemt, und daß sie in Gyönk ein Licht in der Finsternis sein sollten. Bei dieser Suche nach Katholiken fand ich zwei Häu-



ser, in welchen zwei Personen schwer krank darniederlagen. Hätte ich von ihnen gewußt, hätte ich das Allerheiligste mitgebracht; so konnte ich dem bejahrten Antal nur die Beichte abnehmen und ihn lossprechen. Der anderen Person wollte ich am nächsten Tag die Wegzehrung bringen. Darüber gab es im ganzen Dorf ein Geschrei. Auch der Grundherrin brachte man die Nachricht, daß der Pfarrer am anderen Morgen zum Versehen kommen wolle. In der Nacht wurde beraten, was man dagegen machen könne, und die Grundherrin und ihr Sohn wurden sich einig, daß die Kranken frühmorgens, jeder auf einen Wagen gelegt, vor die Szakadáter Kirche gebracht und dort versehen werden sollten. Eine der Kranken, Judith Boros, war die Frau des Kalviners Stephan Kovács. Sie war eine Bettlerin und sollte nicht mehr nach Gyönk zurückgebracht werden. So ist auch alles geschehen.

Als ich in der Frühe zur hl. Messe in die Kirche gehen wollte, sah ich die zwei Wagen daherkommen. Sie blieben vor der Kirche stehen, verlangten von mir, die Kranken zu versehen und wegen solcher Handlungen nie wieder nach Gyönk zu kommen. Dieses Spektakel erfüllte mich mit Trauer, aber was konnte ich tun? Dem Alten, der gestern gebeichtet hatte, reichte ich die hl. Kommunion. Obwohl ich sah, daß es ihm sehr schlecht ging, konnte ich ihm unter den gegebenen Umständen nicht die hl. Ölung geben. Der kranken Frau nahm ich weder die Beichte ab, noch reichte ich ihr die hl. Kommunion. Ich befahl, sie nach Hause zu bringen, wo ich sie versehen werde. Ihrem Beschluß entsprechend haben sie dann die ärmste der Frauen nicht mehr nach Gyönk gefahren, sondern nach Miszla.<sup>83</sup> Aber auch die Miszlaer nahmen sie nicht an, und so wurde sie nach Udvari gebracht, wo sie aus Barmherzigkeit aufgenommen wurde. Mir wurde mitgeteilt, ich möge sie dort versehen.

Nach einigen Tagen ist der alte Mann gestorben. Damit ich ihn aber nicht in etwa auf den Szakadáter Friedhof zur letzten Ruhe begleite, haben sie ihn kaum einen halben Tag später nach ihrem Ritus in Gyönk beigesetzt. Es geschah aber nicht durch den Prädikanten, sondern durch den Schulmeister.

Nach all den Vorfällen wandte ich mich mit einer Klageschrift an den Herrn Vizegespan Adam Döry in Zomba. Unser Hochwürdigster Herr Bischof hielt sich zu dieser Zeit gerade in Preßburg auf, so daß meine Klage bis zu seiner Rückkehr unerledigt blieb. Während dieser Zeit berieten aber die Gyönker fast täglich, was getan werden könnte, um dem katholischen Pfarrer den Zutritt zu verwehren. Sie beschlossen dabei, daß bis zum Fest des hl. Georg alle katholischen Dienstboten entlassen werden sollten. Den Johann Szabó aber, einen der besten Bauern, der mit seiner ganzen Familie katholisch war, versuchten sie mit aller Gewalt dazubringen, sein Haus und seinen Weinberg freiwillig zu verkaufen und in eine katholische Gemeinde zu ziehen. Sie versprachen ihm, ihn dafür gut zu bezahlen. Ich war dagegen bestrebt, ihn zum Bleiben zu veranlassen. Da sie ihn daher nicht wegbringen konnten, plagten sie ihn mit endlosen Schikanen. Seine Tochter Eva hatte er einem gewissen Schneider verlobt, um diesen nachher in sein Haus aufzunehmen, doch vertrieben sie den Bräutigam, indem sie ihn verspotteten, ein hin-

<sup>83</sup> Miszla war 1723 noch rein ungarisch. Bei der Visitation 1753 hatte es 302 Bewohner. 1783 waren es 370, zum Großteil Ungarn, zum kleineren Teil deutsche Katholiken, und 879 Protestanten, von denen 50 Lutheraner waren. 1794 wurde es selbständige Lokalkaplanei.



kendes Mädchen heiraten zu wollen. Er verließ seine Braut und flüchtete aus dem Dorf. Seine zweite Tochter hatte er dem Joseph Gyöngyösi versprochen. Das Paar habe ich dann auch getraut. Sie vereitelten es aber, daß Szabó seinen Schwiegersohn in sein Haus aufnehme, und das mit der Begründung, daß sich in Gyönk nicht noch mehr Katholiken niederlassen dürfen. Joseph Gyöngyösi ist dann nach der Hochzeit nach Szekszárd gezogen, um sich dort mit seinem Handwerk - er war Weber - eine Existenz zu schaffen. Weil es aber während des Sommers in Szekszárd keine Arbeit für ihn gab, kam er nach Gyönk, um bei dem dortigen Weber zu arbeiten. Da zu dieser Zeit seine Frau ihre Niederkunft erwartete, kam auch sie nach Gyönk, um ihr Kind bei ihren Eltern zur Welt zu bringen. Die Protestanten verdächtigten aber Gyöngyösi, auf diese Weise wieder nach Gyönk zurückkommen zu wollen und überfielen ihn eines Nachts, um ihn nach Fünfkirchen zu bringen. Johann Szabó aber, sein Schwiegervater, eilte, von mir aufgeklärt, schnell zum Vizegespan. Der gab ihm einen Soldaten mit, um den Gefangenen zu befreien und um ihn und die Häscher nach Zomba zu bringen, was auch geschehen ist. Der Gefangene war so wieder frei; seine Häscher aber bekamen tüchtige Prügel.

Als die Protestanten sahen, daß Szabó von allen Seiten wirksam in Schutz genommen wird, wollten sie ihm sein Haus wegnehmen. Sie begründeten das damit, daß der Grundherr den Platz für einen anderen Bau benötige. Es war übrigens eine armselige Behausung, die jeden Augenblick einzustürzen drohte. Sie hinderen ihn aber daran, sich ein neues Haus zu bauen, weil es auch ihnen, den ungarischen Calvinern, verboten war, ihr Oratorium auszubessern. Ein Blitzschlag hat einen Brand genau zu der Zeit verursacht, als sie die beiden Katholiken nach Szakadát brachten.

Szabó hatte das für den Neubau notwendige Holz zum Großteil bereits seit vielen Jahren vorbereitet. Der Richter und der Notar haben aber im Namen der Grundherrschaft gegen den Neubau Einspruch erhoben und ihn bei Androhung der Konfiskation sämtlicher Güter verhindert. Zu seinem Glück war er aber nicht Untertan der Grundherrin, sondern eines gewissen Herrn Csuzi, dem er die Pacht jährlich pünktlich auszuzahlen pflegte. Er wurde übrigens von diesem sehr geschätzt. Diesen Herrn Csuzi hat man dann von den Bedrängnissen durch die Gemeinde, welchen die Katholiken und der Pfarrer von Szakadát ausgesetzt sind, unterrichtet.

Ich selbst habe damals, als sie den Bräutigam der Tochter Szabós verjagten, dem Richter von Gyönk in einem Brief richtige Angst eingejagt. Darin schrieb ich: »Wenn Sie den dortigen Katholiken die freie Ausübung ihres Glaubens verweigern und nicht gestatten, sie in schwerer Krankheit so zu versehen, wie es üblich ist, so werde ich ihnen auch Steine in den Weg legen, über die sie nicht hinwegkommen werden. Ich werde ihnen das Wasser so trüben, daß nicht einmal ihre Kindeskinde reines Wasser zu trinken haben werden.«

Diesen Brief haben sie dann an Herrn Csuzi geschickt, damit er sich überzeuge, wie sehr ich sie belästige. Sie baten ihn auch, er möge den Katholiken Szabó vertreiben, damit sie künftighin vom Pfarrer in Ruhe gelassen werden. Im Endergebnis schickte dann Herr Csuzi seinem Ispán einen Brief, in dem er ihn aufforderte, Szabó den Hausbau zu unterbinden.



Der Brief wurde Szabó vorgelesen, aber in die Hand bekam er ihn nicht. Man kann somit mit Recht bezweifeln, daß der Brief echt war. Als der Grundherr nämlich am Georgstag persönlich zu Szabó kam, um die Pacht einzukassieren, hat er mit keinem Wörtlein Böses gesagt. Über das Ganze wurde überhaupt nicht gesprochen. Szabó, von dem üblen Gerede unsicher geworden, ständig verlacht und verfolgt, sah sich genötigt, von dem Bau Abstand zu nehmen. Er fürchtete sogar, daß ihm die Mißgünstigen eines Nachts das Haus anzünden würden. Um dieser Gefahr zu entgehen, dachte er an den Verkauf dieses Hauses, wovon ich ihn auf jede erdenkliche Weise abzuhalten versuchte. Ich machte ihm Hoffnung, daß so wie bei mir die Versuche, den katholischen Pfarrer beim Betreten des Dorfes zu hindern, vergeblich waren, auch sein Fall ein gutes Ende nehmen wird.

Als der Bischof von Preßburg<sup>84</sup> nach Hause kam, berichtete ihm der Herr Vizegespan gleich meine Klagen. Der Herr Bischof ließ mir daraufhin durch seinen Sekretär schreiben, ich möge alles, was und wie es geschehen ist, ehrlich mitteilen, damit er für Abhilfe sorgen könne. Das habe ich getan, worauf er dem Vizegespan die Anweisung gab, eine richterliche Untersuchung einzuleiten. Diese ist dann auch durchgeführt worden. Vorher geruhte der Bischof aber selbst zu mir zu kommen und ermutigte mich, alle Ausschreitungen aufzudecken, damit dem Unfug endlich Einhalt geboten werden könne. Er hatte das, was ich ihm berichtete, notiert und mir fest versichert, zur Untersuchung persönlich kommen zu wollen. Nach dem Essen ist er abgereist.

Meine Sache hat aber einen anderen Ausgang genommen.

Nach der Untersuchung von Kalaznó und Varsád hat man sich nach Gyönk begeben, und dort jenen Hauseigentümer vereidigt, bei dem die kranke Frau wohnte. Er wurde befragt, wer der Hauptanstifter war, daß die Frau seinerzeit auf solche Weise weggeführt wurde? Er benannte die Grundherrin.

Auch die zwei Prädikanten wurden gerufen und gefragt, ob es wahr sei, daß mir der Sohn der Grundherrin gedroht habe, ich möge es nicht mehr wagen, einen Kranken zu versehen kommen. Dann wurde auch die Frage gestellt, seit wann in Gyönk vier Oratorien bestehen, und weiter, ob dafür eine königliche Erlaubnis gegeben sei? Das Verhör ist im Gemeindehaus durchgeführt worden. Nach dessen Abschluß gingen wir höflichkeitshalber zur Grundherrin, und teilten ihr mit, daß alles auf Befehl von oben durchgeführt wurde. Sie hat heftigst dagegen protestiert und behauptet, daß es dem katholischen Pfarrer keineswegs erlaubt sei, nach Gyönk zu kommen, um priesterliche Handlungen zu verrichten. Es sei nicht erlaubt, weil Gyönk ein Adelssitz ist. Sie sagte, sie sei lieber bereit, wenn von den Katholiken jemand erkrankt, den auf den Wagen zu setzen und ihn zum Versehen nach Szakadát bringen zu lassen. Wir versuchten, sie umzustimmen, führten Gründe gegen ihre falsche Ansicht an, aber sie blieb fest auf ihrem Standpunkt. Nachher traten wir den Heimweg an. Die Herren von der Untersuchung übersandten die Akten an die Obrigkeit.

Nach kurzer Zeit erkrankte eine Frau. Den schon des öfteren genannten Szabó hatte ich aber ersucht, mich im geheimen zu benachrichtigen, wenn jemand

<sup>84</sup> Der Bischof von Fünfkirchen war auch Obergespan der Komitate Tolnau und Baranya. Nach dem Tode von Georg Klimó (1777) bekleideten dieses Amt Weltliche; als erster Paul Graf Festetics.



von den Unsrigen erkrankt, damit ich dann komme, ihn zu versehen, und es ver-eitle, daß man den Kranken auf einem Wagen zu mir bringt. So geschah es auch bei der erkrankten Frau.

Die Grundherrin geriet, nachdem sie davon gehört hatte, in höchste Raserei, und ihre Tochter Juliane fing an, mich in aller Öffentlichkeit zu verfluchen. Sie schrie, sie werde in allen vier Oratorien vermelden lassen, man solle mich, wenn ich nochmals zu einem Versehgang komme, an Ort und Stelle erschlagen.

Nach einigen Tagen verschied die Frau. Und wie den verstorbenen Johann Antal haben sie auch diese schleunigst begraben, da sie fürchteten, ich würde die Leiche holen lassen.

Aber die Augen gingen ihnen dann doch noch auf.

Sie hatten schon mehrmals um die Erlaubnis angesucht, ihr vom Blitz getrof-fenes Oratorium wieder herstellen zu dürfen, aber ihre Ansuchen blieben erfolg-los. Es wurde ihnen der Beschluß ausgehändigt, daß für sie ein einziges Oratorium genüge: Deutsche und Ungarn könnten ja gemeinsam in das eine gehen.

Einmal wollten sie trotz des Verbotes mit der Wiederherstellung beginnen und hatten zu diesem Zweck auch schon sehr viel Holz zusammengebracht. Die Zimmerleute hatten auch schon mit der Arbeit begonnen, doch dann wurde diese - ich weiß nicht aus welchem Grunde - eingestellt und das Holz versteckt. Ihr Ora-torium haben sie aber dennoch heimlich notdürftig mit Rohr gedeckt und kommen darin wieder zusammen. Sie haben aber nichts mehr dagegen, wenn ich zu einem Versehgang komme, wie sie auch die Leichen der Verstorbenen ehrfurchstvoll herüberschicken. Was die Frage der Täuflinge angeht, sind noch nicht alle Schwierigkeiten beseitigt. Einige gewinne ich, andere die Prädikanten. Dies kommt daher, daß der Herr Vizegespan nicht darauf drängt, daß im Falle, wenn ein Teil der Eheleute katholisch ist, die Kinder katholisch erzogen werden müs-sen. Ich allein kann diese Schwierigkeit nicht beheben. Mir genügt, daß ich mir für den Versehgang zu den Sterbenden einen sicheren Weg geebnet habe. Auch genannter Johann Szabó lebt jetzt in völligem Frieden. Darüber hinaus hat er sich auch ein hübsches Haus gebaut.

Der Grundherrin wäre es jetzt auch lieber, sie hätte die Torheiten mir gegen-über nicht begangen. Auch ihr Sohn beteuert, daß es ihm leid tue, böse Worte ge-braucht zu haben. Ich kann mir leicht denken, daß es die Worte waren, mit wel-chen er mir gedroht hat, ich solle mich nicht unterstehen, noch einmal nach Gyönk herüberzukommen. Es ist wahr: Ein gesagtes Wort ist wie ein Stein, der den Hän-den entglitten ist und nicht mehr zurückgenommen werden kann. Die Familie muß nämlich immer wieder die Erfahrung machen, daß sie ihren guten Ruf nicht nur im Komitat Tolnau, sondern auch oben bei der königlichen Statthalterei verloren hat. Sie trinken von dem trüben Wasser, das bei Regenwetter im Oratorium, das sie bisher immer noch nicht reparieren durften, aus allen Ecken niedertropft.

Ich kann auch nicht verschweigen, wie sie in jener Zeit ihren Untertanen Angst einjagten, um sie von der Bekehrung zum katholischen Glauben abzuhalten. Ein gewisser Stephan S. hat in der Szakadáter Kirche samt Frau und Kindern dem lutherischen Glauben abgeschworen und öffentlich der katholischen Kirche Ge-horsam versprochen. Als die nach Hause kamen, rasten sie wie wütende Hunde auf sie los. Den Mann führten sie gefesselt zum Haus der Grundherrin. Dort lag er



die ganze Nacht über eingesperrt. So wurde ihm vergolten, daß er katholisch geworden war. Während der Nacht haben sie beraten, unter welchem Vorwand man ihn verprügeln und dann aus dem Dorfe jagen könnte. Am frühen Morgen wurde er unter Berufung auf die Grundherrin und ihren Sohn mißhandelt. Zur Begründung brachten sie vor, er hätte im Sommer seinem Nachbarn mehrere Enten abgefangen, außerdem der Grundherrin unehrerbietig geantwortet.

Nachdem sie ihn verprügelt hatten, trugen sie ihm auf - wenn ich mich nicht irre -, in 15 Tagen sein Haus zu verkaufen und das Dorf zu verlassen. Der Mißhandelte kam zu mir geflüchtet und bat mich um Hilfe. Ich konnte ihm nur so helfen, daß ich ihn mit meinem Fuhrwerk zum Herrn Vizegespan bringen ließ. Dort konnte er das Geschehene berichten, besonders aber, wie man ihn nötigen wollte, sein Haus zu verkaufen und nachher seiner Wege zu gehen. Auch daß man von ihm forderte, im Falle, daß er sein Haus nicht verkaufen wolle, dieses schätzen zu lassen, worauf man ihm der Schätzung gemäß das Geld hinterlegen würde und seine Habseligkeiten auf einen Wagen verfrachten und bis zur Grenze des Dorfes bringen würde.

Der Herr Vizegespan hatte mit dem armen Mann großes Mitleid, wußte aber nicht, was er angesichts der Hartnäckigkeit der Protestanten tun sollte. Er schickte deshalb den Verprügelten zum Herrn Stuhlrichter Thomas Perczel von Bonyhád, den er beauftragte zur Grundherrin nach Gyönk mitzufahren und dort eine Versöhnung herbeizuführen. Der Stuhlrichter bat dann die Grundherrin, den unschuldigen Mann in Frieden zu lassen, aber sie blieb hartnäckig bei ihrem Entschluß und erklärte, sie werde ihn, wenn der Termin kommt, bestimmt vertreiben lassen. Und so ist es auch geschehen. Als der festgesetzte Tag da war, hat man das Geld der Schätzung entsprechend hinterlegt, seine Sachen auf einen Wagen verpackt und an der Dorfgrenze in Richtung Száraszd alles abgeladen. Der Herr Vizegespan hatte ihm zwar aufgetragen, im Falle der Vertreibung alles liegen zu lassen, wieder zu ihm zu kommen und ihn von der wahrgemachten Erklärung der Grundherrin zu unterrichten, was auch geschehen ist, aber Hilfe bekam der Verjagte keine. Wahrscheinlich mußte der Herr Vizegespan bestimmte Rücksichten auf die Grundherrin nehmen. Dem Verjagten machte er aber Hoffnung, daß er ihm, wenn er sich vorübergehend in einer katholischen Gemeinde niederlasse, zu einem geeigneten Zeitpunkt Gerechtigkeit verschaffen werde. Der Herr Bischof hat den Herrn Vizegespan zwar schon mehrfach gemahnt, er möge auf Grund der in dieser Sache erlassenen Anweisung der Statthalterei einen Prozeß eröffnen, aber das wird immer wieder verzögert. Wenn doch die Statthalterei der hl. Mutterkirche gegenüber pflichtbewußter handeln würde! Durch dieses Stillschweigen bekommen andere Akatholiken Angst und bringen den Mut nicht auf, der protestantischen Irrlehre abzuschwören. Sie sehen zwar ihren Irrtum ein, fürchten aber schändlich verjagt zu werden. Was noch schlimmer ist, ist, daß manche Katholiken, wenn sie auf dem Sterbebett liegen, darauf verzichten, ihr Leben mit den Sterbesakramenten zu beschließen, um nicht so hinausgeschleppt zu werden, wie ich das von der Frau berichtet habe. Gott ist mein Zeuge, daß ich nicht lüge!

Schon zweimal ist es vorgekommen, daß ich von anderen über eine schwere Erkrankung katholischer Personen erfahren habe, und dann, als ich unangemeldet bei ihnen eintraf, sie kaum dazu bringen konnte, sich zum Empfang der Sakra-



mente vorzubereiten. Sie befürchteten, trotz ihrer Krankheit aus dem Dorfe geworfen zu werden.

Ich selber wäre nicht ehrlich, wenn ich nicht eingestehen würde, anfangs auch nur in Furcht Versehänge vorgenommen zu haben. Ich überwand aber die Angst mit dem Gedanken, daß der gute Hirte auch sein Leben für seine Schäflein aufs Spiel setzen muß. So oft es not tat, bezwang ich meine Angst und ging hin. Größer wurde mein Mut, als Soldaten nach Gyönk versetzt wurden und mit ihnen auch ein Offizier. Jetzt ist beiden Parteien die Furcht genommen. Wenn ein Katholik erkrankt, auch wenn es ein Zigeuner ist, wird es mir mitgeteilt, und ich übe mein Amt hier genauso aus wie anderswo. Was ich noch nicht erreicht habe ist, daß Kinder, die einen katholischen Elternteil haben, auch katholisch erzogen werden. Einiges ist mir dabei mit Gottes Hilfe dennoch gelungen. Mit Vorschriften allein ist freilich nichts zu erreichen, wenn nicht auch die Obrigkeit zu Hilfe kommt. Bei allen Dingen möge der Herr mein Wollen für das zu wollende Werk annehmen. Er sei gebenedeit von Ewigkeit zu Ewigkeit!

#### 4. Die Pfarrer der Pfarrei Szakadát<sup>85</sup>

Ich habe mich von meinem Bericht über den ersten Pfarrer von Szakadát weit entfernt. Es war aber notwendig, daß ich die Filialen der Pfarrei eingehend beschrieb. Nun will ich mich wieder dem ersten Pfarrer und dann seinen Nachfolgern zuwenden.

Niemand konnte mir Aufschluß geben, woher obengenannter Herr ANDREAS SZIGETHI<sup>86</sup> stammte. Er ist von Fünfkirchen hierhergeschickt worden und betreute die Pfarre etwa fünf Jahre lang. Dann wurde er aus bestimmten Gründen anderswohin versetzt.

Nach ihm kam ein Kroate, der auch mittelmäßig deutsch konnte, seinen Namen wußte aber niemand mehr. Man nannte ihn einmütig den »Ratz«. Er kam aus Ofen, wo er auch geboren war, verwaltete die Pfarrei aber nur etwa ein Vierteljahr. Wie den ersten, so hat man auch diesen aus bestimmten Gründen versetzt.

Auch den Namen des dritten Pfarrers kann ich nicht nennen, denn die Pfarrangehörigen konnten mir nur sagen, daß nach dem »Ratz« ein Weltpriester von Stuhlweißenburg kam. Er war aber nur vier Wochen, und zwar in der österlichen Zeit, hier tätig.

Von diesen drei Pfarrern ist nichts Schriftliches hinterlassen. Weder Tauf- noch Trauungsbuch noch Matrikel der Verstorbenen ist vorhanden. Einige Szaka-

<sup>85</sup> PPSz, S. 21f.

<sup>86</sup> Andreas Szigethi, früher Priester der Diözese Raab, war in den Jahren 1726-1730 Pfarrer von Szakadát. Der Visitator des Jahres 1729 wirft ihm Trunksucht vor. Er wurde nachher nach Sumony versetzt. Nach ihm hatte Szakadát sieben Jahre hindurch keinen Pfarrer. Vgl. BRÜSZTLE Bd. 4, S. 474. Von dem kroatischen Nachfolger, dem »gewissen Krawáth« macht Brüztle keine Erwähnung.



dáter behaupten, der zweite, das heißt der Kroate, habe das Matrikelbuch nach seiner Versetzung mit nach Ofen genommen.

Vom vierten wissen wir genau, wer er war und wie lange er die Pfarre versah. Im Matrikelbuch ist nämlich eine Eintragung, die folgendes besagt: »Am 3. Oktober 1737 wurde ich nach Szakadát geschickt, fand aber nichts, weder Tauf- noch Trauungs- noch Totenbuch; darum hat die Gemeinde dieses Büchlein besorgt, und ich, AUGUSTINUS ANTONIUS MARKER, hieher versetzter Pfarrverweser, habe die folgenden Aufzeichnungen gemacht.«<sup>87</sup> Auf derselben Seite des Buches erwähnt er auch, daß er die Ruinen der Kirche notürftig ausgebessert und außerdem auch inwendig gesäubert und instandgesetzt habe: »Die Mauern standen nämlich kahl und ohne Mörtel und ungeweißelt da.«

Seinen besondern Eifer hat er während der Pestzeit, die 1738 in Szakadát wütete, gezeigt. Darüber können die Szakadáter nicht genug erzählen! Er hat sich nicht gefürchtet, sich bei der liebevollen Pflege der Pestkranken anzustecken und sein eigenes Leben zu verlieren, wie er auch unerschrocken dafür gesorgt hat, daß die Kranken ausreichend mit Lebensmitteln versehen waren.

Seine Amtszeit dauerte nur bis zum 2. März 1741. Für seine künftigen Nachfolger hat er aufgeschrieben, daß er mit der Grundherrschaft in großem Streit leben mußte. Im Totenbuch ist zu lesen: »Vom 12. Januar bis zum 20. Mai 1740 war ich nicht daheim, sondern war von Mercy verfolgt und somit konnte ich während meiner Abwesenheit die Verstorbenen nicht einschreiben.« Er war wirklich großen Verfolgungen ausgesetzt und wurde auch einmal von Soldaten im Auftrag der Herrschaft aus dem Pfarrhaus abgeführt. Das bischöfliche Konsistorium von Fünfkirchen hatte über ihn [Mercy] das Urteil der Exkommunikation gefällt, es aber nie in entsprechender Weise veröffentlicht, und damit vereitelt; später, ich weiß nicht genau wann, wurde es suspendiert, und damit, vergessen. Sicher hat aber Mercy dem Pfarrer Genugtuung gegeben.

---

<sup>87</sup> Augustinus Marker kam aus der Diözese Olmütz und trat die Pfarrei in Szakadát am 5. Oktober 1737 an. Während seiner Pfarrzeit wütete die Pest. Sie wurde 1736 von zurückkehrenden Soldaten nach dem verlorenen Krieg Kaiser Karls VI. gegen die Türken in das Land eingeschleppt. Szakadát wurde für die Zeit vom 4. Juni bis zum 14. Dezember von der Außenwelt abgeriegelt. Graf Mercy d'Argenteau (1692-1767), der Adoptivsohn des Claudius Florimundus Mercy, Kaiserlicher Feldmarschall und Gouverneur von Slawonien und Syrmien, ließ Pfarrer Marker wegen angeblicher Mißachtung des Sanitätskordons und wegen unerlaubten Jagens gefangennehmen und in Hőgyész einkerkern. Pfarrer Marker erhob beim Generalvikar Klage gegen den Grafen, der dann in drei Verhandlungen vom bischöflichen Konsistorium für schuldig befunden, exkommuniziert und zur Satisfaktion verurteilt wurde. Dagegen wandte sich Graf Mercy d'Argenteau an den Kaiser, der dann die Einstellung des Prozesses veranlaßte. Gelöst wurde die Frage so, daß der Pfarrer nach Bonyhád versetzt wurde. Siehe dazu Aktenbündel 10/1740 im Bischöflichen Archiv in Fünfkirchen. Anton Ignaz Karl August Mercy d'Argenteau liegt in der Kapelle von Cikó bei Hőgyész begraben. Die Kapelle ist von ihm erbaut worden. Die Umstände seines Todes und seiner Beerdigung waren lange Zeit hindurch unklar. SEEWANN hat in Anm. 3 seiner Abhandlung die bislang bestandenen Unklarheiten beseitigt.



Als sein Nachfolger kam am 17. März 1741 der hochwürdige Herr SIMON KOVÁCS.<sup>88</sup> Er hat sich mehrere Jahre im Weinberg des Herrn abgemüht und ist am 6. Oktober 1757 eines ruhigen Todes gestorben. Ich ließ eine Gruft anfertigen und seinen Leichnam in sie überführen. Hier möge er ruhen, bis alle auferstehen, um für ihre Verdienste oder ihr Verschulden von Jesus, dem Richter, ihren Lohn zu erhalten.

Wie ich schon früher vermerkte, ist unter ihm Udvari als Filiale angeschlossen worden. Auch die Bewohner von Szárazd wurden gezwungen, sich seiner Pfarre einzugliedern. Durch die Vermittlung des Herrn Dechanten [Picznaker] erreichte er auch das Sedecim von Varsád und Kalaznó.

Er erreichte auch, daß das Pfarrvolk das jetzige Pfarrhaus erbaute. Vorher hatten die Pfarrer nur eine sehr armselige Behausung, und zwar nur jene Räumlichkeiten neben dem Haustor, wo gegenwärtig das Brennholz aufbewahrt ist. Es waren zwei Kammern in trostlosem Zustand. Sein Getreide lagerte er wie die Bauern, in Gruben im Garten.

In seinem letzten Lebensjahr bekam er wegen seiner körperlichen Schwäche vom Herrn Bischof in der Person des Herrn JOHANN INDA aus der Ozoraer Kaplanei einen Helfer. Dieser versah nach dem Tode von Simon Kovács die Pfarrei bis zum 3. Mai 1759. Wie ich berichtete, brachte Kovács die Bewohner von Szárazd dazu, eine größere Summe zu bezahlen und die Abgaben nach jedem Ehepaar zu leisten, wie es anderswo auch üblich ist. Auch die Kistormáser Katholiken konnte er bewegen, Zahlungen zu leisten.

Das wollte er auch mit Hilfe des Bischofs und des Komitates in Kalaznó erreichen, konnte es aber nicht. Auch die Udvarier ließen sich bewegen, wie es in Szakadát üblich ist, je Ehepaar einen marianischen Taler<sup>89</sup> zu entrichten. Als ich vom Herrn Dechanten erfuhr, daß der Herr Bischof die Einhebung dieser Abgabe übel aufnahm; habe ich sie eingestellt. Inda hat die Szakadáter und Berényer auch aufgefordert, ihn mit reiner Frucht zu bezahlen, was sie bei seinem Vorgesetzten nie getan haben. Er wollte es auch dazu bringen, daß auch die Söhne der Bauern, die, wenn sie auch schon verheiratet sind, mit ihren Eltern immer noch eine Tischgemeinschaft bilden, wie auch die Handwerker, sofern sie Zugtiere besitzen, den vollen Pfarrlohn bezahlen.

Davon konnte er aber nichts durchsetzen. Mit viel Eifer setzte er sich ferner dafür ein, daß die Gläubigen, entsprechend den in anderen Orten üblichen Abmachungen, an größeren Kirchenfesten auch in Szakadát einen Opfergang einführen.<sup>90</sup> Er erhöhte auch die Bezahlung für ein gesungenes Amt von 10 auf 15 Kreuzer. Viel Interesse hatte er für den Garten. Er ließ ihn einebnen und bezahlte so manchen Taglohn aus seinen eigenen Mitteln. Der Garten war zwar schon län-

<sup>88</sup> Simon Kovács kam aus dem Bistum Raab nach Fünfkirchen und wurde 1741 Pfarrer von Szakadát. Brüstle berichtet: »Er versah seine Aufgabe mit Liebe und Milde.« Er wirkte hier bis 1757. Während seiner Krankheit stand ihm Johann Inda als Subsidiar zur Seite. Inda ging dann 1759 nach Gödre und Winkler kam nach Szakadát. Vgl. BRÜSZTLE Bd. 4, S. 480.

<sup>89</sup> Einen Golddukat mit dem Bildnis der Jungfrau Maria.

<sup>90</sup> Vgl. den Vertrag Mercys über die Pflichten der Gläubigen Punkt »Jura stolae«, S. 26.



ger angelegt, war aber nicht planiert. In der Mitte standen einige Pflaumenbäume. [...].

Früher hatte man im Garten auch nach einer Quelle gegraben, dann aber die Arbeit eingestellt, weil man meinte, das Wasser doch nicht zu erreichen. Auch ein zweites Gärtlein gab es, das durch einen Ausgang von der Kammer aus zu erreichen war. Es war klein und sehr verwahrlost. Herr Inda wollte es in Ordnung bringen, kam aber nicht mehr dazu, denn von der Obrigkeit wurde er nach Gödre im Komitat Baranya versetzt. Auch ich war dort zwei Jahre lang Pfarrverweser.

### 5. Charakterisierung der Bewohner. Kampf um Abschaffung von Mißständen<sup>91</sup>

Nun soll aber von mir die Rede sein.

Mit meinen geringen Habseligkeiten kam ich am 2. Mai 1759 an. Als ich mich umsah, glaubte ich, unter Halbbarbaren geraten zu sein. Ich erkannte sogleich, daß mir viele Mühen bevorstehen, wollte ich die Bewohner hier zu einem echten christlichen Leben führen. Ich machte mir viele Gedanken, welche Mißstände ich zuerst abstellen sollte. So erzählte mir der Oberjäger Franz Gallinek (ein wirklich ehrlicher Mann), daß im *Gotteshaus jede Ehrfurcht fehlt*, daß man bei Hochzeiten auf dem Kochgeschirr und den Ofenkruken, mit denen Frauen beim Brotbacken die Glut aus dem Ofen ziehen, gleichsam reitend bis zur Kirchentüre heranstürmt und auf den Grabhügeln rings um die Kirche einen Krach macht, als würden Geschütze abgefeuert. Selbst während der Messe trieben sie mit ihren Weinkrügen und Bechern auf gottloseste Weise ihre Späße.

Sie haben in betrunkenem Zustand, wenn der Priester den Kelch erhob, auch ihre Becher in die Höhe gehoben. Bei einem solchen niederträchtigen Spektakel waren einmal auch der Prädikant von Varsád und einige Akatholiken dabeigewesen. Wie man mir erzählte, äußerten sich diese dahingehend, daß, falls bei ihnen solche Schändlichkeiten begangen würden, es sehr strenge Strafen gäbe. Es war Gewohnheit, daß die Szakadáter und Berényer, wenn der Pfarrer, der Reihenfolge entsprechend, an Sonn- und Festtagen die hl. Messe in Udvari hielt, nirgends zur Messe gingen. Der Schulmeister hatte zwar die Pflicht, an solchen Tagen den Rosenkranz vorzubeten, aber die Teilnahme an der Andacht war freigestellt. Sie trieben daher ihre Rinder lieber auf die Weide, hüteten sie dort und brachten sie, wenn sie satt waren, nach Hause in den Stall.

In Szakadát war es dazu üblich, im Sommer die Tiere auch über Nacht auf der Weide zu lassen, wobei die hütenden *Mädchen und Burschen ebenfalls die ganze Nacht hindurch im Freien blieben*. Konnte dabei etwas Gutes herauskommen? Wurde das Vieh in der Nacht nicht draußen geweidet, so hatten die Mädchen ihre Schlafstatt in Ställen, Scheunen und auf offenen Veranden. Die Burschen konnten daher ohne Wissen der Eltern diese Mädchen ohne weiteres aufsu-

<sup>91</sup> PPSz, S. 22-25.



chen. Das geschah, ohne daß man sich Gewissensbisse dabei gemacht hätte, ja, man nahm es als Scherz hin. Die Eltern, selbst wenn sie Ungebührliches wahrnehmen mußten, pflegten dagegen nichts zu unternehmen. Sie waren dann mit der Antwort bereit: »Auch wir haben es in unserer Jugend nicht anders gemacht.«

Mir ist zu Beginn meiner Amtszeit folgendes vorgekommen: Ich hatte einen Diener aus Berény, der, ohne daß ich etwas davon wußte, des Nachts ein Mädchen in der Nachbarschaft aufsuchte. Die Mutter des Mädchens, die ihre Tochter ein wenig verdächtigte, sie könnte, weil sie allein in der Kammer schlief, einen Burschen zu Besuch haben, ging hin, um nachzusehen, ob dem nicht wirklich so sei. Mein Diener war in der Tat bei dem Mädchen, hörte jedoch die Mutter kommen und verschwand sogleich unter dem Bett. Als die Mutter fragte: »An Els (Anna-Elisabeth), hast keinen Buben bei dir?« [im Original deutsch], erhielt sie selbstverständlich ein Nein zur Antwort. Sozusagen zur Belohnung warf sie dann dem Mädchen einige Äpfel ins Bett. Kaum war sie weg, kam mein Diener unter dem Bett hervorgekrochen und ließ sich zusammen mit dem Mädchen bei viel Gekicher die Äpfel gut schmecken. Tags darauf prahlte er bei seinen Kameraden, wie er die Mutter des Mädchens überlistet habe. Unter den Burschen hieß es dann: »Wenn die Annelies nicht bald heiratet, bekommt sie ein Kind.« Ich möchte keuschen Ohren nicht zum Anstoß sein; die übrigen Reden laß ich lieber unerwähnt.

Bei den Szakadáttern gab es *viele abergläubische Bräuche*. Allgemein verbreitet war der Brauch, daß eine Braut, sobald sie aus dem Elternhaus heraustrat, um in die Kirche geführt zu werden, ein Stück »Lebkuchen« [im Original deutsch] - ihn stellen die Lebzelter her - in drei Teile zerbiß, und die drei Teile über ihren Kopf in die umstehende Menge warf. Die Bräute mußten auch lange Ärmel [manica] tragen, damit niemand während des Weges oder in der Kirche ihre bloßen Hände sehen könne. Wurden diese Bräuche nicht beachtet, und kam es vor, daß Jungverheiratete erst im zweiten oder gar erst im dritten Jahr ihr erstes Kind bekamen, so glaubte man den Bösen im Spiel. Das gab dann Anlaß zu Streitigkeiten zwischen den Eheleuten, die sich gegenseitig Unfruchtbarkeit vorwarfen.

Viel Unfrieden gab es auch, wenn sich eine junge Frau, die im Hause ihres Schwiegervaters lebte, sagte: »Weshalb soll ich umsonst arbeiten, wenn ich keinen Erben habe?« In solchen Streitfällen kamen sie dann zu mir, mich damit zu belästigen. Es gab viele unter ihnen, die sich in allerlei geheimnisvollen Gebeten auskannten und meinten, mit ihnen Menschen und Tiere heilen zu können. Der eine wußte ein Gebet gegen Zahnweh, der andere gegen Augenkrankheiten und wieder ein anderer meinte, verrenkte Glieder bei Mensch und Vieh mit einem Gebet heilen zu können. Mit einem Wort, sie versuchten jedwelche Krankheit mit ihren Gebeten zu vertreiben. Kranke Kinder pflegten sie durch eine Leiter zu ziehen und wenn sie im Weinberg oder im Garten Fußspuren von Dieben erkennen konnten, hoben sie diese Erde vom Boden auf, banden sie in ein Tuch und hängten das Tuch in den Rauchfang, um solcherart die Bösewichte zu vernichten.<sup>92</sup> Ich

<sup>92</sup> Vgl. dazu WUTTKE;MEYER, S. 338, 414: »Bei Entzündungen wird das Kind dreimal durch Leitersprossen gezogen [...]. Schreit das Kind viel, so wird es dreimal durch Sprossen einer Leiter gezogen. [...]. Man will den unbekanntem Dieb strafen, indem man die Fußspur des Diebes in ein Säcklein scharrt und in den Schornstein hängt, so muß der Dieb verdorren.« Vom »Lebkuchen«, den



würde langweilig werden, ja gar nicht imstande sein, all ihre Torheiten zu berichten.

Über den Sinn der 40tägigen Fastenzeit waren sie sehr schlecht unterrichtet. Ohne Gewissensbisse aßen sie am ersten Donnerstag, wie auch am ersten Sonntag dieser Zeit Fleischspeisen. Auch in der Sache von Mein und Dein hatten sie eine merkwürdige Auffassung. Hatten sie etwas gefunden, so gaben sie den Fund selbst dann nicht zurück, wenn er von der Kanzel als Verlust gemeldet worden war. Sie sagten, Gott habe es gefügt, daß sie den Fund gemacht haben. Sehr rege Verbindungen hatten sie auch mit Akatholiken. Viele waren der Trunksucht ergeben, waren dann unglaublich unbeherrscht und gingen mit Messern aufeinander los, um sich gegenseitig umzubringen.

Unverständlich ist es mir, wie unehrerbietig die Kinder ihren Eltern gegenüber sind. Auch vor dem hochheiligen Sakrament kennen sie kaum Ehrfurcht. Es kam vor, daß sie, wenn ich es zu einem Kranken trug, nicht nur nicht niederknieten, sondern auch kaum den Hut berührten. Sie dachten nicht einmal daran, daß es sich geziemte, die Pfeife aus dem Mund zu nehmen. Betrat ich ein Krankenzimmer, so gingen alle hinaus. Aber ich habe nicht genug Zeit alles aufzuzählen.

Bei solchen Umständen wußte ich nicht, wo zuerst anzupacken. Zunächst verbot ich, daß die Schulmeister künftighin an Sonn- und Festtagen vormittags Rosenkranzandacht hielten. Ich forderte sie auf, entweder nach Udvari oder in eine andere Nachbarskirche zur hl. Messe zu gehen. Ich habe dafür sehr ernst über die schwere Pflicht der Teilnahme an der Sonntagsmesse gesprochen.

Um die Szakadáter zum Besuch der hl. Messe in Udvari zu locken, predigte ich dort auch in deutscher Sprache. Die Gläubigen von Udvari hingegen brachte ich zum Besuch der hl. Messe, indem ich die Aussegnung der Wöchnerinnen nicht daheim in ihrer Kirche vornahm, sondern nur noch in Szakadát oder in Berény. An größeren Festtagen predigte ich zweimal, vor der Messe ungarisch, nach der Messe deutsch. Auf diese Weise gelang es mir, nach und nach alle Gläubigen zu gewinnen.

Um die bestehenden Mißstände sowohl bei den Alten als auch bei den Kindern abzustellen, erklärte ich den Erwachsenen die Schwere der Todsünde und unterrichtete darüber die Kinder in der Schule, besonders im Winter. Mehr tat ich aber in der Kirche. In der Szakadáter Kirche erteilte ich eine Zeitlang an Sonntag-nachmittagen Religionsunterricht, und damit die Jugend pünktlich erscheine, hatte ich angeordnet, daß die Kinder in Gruppen zu kommen hatten und jeweils von einem Erwachsenen begleitet werden sollten. Ich habe aber eingesehen, daß dies für die Gläubigen aus den Filialen eine untragbare Last bedeutete, wenn sie sowohl am Sonntagvormittag als auch am Nachmittag zur Kirche kommen sollten.

Ich unterließ deshalb den Religionsunterricht in der Kirche, ging dafür aber zu geeigneten Zeiten in die Filialen und unterrichtete dort die Kinder in einem Privathaus. Daheim ging ich werktags in die Schule. War ich an Sonn- und Feiertagen daheim, so rief ich die Kinder gruppenweise in mein Zimmer und unterrichtete sie dort, und zwar Buben und Mädchen getrennt.

---

die Braut in drei Teile teilt, und von ihren langen Ärmeln ist in diesem Werk nichts zu finden. Das »durch-die-Leiter-ziehen« und »in-den-Schomstein-hängen« ist für Hessen verzeichnet.



Vor allem den Erwachsenen habe ich die Schwere der Todsünde erklärt. Bevor ich andere Fehler auszumerzen beginnen wollte, sollten sie sich von dieser Sünde abkehren, zumal wenn sie wissen, wie schwer diese ist. Meine Predigt über die Todsünde brachte auf erstaunliche Weise eine heilige Scheu hervor, so daß sich viele sagten: Hätte man uns doch früher über die Schwere dieser Sünden aufgeklärt. Der Jugend brachte ich bei, sich im Gotteshaus ehrfürchtig zu benehmen. Benahmen sie sich unanständig, ließ ich die Betreffenden ins Pfarrhaus kommen und durch den Schulmeister mit einer Rute züchtigen. Den Schulmeister von Szárazd hatte ich beauftragt, nach dem Absingen des Evangeliums vor die Kirche zu gehen, um nachzusehen, ob sich dort Kinder aufhalten, und wenn ja, ihnen mit der Rute anzudeuten, in die Kirche zu gehen. Die Kleinen durfte er nicht beim Eingang oder auf dem Chor belassen, sondern hatte sie ins Sanktuarium zu führen. Die Erwachsenen mußte ich auch belehren, daß man bei der Aussetzung des Allerheiligsten nicht sitzt, sondern kniet, zumindest aber steht. Von der Jugend verlangte ich, daß sie kniend bete.

Die Szakadáter hatten früher ihren Kirchensitz mit Geld gekauft. Wollte einmal ein anderer ihren Sitz einnehmen, so verlangten sie von dem vier Kreuzer, nicht für sich, sie wollten vielmehr damit der Kirche eine Einnahmequelle erschließen. Sie beachteten aber nicht, daß sie damit auch manchen Skandal verursachten. Kam nämlich ein Auswärtiger und setzte sich, vom Weg ermüdet, in eine Bank, so zerrten sie ihn unverzüglich heraus. Um dies für die Zukunft zu verhindern, machte ich ihnen klar, daß ich für die Kirche auf solche Einnahmen verzichte, und daß die Kirche allen gehört, die darin Gott anrufen, und somit auch die Sitze. Sollte ich trotzdem erfahren, daß jemand von einem Sitz verjagt wurde, so würde ich jenen Sitz aus der Kirche hinaustun.<sup>93</sup>

Mit Gottes Hilfe habe ich erreicht, daß man die Pflicht, an Sonn- und Feiertagen der hl. Messe beizuwohnen, genau erfüllt. Den Frauen habe ich schlechthin verboten, nachts draußen mit ihren Männern die Pferde zu hüten. Auch die Eltern überwachen ihre Töchter schon um vieles besser. Da es früher auch oft vorgekommen ist, daß schwangere Frauen aus Szakadát eine Fehlgeburt hatten, weil sie bei den Fahrten auf dem Wagen zu sehr durchgerüttelt wurden oder gar geritten sind, habe ich die Frauen auch darauf aufmerksam gemacht. Von diesem Übel hört man jetzt nichts mehr.

Gegen nichts anderes mußte ich aber *mit allen Kräften ankämpfen, wie gegen die Sünden des Aberglaubens*. Sie hielten nämlich das Wort des Herrn: »Mensch hilf dir, so wil auch ich dir helfen« [im Original deutsch] als ein festes Prinzip. Daraus folgerten sie: solches Gebet hat auch oft geholfen, daher soll man immer, wenn man Hilfe braucht, seine Zuflucht zu solchem Gebet nehmen, dies umso mehr, weil sie einander von erfolgter Hilfe erzählten. Sie wollten mir nicht glauben, daß eine solche Hilfe vom Bösen stammt, und nur deshalb erfolgt, weil man dabei doch auch die Namen Jesus und Maria anruft.

<sup>93</sup> Aus dem Text geht nicht hervor, ob in der Kirche Stühle oder Bänke standen.

Ähnliches steht in den Visitationsakten der Diözese Fulda aus dem Jahre 1763, im Bischöflichen Archiv in Fulda, Fasc. 2, 030 34/3.



Ich donnerte aber dagegen solange, bis ich sie überzeugt hatte, daß es sich bei diesen Gebeten bloß um dämonische Betrügereien handelt. Wäre es nämlich wahr, daß der Mensch sich auf jede Weise helfen darf, dann wäre es den Armen auch erlaubt, zu rauben und zu stehlen. Einer - namens Wilhelm Horn - war mit seinen Segensgebeten gewissermaßen ein Erzzauberer [...]. Er berief sich darauf, daß man schließlich im Namen Gottes solange bittet, bis das Anliegen erfüllt ist. Gegen ihn hatte ich mir etwas Außergewöhnliches ausgedacht: Ich ließ ihn zu mir kommen und gab ihm ein großes Buch in die Hand, das von derlei Dingen, wie er sie betreibt, handelt. Ich schickte ihn dann in das Zimmer der Bediensteten, wo er allein bleiben und lesen sollte, wie sehr sein Tun verboten sei. Obzwar er sehr lange im Zimmer saß und sich beim Lesen abmühte - er hatte sehr schlechte Augen -, wunderte er sich, daß er nichts verstand. Nach etwa einer halben Stunde rief ich ihn zu mir und verlangte von ihm, daß er mir erzähle, was er gelesen habe, was er aber nicht konnte. Dann las ich ihm vor und erklärte ihm, was er nicht verstanden hatte. Daraufhin hat er den Vorsatz gefaßt, künftighin um nichts mehr in der Welt ähnliches zu praktizieren. Seinen Vorsatz hat er dann auch heilig gehalten.

Unterdessen hatte sich der Böse etwas anderes ausgedacht und ihnen einge-flüstert, ihre kranken Kinder nach Gyönk zu tragen, um sie dort von akatholischen Weibern gesundbeten zu lassen. Einigemal ging ich vor der Kirche hin und her, um sie zu beobachten, wenn sie von Gyönk nach Hause kamen. Dem Treiben habe ich dann nach kurzer Zeit mit einer Predigt ein Ende gemacht. Ihre Namen habe ich verschwiegen, aber ich nahm sie mir richtig vor und erklärte, sie handelten jetzt noch schlimmer.

Da ich sie auch zum Einhalten des 40tägigen Fastens bringen wollte, habe ich in der Beichte denen, die das Fastengebot absichtlich übertreten haben, das Fasten an einem anderen Tag als Buße auferlegt. Im Jahr darauf war am Sonntag Quinquagesima das Fastengebot Gegenstand meiner Predigt. Dabei teilte ich ihnen auch mit, daß ich nur die zur Osterkommunion an einem anderen Ort zulassen würde, die vorher bei mir um Erlaubnis ansuchen. Als sie dies gehört hatten, waren sie sehr erschrocken und sagten: Im letzten Jahr mußten wir nachfasten, wenn wir die Übertretung des Fastengebotes gebeichtet hatten, jetzt hält er uns noch strenger! Aber sie trachteten, sich den Forderungen der Kirche anzupassen.

Ich bemühte mich auch, der Jugend das nächtliche Herumtreiben abzugewöhnen. Ihr auferlegte ich die Pflicht, zu fasten und mehrmals zur Beichte zu kommen, was sie dann auch abschreckte. Da ich die Mädchen an Festtagen vom Tanz im Wirtshaus abhalten wollte, versuchte ich es mit der Erklärung, daß ich solche, die zum Tanze gehen, bei Prozessionen nicht zum Kranzflechten für die Fahnen zulassen werde. Sollte sich jedoch die eine oder andere dennoch unter die Flechterinnen schleichen, so werde ich ihren Kranz abreißen und aus der Kirche werfen. Einmal habe ich es auch so gemacht. Es fand sich aber *nur eine einzige*, die dem Tanz gänzlich den Rücken kehrte. Diese hatte aber dann von den übrigen Mädchen keine Ruhe. Sie wurde ausgelacht und kam auch nicht mehr, um Kränze zu binden.

Bei den Mädchen in Berény versuchte ich es damit, daß ich vermeldete, bei Prozessionen nur jene Mädchen die Statue der Muttergottes mittragen zu lassen,



die nicht mit betrunkenen Burschen und Männern in Kneipen den Festtag entheiligen. Sie mögen wählen, es entweder mit der Muttergottes oder mit liederlichen Menschen zu halten. Wählen sie das erstere, so mögen sie den Verkehr im Wirtshaus meiden; wählen sie aber das letztere, so lasse ich es nicht zu, daß sie bei Prozessionen die Statue tragen. Sie wählten lieber den Tanz, daher ließ ich die Statue auch nicht mehr aus der Kirche tragen.

Jahre hindurch habe ich auch gegen eine weitere Unsitte der Szakadáter angefochten. Da das Titularfest jährlich in den Advent fällt, ging es mir darum, daß die Jugend vom Tanz abgehalten werde.<sup>94</sup> Früher hatten sie den Sonntag, der unmittelbar dem Martinifest folgte, zum Tag ihrer Kirmes erklärt und an diesem Tag ihren Tanz und ihre Unterhaltung abgehalten.<sup>95</sup> Dazu kamen auch alle ihre Freunde aus den umliegenden Dörfern, und selbst die Bettler erschienen scharenweise.

An diesem Tag gab die Jugend dem Pfarrer, statt zum Opfergang zu gehen, einen halben Gulden. An diesem Tag mußte er daher, wenn auch der Reihenfolge entsprechend der Gottesdienst in einer Filiale zu halten gewesen wäre, daheim bleiben. In meinem ersten Jahr wurden auch mir die zehn Grossi gebracht. Ich nahm sie an, ohne zu wissen, welche Folgen das haben sollte. Als dann das Fest des hl. Nikolaus kam, sah ich, daß bei der hl. Messe kaum Szakadáter anwesend waren und noch weniger Leute aus den Filialen.

Nicht einmal die Bettler waren erschienen. Als ich mich nach der Ursache solchen Verhaltens erkundigte, wurde mir mitgeteilt, sie hätten ihr Patroziniumsfest schon gefeiert, und daß das Fest des hl. Nikolaus nur ein Festtag für den Pfarrer sei. Vom hochwürdigen Herrn Dechanten erfuhr ich dann, daß er die Szakadáter schon vor Jahren in einer Predigt gerügt habe, weil sie sich an diesem Tag nicht einmal der Arbeit enthalten wollten.

Um auch das abzustellen, sagte ich in meinen Festpredigten an den Patrozinien in den Nachbardörfern, daß sie zum Patroziniumsfest meiner Pfarre nicht zu Ehren des hl. Nikolaus kommen, sondern vielmehr ihrem Bauch zuliebe. Damit wollte ich ihnen und auch den Szakadáttern sagen, daß ihre Frömmigkeit eigentlich in ihrem Bauch sitze. Ich wollte, daß sie sich schämten, nur um der Völlerei willen zu solchem Fest zu kommen. Als dann der Sonntag nach Martini gekommen war, hielt ich den Gottesdienst in der Filiale Berény. Man kann sich vorstellen, wie ungehalten die Szakadáter waren, als sie samt ihren Gästen nach Berény zur hl. Messe gehen mußten. Ihre Unzufriedenheit kümmerte mich aber nicht, und ich hielt vor der hl. Messe eine sehr ernste Predigt.

Nach dem Gottesdienst begab ich mich zum Mittagessen zum Nachbarpfarrer. Am Abend kehrte ich für die Nacht nach Berény zurück, um dann erst am anderen Tag zum Mittagmahl nach Hause zu kommen. Die Szakadáter mußten vor ihren Gästen vor Scham erröten, hatten sie doch zu ihrem Fest nicht einmal den Pfarrer im Dorf. Vor dem Patroziniumsfest informierte ich dann auch den Pfarrer von Hőgyész, Johann Henkelmann, was er den Gläubigen zu ihrer Kirmes

<sup>94</sup> Nach dem früheren Kirchengesetz sollten in den »verbotenen Zeiten« (Advent und Fastenzeit) keine öffentlichen Tanzunterhaltungen abgehalten werden.

<sup>95</sup> Siehe unten, S. 159, Anm. 263.



vorhalten soll, zumal schon viele Streitereien und Skandale vorgekommen sind. Über den Kirmes-Mißbrauch werde ich später noch mehrere Einzelheiten berichten. Jetzt soll von anderen Dingen die Rede sein.

#### 6. Inventar der Kirche in Szakadát<sup>96</sup>

Was die Ausstattung und die Geräte anbelangt, habe ich die Szakadáter Kirche in äußerst armseligem Zustand angetroffen. Daß diese Bedürftigkeit dem Eintretenden nicht nur von Außen, sondern auch von Innen ins Auge falle, habe ich folgende Bestandsaufnahme gemacht:

Es ist ein Altar zu sehen mit einem ziemlich schönen Tabernakel. Darauf vier geschnitzte Kerzenleuchter, zwei Engel mit Leuchtern, die neben dem Tabernakel stehen. Auch ein großes Bild des hl. Bischofs Nikolaus. Der Rentmeister von Hőgyész, Matthias Pladerer schaffte es einst in Wesprim [Veszprém] an. Zwei Sträuße Kunstblumen.

Zwei Lichtscheren, eine Monstranz aus Kupfer, ein kupfernes, vergoldetes Ziborium ohne Deckel. Am Ziborium liegt eine kostbare kleine Palla. Rauchfaß aus Kupfer mit Schiffchen und Löffelchen aus Blech. Drei Altarglocken.

Vorhanden ist ein römisches Meßbuch und eines für das Requiem, ein Graner Rituale und Bruchstücke eines weiteren Rituale. Ein kupferner Behälter für die hl. Öle. Eine Albe aus grobem Tuch, zwei Schultertücher und ein Cingulum, zwei Chorhemden, eines von beiden ist zerrissen. 21 Kelchtücher aus gewöhnlichem Leinen. Fünf Korporale, einige von diesen aus feinem Linnen, aber keines ist breiter als ein gewöhnlicher Riemen-Gürtel. Von den Altartüchern sind zwei aus feinerem und zwei aus gewöhnlichem Linnen.

Ein neues Meßgewand mit dazu gehörender Stola, Manipel, Palla und Bursa mit goldenen Fransen. Auch zwei abgenutzte Kaseln sind da; eine kann man auf beiden Seiten benutzen; außerdem drei Stolen, zwei Manipeln, zwei Kelchvelumtücher, zwei Pallen, eine Bursa kann auf beiden Seiten genutzt werden. Ein langes seidenes, violettfarbenedes Velumtuch, womit man die Monstranz in den Händen hält. Ein schwarzes Altarkissen aus gewöhnlichem Material für Requiem-Messen.

Eine farbige Marienstatue aus Holz, daneben zwei kleine Kerzenständer ebenfalls aus Holz. Eine Wachfigur des Jesuskindes unter einer Glasglocke. Vier alte Kerzenleuchter, ein seidenes Altarkissen, ein Prozessionskreuz mit Korpus. Drei kleine und eine größere Fahne, alle diese zeugen von großer Armut; der Baldachin ist aus wertlosem roten Material.

Weiterhin ein Kupfergefäß für Weihwasser. Drei Behälter aus Holz: in einem wird das Weihwasser aufbewahrt, die beiden anderen gehören zum Taufbrunnen. Zwei Kleider für die Ministranten während der Messe. Zwei Klappern: eine klei-

<sup>96</sup> PPSz, S. 25f.



ner und eine größere; letztere ist nichts wert. Ein Marien- und ein Antoniusbild, beide anderthalb Schuh hoch. Bernhard Schmit ließ sie einst in Tolnau malen. Als die Kirche fertig war, gab ich sie seiner Witwe zurück; sie wollte mir nämlich vorschreiben, wo sie an der Wand angebracht werden sollen. Es waren übrigens Bilder ohne Kunstwert. Ein kleineres zerbrochenes Kruzifixkreuz.

Zwei Evangelienbücher, eines für die Deutschen, das andere für die Ungarn. Ein Klingelbeutel, drei gläserne Krüglein, ein Aspergill, ein gewöhnlicher Stuhl aus Holz, vier sehr einfach gefertigte Birette, ein schwarzes Kreuz für Begräbnisgänge, castrum funerale [wahrscheinlich die Tumba bei Requiem-Messen, oder die Bahre für Leichenbegängnisse]. Riemen zum Tragen der Fahnen. Glöcklein bei der Sakristei.

Im Freien am hölzernen Stock zwei Glocken, keine wiegt mehr als einen halben Zentner.

Dies war das Inventar. Bei dem Küster, Nikolaus Krim, war vom Opfergeld wenig oder gar nichts. Als ich nämlich hierher kam, wurde von Wien das oben genannte neue Meßgewand um etwas mehr als fünfzig Gulden gekauft. Die Kirche hat seit jeher Bretter für Totensärge auf Lager gehabt, daß sie daraus einen kleinen Nutzen bekomme. Wie man mir erzählte, hat das Dorf zum ersten Mal fünfzig Stück für die Kirche gekauft. Wenn diese dann veräußert waren, wurden immer weitere hundert Stück gekauft. Den daraus resultierten Gewinn behielt die Gemeinde für sich.

Die hiesigen Herren Pfarrer haben bisher vor dem Herrn Dechanten und den Herrschaftsbeamten noch keine Rechnung abgelegt, wie es auf den anderen Pfarreien dieser Herrschaft Brauch ist. Nur der Küster pflegte alljährlich vor dem Herrn Pfarrer, dem Richter und vor einigen Geschworenen abzurechnen. Nach der Abrechnung mußte aus der Kirchenkasse ein Mittagmahl gestiftet werden; um Küster sein zu können, mußte der Küster jährlich 15 Grossi der Kirchenkasse entrichten. All das habe ich abgestellt. Die Pfarre hatte auch bei bestimmten Festlichkeiten den Wein zu bezahlen, ebenso die Hälfte des Schießpulvers für den Fronleichnamstag, was ich ebenfalls abgestellt habe. Starb im Dorf ein Armer, so bekam die Gemeinde die Bretter für den Sarg unentgeltlich von der Kirche; dem habe ich auch ein Ende gemacht. Entweder soll die Gemeinde den Preis für die Bretter bezahlen, mit welchem die Kirche sie bezahlt hat, oder aber soll ein Freund oder Verwandter des Verstorbenen das Geld für die Bretter im Dorf zusammenbetteln. Die Kirche ist ja äußerst arm.

Meine Vorgänger pflegten bei der ersten Taufe nach der Weihe der hl. Öle einen Goldgulden zu verlangen, da die hl. Öle abgeholt werden mußten, was mit Spesen verbunden war.<sup>97</sup> Es war ein Brauch, von dem ich aus schwerwiegenden Gründen abgegangen bin. Ich habe die Spesen, die ich für das Abholen der hl. Öle zu tragen hatte, auf drei-vier Taufen aufgeteilt.

Um auch im Hinblick auf die Traktamente am Kirchweihfest mit der Gemeinde in Frieden leben zu können, habe ich mich mit ihr so geeinigt, daß mir der Richter jährlich dreieinhalb Gulden bezahlt, wofür ich die Herren Pfarrer und an-

<sup>97</sup> Die hl. Öle weihte der Bischof am Gründonnerstag in der Domkirche. Jeder Dekanatsdistrikt holte dort die Öle ab und verteilte sie unter den Pfarreien.



dere ehrsame Gäste bewirte; er aber den Tisch in seinem Hause für die Schulmeister, Küster und für alle Kutscher deckt. Auch für die Pferde besorgt er das notwendige Futter. Ich will nämlich lieber drei ehrsamem Gästen aufwarten, als einem einzigen Grobian, denn setzt du ihm viel oder wenig vor, er bleibt doch ein Grobian. Gibst du viel, wird er lästig wegen seiner Unmäßigkeit, gibst du ihm wenig, bringt er dich so ins Gerede.

Am Fronleichnamfest bewirte die Gemeinde meine Gäste samt den Schulmeistern und Küstern im Haus des Richters. Um daran nicht teilnehmen zu müssen, kam ich mit der Gemeinde überein, daß sie mir den mir zukommenden Teil in die Wohnung schickt. Man schickt mir Rindfleisch, einige Hühnchen, einen Hasen oder Kalbfleisch. Anstatt einer Maß Wein bekomme ich den dafür entsprechenden Geldwert. Am Markustag bekomme ich für die Fruchtweihe ebenfalls eine Maß Wein.

Auch mit den Gläubigen in Berény traf ich eine Vereinbarung. Meine Vorgänger bekamen von ihnen, wenn sie an Festtagen dort die hl. Messe lasen, auch das Mittagessen. Ich kam mit ihnen überein, daß sie mir statt dessen jährlich 6 Gulden bezahlen.

Sowohl mit den Berényern als auch mit den Szakadáttern hatte ich wegen des Pfarrlohns große Schwierigkeiten zu überwinden. Ich bestand darauf, daß sie mich nach den geschilderten Vereinbarungen bezahlen, was ich mit Hilfe des Herrn Herrschaftsvorstehers Stephan Nagy auch durchsetzen konnte.

### 7. Kirchenbau in Szakadát<sup>98</sup>

Lange habe ich mir den Kopf zerbrochen, wie ich die Szakadátter dazu bringen könnte, ihre Kirche wiederherstellen zu lassen. Ich stellte ihnen hundert Reichstaler für die Anschaffung einer neuen Glocke unter der Bedingung zur Verfügung, daß sie einen schönen Turm errichten lassen. Die neue Glocke war nach kurzer Zeit da, aber den Plan zur Errichtung eines Turmes gaben sie unter Berufung auf ihre Armut rasch auf. Daher habe ich, auf Gott vertrauend, nicht nur einen Turm errichten, sondern auch das Sanktuarium vergrößern und das Schiff verlängern lassen. Hätte mich seine Exzellenz, Graf Mercy, nicht daran gehindert, hätte ich die alte Kirche dem Erdboden gleichmachen lassen und eine neue große Kirche errichtet. Herr Mercy hat es nicht zugelassen, weil er gefürchtet haben dürfte, ich könnte die nötigen Kosten nicht aufbringen. Noch heute tut es mir leid, daß ich mich gefügt habe, denn wir vermögen alles in dem, der uns stärkt [Phil 4, 13].

<sup>98</sup> PPSz, S. 26-29.

Die von Pfarrer Winkler neuaufgebaute, dem hl. Nikolaus geweihte Kirche stand bis 1899. Dann wurde sie baufällig, und es wurde eine neue, dem Heiligsten Herzen Jesu geweihte Kirche errichtet. Siehe dazu auch PPSz, S. 209-242. Vgl. auch LEHMANN;HALTMAYER Bd. 2, S. 182-183.



Der Umbau der alten Kirche kostete fast das gleiche, wie wenn ich vom Fundament auf, eine neue erbaut hätte. Hätte sie mehr gekostet, so hätte ich noch eine Zeitlang gewartet und mit Hilfe des Herrn dann doch mein Ziel erreicht. Das Dorf hat außer den Fuhren und zum Teil der Handlangerdienste nichts geleistet. Der Grundherr hat damit geholfen, daß er Ziegel für den Fußboden und etwa 6000 Ziegel fürs Dach spendete. Er schenkte mir auch Kalk und erlaubte mir, weiteren Kalk auf meine Kosten im Hőgyészker Kalkofen zu brennen. Weiter schenkte er mir 4000 Schindeln und erlaubte, das benötigte Holz im Herrschaftswald zu schlagen. Auch einige Fenster kaufte er. Aus der Kirchenkasse konnte ich nur sehr wenig Geld nehmen.

Die Szakadáter erwiesen sich während der ganzen Bauzeit - sie dauerte fast vier Jahre - im höchsten Grad als Murrköpfe, obzwar sie sehen konnten, daß ich auch für sie ein großartiges Werk begonnen hatte. Immer, wenn sie Fuhrwerke stellen sollten, waren sie voller Unwillen. Sie scheuten sich nicht, öffentlich zu sagen, daß sie es nicht notwendig hätten, daß ich ihnen eine Kirche baue, sie könnten bis zu ihrem Tod auch in der alten beten. Nur ganz wenige anerkannten die Wohltat.

Während der Bauzeit machte ich große Anstrengungen, *der schon erwähnten Kirmes* ein Ende zu bereiten. Als das Martinifest nahte, ließ ich den Richter Heinrich Schisler und einige Geschworene zu mir kommen und legte ihnen meine Meinung dar, wonach ihre auf den Sonntag nach Martini verlegte Kirmes abzuschaffen sei. Geschehe dies nicht, werde ich meine Hand vom Kirchenbau zurückziehen, obzwar der Bau schon zur Hälfte fertig war. Sie gingen aber nur achselzuckend weg. Als dann der Sonntag da war, kam es zu den üblichen Ausschweifungen. Dazu kam noch, daß einige am Abend dieses Tages singend in meinen Hof grölten: »Die Kuchen seynd gefressen, die Kirmes ist gefressen!« [Im Original deutsch.] Darum habe ich auch die Nacht nicht daheim verbracht. Ich ging nach Berény, um ihre Torheiten nicht anhören zu müssen.

Aber was hätte ich anderes tun können, als mich geduldig zu erweisen. Ich fuhr mit dem begonnenen Werk fort.

Im Jahr darauf, das heißt im Jahre 1764, ließ ich beim Herannahen des Martinifestes abermals den Richter und seine Geschworenen zu mir rufen. Ich bat sie, sie möchten sich alle Mühe geben, die Kirmes zu verhindern, und fügte hinzu, sie in meiner Predigt öffentlich bloßzustellen, falls meine Bitte abgeschlagen werden sollte. Das hat gewirkt. Sie unternahmen alle Anstrengungen, damit nichts vorfallen konnte. So gab es nicht einmal Musik im Wirtshaus.

Um die Bettler an diesem Tag auch in künftigen Jahren fernzuhalten, befahl ich meinem Hausgesinde, keinem einzigen auch nur eine Brosame zu reichen. Sie sollen sie einfach wegschicken. Ich tat das auf eine härtere Art. Einem reichte ich einen Ziegelbrocken und sagte: »Da hast ein Stuck von meinem Kirmes Kuchen!« [Im Original deutsch]. Er nahm ihn in Empfang, war aber so verwirrt, daß er kein Wort hervorbrachte. Er legte den Brocken nieder und ging verstört seiner Wege. Am Nikolausfest ordnete ich dagegen an, jedem Bettler aus dem Keller auch ein Glas Wein zu reichen. Es kamen jedoch kaum einige. Aus den Filialen rückten



aber alle in einer Prozession an und feierten den ganzen Tag als einen echten Festtag.<sup>99</sup>

### *Vollendung und Ausstattung der Kirche*<sup>100</sup>

Der unsterbliche Gott sei zum zweitenmal in Ewigkeit gepriesen: Im Juli 1765 ist die Kirche vollendet; kein einziger Arbeiter ist mehr daran beschäftigt. Dabei habe ich hinreichend erfahren: Wenn der Herr das Haus nicht baut, mühen sich die Werkleute vergeblich! Ich hatte nie gehofft, daß ich die Kirche mit meinem eigenen Geld im Zeitraum von vier Jahren in den Stand versetzen kann, in den sie mein Herr und Gott so erfolgreich gebracht hat. In diesem Jahr habe ich auch eine Orgel besorgt. Was die Kanzel und die Altäre betrifft, gebe ich dem Leser folgende Information: Die Kanzel stiftete, ohne daß ich darum gebeten hätte, Herr Franz Gallinek [Gellinek im Original], Oberjäger im Fasanengarten bei Kalaznó; den am Kreuze unseres Herrn Jesu Chrsiti geweihten Altar bezahlte Jakob Kisling, ein Bauer aus meiner Filiale Berény; den der Himmelfahrt Mariä geweihten Altar schaffte größtenteils die Kirchenkasse an. Dazu gaben auch noch die Szakadáter Frauen Apollonia Müller 10 Gulden und Margaretha Dorn und Elisabeth Litz je 6 Gulden. Balthasar Jann schenkte eine Kuh, die dann um 12 Gulden und 30 Kreuzer verkauft wurde.

Den St. Antonius-Altar widmete mein betagter Onkel Anton Jäger. Er lebt seit einigen Jahren bei mir. Bei ihm war ich einstens fast 12 Jahre zu Hause und genoß dort meine Erziehung. Ich verlor in Güns sehr früh meine Eltern, aber der Herr des Himmels, der für kleine Raben sorgt, sorgte in seiner Vorsehung auch gütigst für mich. Meine Tante Anna Maria, die Schwester des genannten Anton Jäger, nahm mich, den kaum Dreijährigen zu sich. Bei ihr war ich etwa vier Jahre lang, dann holte ihr Bruder sie und mich zu sich, um uns mit seinem Verdienst - er war Maurer - zu erhalten.

Gleich nachdem ich die Pfarrei in Gödre bekommen hatte, holte ich auch meine Tante zu mir, um die von ihr erhaltenen guten Taten mit Guttaten zurückzuzahlen. Leider lebte sie bei mir nur einen halben Monat und entschlief sanft im Herrn.<sup>101</sup> Der Herr gebe ihr die ewige Ruhe!

<sup>99</sup> Im Originaltext folgt jetzt die Gründung der Bruderschaft vom hochheiligen Altarsakrament und die Mitteilung der Ablässe, die die Mitglieder gewinnen können. Es schien aber vorteilhaft, die Beschreibung des Kirchenbaus und der archäologischen Funde zu Ende zu führen. Die Geschichte der Bruderschaft folgt im Kapitel »Verschiedenes aus der Zeit in Szakadát«, S. 67ff.

<sup>100</sup> PPSz, 29-31.

<sup>101</sup> Pfarrer Winkler schreibt hier von der Zeit, als er erstmals in Gödre wirkte: 1757-1759, sowie vom Tod seiner Tante. Darüber steht im Totenbuch der Pfarrei Gödre, S. 117: »25. Aug. 1757 entschlief im Herrn Anna Maria, einst Ehefrau des Johann Artz und Tante des jetzigen Pfarrverwesers der Gödrer Kirche, Michael Winkler, die er bei sich hatte. Sie starb mit allen Sakramenten versehen in



Jetzt möchte ich, solange es dem Allmächtigen gefällt, meinem alten Onkel für alle empfangenen Wohltaten dankbar sein. Sein erspartes Geld wollte er schon der Szakadáter Kirche zur Verfügung stellen, aber dagegen habe ich mit aller Kraft Widerstand geleistet. Mein Grund dafür war, daß er sich seines Geldes nicht entblößen möge, denn es ist nur Gott allein bekannt, ob ich ihn überlebe, wenn er auch schon ein 70 Jahre alter Greis ist. Wenn es so käme, daß ich früher stürbe, könnte ich ihm nichts hinterlassen und demzufolge müßte er seine letzten Lebensstage in größtem Elend bei Fremden verbringen. Meinem Rat entsprechend, mußte er sein Geld - eine Summe von 300 Gulden - auf Zinsen ausleihen. Wenn er vor mir stirbt, so habe ich es nicht nötig, auch nur einen Heller zu meinem Nutzen in Anspruch zu nehmen. Wenn er keine Verfügung trifft, dann werde ich darüber zur größeren Ehre Gottes verfügen.<sup>102</sup>

Ich kehre jetzt aber wieder dorthin zurück, wo ich abgeschweift war: Zur Zeit ist der Hauptaltar in Arbeit. Vor zwei Jahren hatte seine Exzellenz Feldmarschall Graf von Mercy mehrmals versprochen, auf eigene Kosten einen außergewöhnlich schönen Altar anfertigen zu lassen. Aber jetzt hüllt er sich in tiefes Schweigen. In diesem Sommer hatte er die Güte zu mir zu kommen, um hier der hl. Messe beizuwohnen. Er betrachtete die Kirche, nahm nachher bei mir das Mittagessen ein, aber von seinem Versprechen erwähnte er kein Sterbenswörtchen. Es gefiel ihm alles und im Herabkommen von der Kirche sagte er: »Jetzt, so man Geld haben wird, muss man eine Mauer um die Kirche herumführen.« [Im Original deutsch]. Ich äußerte mich dazu kurz und sagte: »Es wäre zierlich und gut!« [Im Original deutsch]. Ich wollte ihn aber nicht bitten, sein Versprechen einzulösen; ich war mit dem alten Altar zufrieden. Inzwischen beriet sich der Szakadáter Richter, Johannes Schneider, aus eigenem Antrieb mit seinen Geschworenen, die Gemeinde davon zu überzeugen, daß es schändlich wäre, wenn das Dorf nichts für die Kirche tun wollte. Dann gingen sie von Haus zu Haus und sammelten 43 Gulden. Das Geld bestimmten sie für mich und dankten gleichzeitig in einem Schreiben mit folgendem Wortlaut:

»Weiln nunmehrro Ithro Hochwürden Herr Pfarrer sich so hart bemühet haben wegen unserem Gottes Haus, das sie nicht allein bey Tag, sondern auch bey Nacht sich bemühet und besorget haben, dieses aufzuerbauen und in eine Bewohnung Gottes zu zurichten, dafür welches unsre arme Gemeynde nicht genug Dankbarkeit Ithro Hochwürden kan erzeigen. So verhoffen [wir] doch, daß wir ihnen den reichen Lohn durch unseren Gebett bey Gott dem allmächtigen erbitten wollen zu ihren Seelen Nutz. Und des gleichen auch Ithro Hochwürden Herrn Pfarrer Alten Herrn Vätter thut sich diese Gemeinde zu dem allerschönsten

---

ihrem 76. Lebensjahr.«

<sup>102</sup> PPSz, S. 80: »Am 22. April 1766 ist mein Onkel Anton Jäger friedlich im Herrn entschlafen. Kurz vor seinem Tod hatte er mit einem Goldschmied einen Vertrag geschlossen, laut dem die Szakadáter Kirche in Kürze einen Kelch für 42 Gulden bekommen solle. Das übrige Geld hat er mir zur freien Verfügung übergeben. Ich habe es für den Bau einer Kirche in Gödre bestimmt, die ich dort mit Hilfe Gottes zu Ehren der Himmelfahrt Mariä zu erbauen gedenke. Hoffentlich vereiteln die stürmischen gegenwärtigen Zeiten nicht mein Vorhaben.«



bedanken, um Ihro Gnad, dadurch wir verhoffen noch vill Gutes entspringen wird, und sich schon velle harte Hertzen erweicht haben zur Ehrbezeigung Gottes; ferner auch hoffen [wir], daß diese Gutthäter so lang dieser Orth wird in Frieden stehen, daß diese Gutthäter in unserem Gebett nicht werden ausgeschlossen seyn, oder vergessen werden.

Womit verbleiben Ihro Hochwürden Herrn Pfarrer unterthänigste Schäflein in Szakadát. Johannes Schneidler, zu selbiger Zeit Richter.« [Im Original deutsch].

Diesem entgegenkommenden Brief legten sie die genannte Summe bei als kleine Beihilfe zur Errichtung des Hochaltars. Sie versprachen, im kommenden Herbst noch etwas beizufügen. Ein gewisser Wilhelm Staud schenkte statt Geld seinen einzigen Bienenstamm. Aber alle Sorgen mit dem Kirchenbau machten mir nicht so viel Kummer wie dieser Altar, und hier einzig der Umstand, wie ich allen genugtun könne, ohne jemanden zu beleidigen.

Der Herr Rentmeister Matthias Pladerer hatte mich nämlich während des Baues außerordentlich unterstützt. Wenn ich für mein Geld etwas notwenig brauchte und er dazu imstande war, besorgte er es mir sowohl aus Wien wie auch anderswoher. Darüber hinaus hatte er einst das Bild des hl. Nikolaus, den Tabernakel und die Kerzenleuchter aus eigenen Mitteln freiwillig bereitgestellt. Wenn ich jetzt alles entfernen würde, könnte er mit Recht ungehalten sein. Um dem zu entgehen, habe ich den Richter überredet, man möge noch ein wenig Geld aufbringen, dann könnte man den Hauptaltar so verschönern, daß er den Seitenaltären entspräche. Dann könnte man auch sagen: Den Hochaltar hat die Gemeinde ohne den Pfarrer gestiftet. Der Richter stimmte im Namen des Dorfes zu und kam mit dem Maler aus Tevel überein, daß dieser 68 Gulden bekomme und damit alles erledigen möge: seine eigene Arbeit erbringen, die des Bildhauers bezahlen und auch die Vergoldung mit echtem Gold ausführen.

Ich hatte auch vor, eine Turmuhr anzuschaffen. Da ich aber hörte, daß die Gemeinde dem Schulmeister für das Aufziehen dieser Uhr zusätzlich nichts zahlen wollte, verwarf ich den Plan. Ich wollte den Lehrer nicht noch mehr belasten, wollte aber auch vermeiden, daß man im Volk gegen mich aufbegehre. Ich würde sonst statt Liebe nur Haß für zukünftige Zeiten ernten, weil ich, wie sie behaupten, der Gemeinde unnötige Ausgaben verursache.

Im übrigen mußte ich von meinen Mitbrüdern sattsam vernehmen, wie sie mich mit verletzenden Reden bedachten, weil ich mit meinem eigenen Geld eine Kirche baute, als käme es mir dabei nur darauf an, die übrigen Brüder bloßzustellen und zu beschämen. Indes: Gott weiß, daß meine Absicht eine völlig andere war. Ich wollte vielmehr den schimpflichen Ruf von uns abwenden, als kenne der ganze Klerus nur Habsucht und gäbe sich nur mit Geldsammeln ab.

Ich wollte ein Beispiel geben, damit künftig Weltleute beschämt ihren Mund halten müssen und damit ihre Meinung, man könne keinen Geistlichen finden, der sich nicht dem Gelde verschrieben hätte, zweifelsfrei falsch sei. Man möge aber künftig von mir sagen, was man will. Alle Menschen werden letztlich nach ihrer Absicht beurteilt. Der gerechte Richter möge mir und allen vergelten, davon bin ich fest überzeugt. Die Menschen aber mögen über mich denken, was sie wollen. Ich will von ihnen nicht gelobt, sondern lieber verachtet werden. Wenn wir näm-



lich nur das getan haben, was wir zu tun verpflichtet waren, sind wir nur geringe Knechte vor dem Herrn [Lk 17,10]. Darum bin ich auch nicht der Gewohnheit jener gefolgt, die ihren Namen in Marmor meißeln oder in Blei gießen lassen und ihn der Nachwelt überliefern, damit sie ihn lesen, oder jenen, die ihren Namen als den des ersten Stifters auf einem Eckstein oder über der Pforte anbringen. Wie der erste Erbauer der Kirche, so wollte auch ich der Nachwelt kein persönliches Denkzeichen zurücklassen.

An die Wände ließ ich in sorgfältiger Ausführung Geschichten aus dem Alten Testament malen, so im Sanktuarium Johannes den Täufer, wie er am Jordan predigt mit der Unterschrift: »Gesetz und Propheten reichen bis auf Johannes« [Lk 16,16]. Auf der Wand drinnen im Presbyterium ließ ich das Lamm auf dem Buch mit den sieben Siegeln aus der Apokalypse abbilden; in die vier Ecken setzte ich die Symbole der Evangelisten. So haben Schriftkundige und Schriftunkundige, sofern sie sich im Gotteshaus nicht mit weltlichen Dingen beschäftigen, Anhalt zum Nachdenken über die mystischen Dinge. Damit jene, die das Haus des Allerhöchsten betreten, an ihre christliche Pflicht erinnert werden, ließ ich über den kleinen Eingang zwei Engel malen. Sie halten ein großes Buch mit dem Worte des Erlösers: »Es kommt die Stunde und sie ist schon da, in der die wahren Anbeter den Vater anbeten im Geist und in der Wahrheit« [Jo 4,23]. Das israelitische Volk hat einst den Vater angebetet aber nicht in Wahrheit, sondern in Bildern. Es opferte das Blut der Tiere. Wir Christen beten jetzt den Vater in seinem eingeborenen Sohn an, an dem er sein Wohlgefallen hat. Seine Wohnstatt ist nicht im Tabernakel wie in der Lade nach dem Gesetz des Moses, sondern in einem christlichen Verständnis, das heißt in den verwandelten eucharistischen Gestalten.

Wenn nämlich Moses seine Schuhe von den Füßen lösen mußte, müssen auch wir so ehrfürchtig in sein Haus, dem alle Heiligkeit gebührt, eintreten, das heißt, wir müssen uns in unsere Kirchen voll Demut begeben und uns dort zur Anbetung auf die Knie werfen und den Vater in seinem Sohn verehren, in seinem Sohn, der in der konsekrierten Hostie wahrhaft und wirklich gegenwärtig ist.

Der Herr spricht also wie aus dem Dornbusch: »Es kommt die Stunde, ja sie ist schon da, in der die wahren Anbeter den Vater anbeten im Geist und in der Wahrheit« [Jo 4,23]. Also nicht nur in der äußeren Haltung unseres Leibes, sondern im Geiste. Im Geiste, weil es unverbrüchlich zu glauben gilt: Er ist im heiligsten Sakrament mit uns bis ans Ende der Zeiten. Ein Diener zeigt auch in Gegenwart seines schlafenden Herrn allen gebührenden Anstand. Wieviel mehr muß jeder Christ im Haus des lebendigen Gottes, der nicht schläft noch schlummert, sondern beständig wacht und für uns alle sorgt, sich anstandsvoll benehmen. Gott achtet genauestens darauf, ob wir ihm gebührende Ehre erweisen.

Da ich aus dem schon erwähnten Grund keine Turmuhr anbringen ließ, habe ich wenigstens eine Sonnenuhr auf einer Marmorplatte einmeißeln und in die Mauer einsetzen lassen. Sie soll für lange Zeit die wichtigsten Stunden für den Gottesdienst anzeigen. Sie wird es auch, wenn sie nicht etwa von feindseliger Hand - wovor der barmherzige Gott die liebe Zukunft bewahren möge - vernichtet, oder vielleicht auf andere Weise zugrunde gerichtet wird.

Auch möchte ich nicht unerwähnt lassen, daß die Szakadáter ihre Toten nicht hinter der Kirche begraben, abgesehen von dem Fall einer ansteckenden Krank-



heit. Demgemäß haben sie alle von der Pest Dahingerafften hinter der Kirche bestattet. Nach Instandsetzung der Kirche habe ich verfügt, daß künftig niemand mehr vor der Kirche beigesetzt werden soll, sondern alle dahinter bestattet werden. Es soll auch nach Vorschrift des Rituale Romanum für die Leiber der Kinder ein von den Gräbern der Erwachsenen abgesonderter Ort bestimmt werden. Die Kinder sollen oben in Richtung des Sanktuariums, die Erwachsenen aber darunter zur ewigen Ruhe gebettet werden. Als ich den Boden hinter der Kirche eben ließ, sind die Gebeine der an Pest Verstorbenen alle ans Tageslicht gekommen. Sie lagen kaum vier, ja kaum drei Schuh tief. Daher stammen die Schädel, die dann unter dem Gewölbe gemeinsam beigesetzt wurden, fast alle aus dieser Zeit. Wahrscheinlich wurde in alter Zeit darin niemand begraben, denn darüber wurden keine Zeichen gefunden.

### *Archäologische Funde*<sup>103</sup>

Etwas entfernt von der Kirche, auf dem Acker für die Weingärten, fand der Küster Nikolaus Krim im Jahre 1763, als er für seinen neu anzupflanzenden Weingarten den Boden umgrub, in der Tiefe von gut einem Schuh einen ziemlich großen Topf, der mit den Gebeinen eines Verstorbenen ausgefüllt war. Es hatte aber den Anschein, daß es die Reste einer Leichenverbrennung waren. Im selben Topf war auch eine aus rotem Lehm geformte Lampe und zwar in der Form, wie sie einfache Deutsche zu ihrem alltäglichen Gebrauch aus Eisen oder Blech herstellen. Am Boden dieser Lampe stand in sehr schöner Schrift das Wort FORTIS. In dem Topf war auch noch ein kleines Gefäß in der Größe unserer Kaffeetäßchen von aschgrauer Farbe, desgleichen ein flaches Tellerchen von derselben Größe wie die Öffnung des Gefäßes, mit Löchern am Rande, als wäre es der Deckel dazu.

Ich habe den Fund schon vielen Gebildeten gezeigt, um ihr Urteil zu erfahren und etwas über die einstige Verwendung zu erkunden, aber niemand konnte mir etwas Stichhaltiges sagen. Bei den erwähnten Dingen war auch ein kreuzförmiges Gerät aus Kupfer in der Länge eines Fingers. Aber niemand weiß, wozu es dienen hätte können. Vielleicht benutzte man es zum Anzeigen der Buchstaben in einem Buch. Schade, daß ich nicht gesehen habe, wie und in welcher Lage sich diese Dinge im Topf befunden haben. Der Küster hat nämlich das Ganze, als er es völlig ahnungslos mit seiner Schaufel ausgegraben hat, mit einem Hieb zerschlagen und damit den Topf und das Gefäß aus Glas zerbrochen.

Aus diesem Fund kann man mit Sicherheit folgern, daß diese Gegend in der Vorzeit von Heiden bewohnt war, die die lateinische Sprache kennen mußten. Allenthalben ist daraus zu ersehen, daß sie ihre Toten auf solche Weise beisetzen und sie in ihren Wohnungen als Schutzgötter des Hauses betrachteten.

<sup>103</sup> PPSz, S. 32f.



In meinem Garten habe ich noch etwas Interessantes gefunden: ein Bruchstück eines Backsteines in der Größe der flachen Hand eines Mannes. Darauf war das Bildnis einer Frau in ihrer ganzen Größe zu sehen. Sie steht beschuht und mit einem langen Kleid angetan - wie es bei den Römern Brauch war - auf einem Teppich; sie hat ein Musikinstrument; statt einer Schürze ziert sie das Instrument und ihre Brüste zeichnen sich sehr deutlich durch das lange Kleid ab. Auf dem Kleid ist eine vom Hals herabhängende Stola. Die Frau schaut nach rückwärts, zeigt mit ihrer Linken in eine bestimmte Richtung und hält ihre Rechte auf ihrem Leib. Auf ihrer rechten Schulter liegt eine Hand. Eine weitere Hand hält einen Stock, wie das ältere Leute zu tun pflegen, und es sieht aus, als würde die Frau einen Blinden führen. Vor ihr steht ein Hündchen auf zwei Füßen, hat lange Ohr-lappen und hält die vorderen Füße auf dem Oberschenkel der Frau. Man hat den Eindruck, als gingen sie auf einer Wiese.

Auch dieses tönernerne Bruchstück habe ich mehreren gebildeten Männern gezeigt. Manche meinen, es wäre eine Grabbeigabe, wie sie verstorbenen Heiden mitgegeben wurde. Auf dem Backstein war die Frau mit ihrer Familie und deren Leben nachgestaltet. Er wurde im Feuer gebrannt und dann anstatt einer Aufschrift auf den Grabhügel gelegt und erzählt so die Geschichte der Toten. Mit einem Wort: Wie immer es war und aus welchem Grund der Stein hergestellt wurde, eines ist sicher: Weil wir alle wie das Wasser zerfließen, darum sind unsere Tage wie ein Schatten, der nach dem Hinscheiden des Körpers verschwindet. Wir sind aber trotzdem kein Schatten, sondern ein bißchen weniger als ein Engel. Wir tragen im Leib eine unsterbliche Seele wie einen wertvollen Schatz. Wir sind nach dem Bild und der Ähnlichkeit Gottes, des weisesten, mächtigsten, besten, gerechtesten Schöpfers erschaffen.

Wegen des Falles unserer Stammeltern sind wir dem Leibe nach wieder zu unserem Anfang, aus dem wir hervorgingen, verurteilt worden, das heißt, wir kehren zum Staub, aus dem wir gekommen sind, zurück. Aber wir müssen nicht so zurückkehren, als blieben wir für immer dort, als wären wir nie gewesen. Am Jüngsten Tag müssen wir alle auf die Stimme der Posaunen hören und aus dem Staube auferstehen, wir müssen vor dem Richterstuhl Jesu Christi erscheinen, damit jeder, wie er dem Leibe nach lebte, auch dem Leibe nach seinen Lohn oder seine Strafe bekomme. Dann werden wir uns gegenseitig alle so sehen, wie wir uns oft schon jetzt zu erforschen trachten, das heißt wie jeder in Wirklichkeit ist.

Die einfältigen Heiden haben sich viel damit abgemüht, wie sie ein ewig brennendes Feuer erzeugen könnten, um dann diese Lampen auf den Grabhügeln ihrer Verstorbenen aufstellen zu können. Aber nicht eine solche Lampe soll uns leuchten, sondern das Licht, das im Himmel ist. Dort wird nämlich das Lamm, das geschlachtet wurde, alle Seligen erleuchten. Wird auch unser Körper zerfallen und zur Nahrung der Würmer werden, so ist uns Christen dennoch die Hoffnung ins Herz gegeben, daß wir unseren Erlöser auch dem Leibe nach sehen werden. Wir wollen also so leben, daß wir für die Erfüllung dieser Hoffnung würdig befunden werden.

Ich habe Euch nun, Hochwürdige Herren Brüder in Christus und meine sehr geschätzten Nachfolger in dieser Szakadáter Pfarrei, die Entstehung und Weiterentwicklung der ganzen Pfarrei - zwar in wertlosem Stil, nämlich in Küchenla-



tein mit so manchen Fehlern in der Rechtschreibung - mitgeteilt. Ich hoffe aber, Ihr werdet mir verzeihen, da ich meine vielfältigen Schwächen ja bekenne. Bitte, beachtet nicht die Schreibart, sondern die liebevolle Begeisterung, mit der ich an die Arbeit ging. Bemüht Euch fleißig im Weinberg des Herrn. Durch die Vorgesetzten seid Ihr ja von Gott wie ein Sämann auf den Acker geschickt. Gott wird Euch unfehlbar für all Eure Mühen reichlichen Lohn geben. Damit wünsche ich Euch die ewige Glückseligkeit mit der Bitte, Ihr möget diese auch für mich erfliehen.

Am 30. Juli 1765

Michael Winkler, unwürdiger Pfarrer.<sup>104</sup>

## 8. Verschiedenes aus der Zeit in Szakadát

### *Kopie der Präsentation*<sup>105</sup>

»Exzellenz, hochgeborener und hochwürdigster, von mir sehr verehrter Herr Bischof!

Von Eurer Exzellenz wurde für die Administration der in meinem Grundbesitz befindlichen Szakadáter Pfarrei, die keinen rechtmäßigen Pfarrer hat, der ehrwürdige Herr Michael Winkler geschickt, daß er sich bei mir, dem Patronatsherrn, bekannt machen und sich im Laufe der Zeit bezüglich seiner Redlichkeit, der Eignung als Seelsorger und des Besitzes der nötigen Tugenden erprobt erweisen könne. In den verflossenen drei Jahren bin ich nicht nur von seiner Redlichkeit und von seinem beispielhaften Leben überzeugt worden, sondern er hat auch seine besondere geistliche Wissenschaft und seine hervorragende Befähigung gezeigt, die er mit unermüdlichem Eifer in der Gestaltung des Gottesdienstes und in der Förderung des Seelenheiles bewiesen hat.

<sup>104</sup> Hier schließt Pfarrer Winkler die zusammengefaßte Darstellung der Geschichte von Szakadát ab.

<sup>105</sup> Die Kopie der Präsentation befindet sich in PPSz, S. 56 unter den verschiedenen bischöflichen Verordnungen.

Präsentation bedeutet das Vorschlagerecht eines Patronatsherrn für die Besetzung einer freien Pfarrei. Der Patronatsherr hat Pflichten: er versieht die Pfarrei mit einer entsprechenden Pfründe; wenn diese von ihrem Wert verliert, ergänzt er sie, widrigenfalls geht das Recht verloren. Er stellt auch zur Errichtung der kirchlichen Gebäude (Kirche, Pfarrhaus, Schule) das notwendige Baumaterial und bezahlt den Arbeitslohn (die Gläubigen haben die Pflicht die Manual- und Zugarbeiten zu übernehmen). Auch die Erhaltung der Gebäude gehört zu seinen Pflichten. In den Visitationsakten ist dies überall genau festgelegt.



Ich bin daher bereit, genannten ehrwürdigen Herrn Michael Winkler, da er mit den geschilderten vortrefflichen Tugenden ausgestattet ist, aber auch weil er bei mir mit der inständigen Bitte vorstellig geworden ist und ich seine Instanz entsprechend in Betracht gezogen habe, Eurer Exzellenz für die Szakadáter Pfarrei im Namen Gottes zu präsentieren und möchte auch, daß er als hinreichend präsentiert erachtet werde. Mit geziemender Ehrfurcht ersuche ich daher Eure Exzellenz, Sie möchten erwähnten ehrwürdigen Herrn Michael Winkler in die Pfarrei von Szakadát rechtmäßig, wie es üblich ist, einführen und investieren.

Im übrigen empfehle ich mich Ihrer besonderen Gunst und Ihrem Wohlwollen und verbleibe Eurer Exzellenz

Hőgyész, 16. September 1761

ergebenster Diener Graf de Mercy«

[Datum der Investitur: 11. November 1761

Datum der Installation: 6. Dezember 1761].

### *Die Geschichte der »zwei Kerzen«<sup>106</sup>*

Ich rufe die heiligste Dreifaltigkeit, die Gottesmutter und alle Heiligen als Zeugen an, daß ich mit dem, was ich hier hinzufüge, nichts Falsches niederschreibe: Im ersten Jahr, am ersten Sonntag nach Lichtmeß, als ich gerade die heiligen Gewänder für die hl. Messe anlegte und das Schultertuch eben in den Händen hielt, erschien vor mir eine alte Frau mit zwei Kerzen, jede wog ein halbes Pfund, und sie bat mich, die Kerzen zu segnen. Ich dachte, es sei eines meiner Pfarrkinder, nämlich die Anna Takács, die Ehefrau des sehr frommen Johannes Szöke aus Berény. Erstaunt fragte ich, was sie damit wolle? Sie erwiderte mir, daß sie für sie und ihre Tochter seien. Da die Zeit knapp war, legte ich die Kerzen mit der Absicht zur Seite, sie nachher zu weihen. Für mich war es eine besondere Freude, denn ich glaubte darin, daß mir eine Frau für die Prozession bestimmte Kerzen bringt, einen Anfang zu sehen. Nach der Messe weihte ich die Kerzen, aber niemand kam, sie abzuholen.

Da sich ein halbes Jahr hindurch niemand meldete, verwendete ich die Kerzen am Altar. Als sie niedergebrannt waren, brachte mir Anna Takács, die ich als Spenderin der Kerzen glaubte, ein Stipendium. Als ich ihr sagte, was mit ihren Kerzen geschehen sei, war sie sehr erstaunt: ich aber noch mehr. Sie verneinte nämlich etwas davon zu wissen. Wievielmals ich sie auch eindringlichst befragte,

<sup>106</sup> PPSz, S. 27.

Der Vorfall mit den zwei Kerzen wurde für Pfarrer Winkler das Zentralerlebnis schlechthin. Er war auch Anlaß für den Kirchenbau in Bikal. Im letzten Jahr seiner schweren Krankheit ließ er auch ein Bild malen, auf dem dieser hier geschilderte Bericht dargestellt ist. Das Bild selbst konnte bisher nicht gefunden werden.



ein zweites- und drittes Mal auch bei anderen Gelegenheiten, ihre Antwort war immer, sie wisse nichts davon. Ich bin daher ganz fest davon überzeugt, daß in ihrer Gestalt die hl. Anna erschienen war.

*Gründung der Bruderschaft vom heiligsten Altarsakrament*<sup>107</sup>

[Errichtungsdekret des Bischofs Berényi]<sup>108</sup>

»Wir, Sigismund Graf Berényi de Karancs-Berény, aus der Gnade des Apostolischen Stuhles Bischof von Fünfkirchen [...].

Zur kindlichen Verehrung des heiligsten Sakramentes beabsichtigte Unser Vorgänger seligen Gedenkens Kasimir Graf von und zu Thurn und Valle Saxina in der Kathedralkirche die Bruderschaft vom heiligsten Sakramente aufzurichten.<sup>109</sup> Das Bestreben dieses unseres besonders frommen Oberhirten wurde aber durch seinen unerwartet plötzlichen Tod vereitelt. Da Wir damals das Bistum in Vertretung des neuen Bischofs Alvares Kardinal Cienfuegos [1735-1739] verwalteten, sind Wir der Meinung, daß es Unsere Pflicht sei, die Bruderschaft neu zu errichten und zu bestätigen. Unser Generalvikar, Alexander Fonyo, berichtete Uns, daß das Volk dieser Diözese dem eucharistischen Herrn fromm zugetan sei, und daß es an den öffentlichen Vereinigungen, die es sich aus freien Stücken erbeten hat, Wohlgefallen findet.

Zur Hebung der innigen Verehrung dieses wunderbaren Sakramentes - besonders bei Versehngängen - und damit die Gläubigen aus den ähnlichen, vom Apostolischen Stuhl oder mit bischöflicher Autorität errichteten Bruderschaften und den ihnen gewährten geistlichen Schätzen reichlich schöpfen können, verordnen Wir die Einführung der Bruderschaft zu Ehren des heiligsten Altarsakramentes.

Wo es leicht durchführbar ist, schreiben wir die Benutzung des Baldachins von weißer Farbe vor. Man soll ihn bei der Begleitung zum Kranken und bei Prozessionen gebrauchen.[...].

Wir stiften die Bruderschaft von neuem mit allen Privilegien und Vorrechten und der Möglichkeit, jene Ablässe zu gewinnen, die von den Päpsten für solche

<sup>107</sup> PPSz, S. 28-30. Die beiden Verordnungen zur Gründung der Bruderschaft, PPSz, S. 50f hat Winkler erst später aufgenommen.

<sup>108</sup> Sigismund Berényi (1694-1748) studierte in Wien und Rom, erhielt 1718 die Priesterweihe, wurde 1728 Weihbischof von Gran, danach Administrator und 1739 Bischof von Fünfkirchen, wo er u.a. 1746 das Priesterseminar gründete. Vgl. BRÜSZTLE Bd.1, S. 493-499.

<sup>109</sup> Anton Kasimir Graf von und zu Thurn und Valle Saxina war von 1732 bis 1734 Bischof von Fünfkirchen.

Diözesanbruderschaften der 1539 von Papst Paul III. errichteten Erzbruderschaft in Rom wurden seitens der Bischöfe ohne förmliche Aggregation errichtet.



Vereinigungen gewährt worden sind. Wir errichten und gründen sie in allen Pfarrkirchen unseres Bistums für ewige Zeiten. Wir sind zuversichtlich, daß sich in den einzelnen Pfarreien fromme und andächtige Männer und Frauen finden werden, die sich freudig und freiwillig in das Verzeichnis der Bruderschaft einschreiben lassen werden. Wir hoffen auch, daß die hochwürdigen Herren Pfarrer gleichsam wie nach Wiederfinden eines verlorenen Gutes, den alten Brauch, die Wegzehrung mit brennenden Kerzen zum Kranken zu begleiten, wieder einführen werden. Von dieser Pflicht, die wirklich sehr streng ist, kann keiner ohne die vom Ordinariat vermittelte Erlaubnis des hl. Stuhles dispensiert werden, es sei denn, daß von seiten der Häretiker oder der Ungläubigen Gefahr der Verunehrung besteht.

Endlich - zur größeren Freude der geliebten Brüder und Schwestern in dieser Bruderschaft - verlegen Wir die öffentlichen Prozessionen, die gewöhnlich am Donnerstag gehalten werden, auf den jeweiligen Neumondsonntag des Jahres. Man soll diese um die Kirche herum veranstalten. Die hl. Messe soll bei Aussetzung des hl. Sakramentes gefeiert, und dabei sollen mehr Kerzen angezündet werden.

Was das Titularfest und die anderen Feste der Bruderschaft anbelangt, soll alles so gehalten werden, wie es im Dekret bei der vorigen Einführung der Bruderschaft beschrieben ist. Die Seelsorger, Unsere geliebten Söhne, mögen das Volk dem Dekret über die Privilegien und Rechte, mit welchen die Bruderschaft ausgestattet ist, entsprechend unterrichten. Unter diesen sind die Ablässe, die die Teilnehmer bei der Prozession gewinnen können, am wichtigsten [...].

Fünfkirchen 18. April 1747

Sigismund Graf de Berényi, m.p.  
Alexander Fonyo, Generalvikar«

[Neuere Verordnung des Generalvikars bezüglich der Errichtung der Bruderschaft vom heiligsten Sakrament unter Bischof Georg Klimó]

»Hochwürdige Herren und Brüder!

Ich erinnere Sie daran, daß weiland der Bischof Anton Kasimir von und zu Valle Saxina seligen Gedenkens zur Hebung der Frömmigkeit und Ehrfurcht der Gläubigen gegenüber dem heiligsten Sakrament die Bruderschaft in der Domkirche errichtet hatte. Bischof Sigismund Berényi äußerte - eingedenk dieser Tatsache - seinen heißen Wunsch, daß diese Bruderschaft auch in den übrigen Pfarrkirchen eingeführt werde. Unser jetziger Oberhirte legt Wert darauf, daß dies nun geschehe. Er wünscht, daß Euer Hochwürden in jenen Pfarreien, wo die Bruderschaft noch nicht eingeführt wurde, diese jetzt unbedingt errichten. Er wünscht, daß zur Vermehrung der Verehrung dieses wunderbaren Sakramentes, dies überall geschehe, daß das Volk im ganzen Bistum zum Eintritt entsprechend angeeifert werde.

Damit man aber den Vorteil der Bruderschaft ins Auge fassen, diesen richtig nutzen, verwirklichen und die Bruderschaft leiten könne, ließ ich die Regeln in ungarischer und deutscher (in Kürze dann auch in illyrischer) Sprache drucken. Wenn Sie davon mehrere Exemplare benötigen, schicken Sie Ihre Bestellung hierher. Damit der Vorrat nicht gänzlich ausgehe und man jährlich nach Bedarf



eine neue Auflage herausgeben könne, ist es notwendig, daß man dafür eine bestimmte Summe entrichte.

Ich empfehle mich Ihrem Gebet am Altare und verbleibe Ihr Diener und Bruder

Fünfkirchen, 4. März 1759

Alexander Fonyo, Generalvikar«

Im Jahre 1764 gründete ich auch die Bruderschaft vom heiligsten Sakrament, was schon vor fünf Jahren hätte geschehen müssen. Der Herr Bischof hatte damals durch seinen Generalvikar mit einem Rundschreiben angeordnet, diese Bruderschaft im ganzen Bistum zu gründen. Mein Vorgänger aber, der zu dieser Zeit gerade seine Übersiedlung in die Pfarrei Gödre vorbereitete, unternahm daher nichts mehr. Er legte die dem Rundschreiben beigefügten deutsch und ungarisch gedruckten Regeln der Bruderschaft in die Schreibtischlade der Pfarrei, das Rundschreiben selbst, schickte er an einen anderen Pfarrer im Distrikt weiter. In der ersten Zeit nach meiner Ankunft habe ich mich nicht viel um diese segensreiche Diözesansordnung gekümmert. Mein Vorgänger hatte sie nicht durchgeführt und ich selbst hatte das Rundschreiben auf meiner früheren Pfarrei noch gar nicht erhalten, weshalb ich auch nicht wußte, was darin angeordnet worden war. Außerdem hatte ich auch erkannt, daß hier die Kirche kein Geld hatte, das notwendig gewesen wäre, um die Requisiten für eine solche fromme und heilsame Institution anzuschaffen. Da ich aber auch sah, daß die Bruderschaft auch in den Nachbarpfarreien nicht eingeführt war, habe ich sie auch aufgeschoben. Sie war nur in Mucsi und Závod gegründet worden, weshalb ich mir um sie nicht viele Sorgen gemacht habe.

Mein Gewissen war aber dennoch solange unruhig, bis ich sie nicht auch eingeführt hatte. Es kostete mich viel Mühe, diese einfachen Leute davon zu überzeugen. Viele konnten ihrer Einfalt wegen kein Verständnis dafür aufbringen, andere wieder lehnten sie aus Bosheit ab und sagten: »Wir haben schon lang gelebt ohne dieser Bruderschaft, so mögen wir auch ohne diese sterben.« [Im Original deutsch]. Besonders die Bewohner von Berény waren sehr ungehalten. Der Grund dafür war bei ihnen, daß ich bei ihnen Jahre hindurch am Sonntag in der Fronleichnamsoktav eine feierliche Sakramentsprozession gehalten habe, sie aber nun nicht mehr hielt. Auch sonst kam es vor, daß ich wegen der Bruderschaft die Reihenfolge für die hl. Messe nicht einhalten konnte, weil wir monatlich am Sonntag nach Neumond daheim das Monatsfest der Bruderschaft feierten.

Gott hat mich gesegnet, denn in dem Zeitraum von einem Jahr habe ich sehr viele gewonnen, die sich in die Bruderschaft einschreiben ließen. Sie erweisen sich von Tag zu Tag mehr als überzeugte Anbeter des heiligsten Sakramentes. Besonders die Szakadáter sind mir ein großer Trost, denn fast alle gehören schon der Bruderschaft an. So oft sie von den Glocken zusammengerufen werden, um das Sakrament bei einem Versegang zu begleiten, versammelt sich jung und alt bei der Kirche und geht singend und betend mit mir in der Prozession. Sie gehen mit mir auch zurück in die Kirche, um den Segen zu bekommen und um den Ablass zu gewinnen.



Für die Bruderschaft habe ich die Andacht auf folgende Weise eingerichtet: Am Sonntag, der unmittelbar auf Neumond folgt, halten wir um die Kirche herum eine Sakramentsprozession. Im Freien gebe ich aber kein einziges Mal den Segen, weil davon im Rituale nicht die Rede ist, obzwar er in den umliegenden Pfarreien gegeben wird. Vor dem Umgang halte ich immer eine Predigt, manchmal auch deren zwei, eine deutsch und eine ungarisch. Nach der Prozession folgt das feierliche Hochamt zum Fest des Tages mit der zusätzlichen Oration von der hl. Eucharistie mit einem abschließenden Gebet. Während der hl. Messe wird nach der Intonierung des Gloria zur Opferung gegangen, aber nur wer will. Nach der Kommunion des Priesters reiche ich die Kommunion denen, die nach dem Zweitläuten gebeichtet haben. Am Vortag halten wir eine feierliche Vesper mit der Aussetzung des heiligsten Sakramentes. Danach gehe ich in den Beichtstuhl und verbleibe dort bis in die späte Nacht. Am Sonntag gehe ich schon im Morgengrauen in den Beichtstuhl und bleibe bis 8 Uhr, bis zum zweiten Läuten darin. Dann teile ich die Kommunion allen aus, die gebeichtet haben, damit sich während der hl. Messe die Zeit nicht allzulange hinzieht. Nach der Austeilung der Kommunion gehe ich abermals bis zum Beginn der Messe in den Beichtstuhl. Die zuletzt gebeichtet haben, kommunizieren dann während der hl. Messe. Am Nachmittag wird eine Vesper gehalten.

Den Sonntag nach Neumond habe ich deshalb für die monatliche Feier gewählt, damit die Ungebildeten, die des Lesens und Schreibens Unkundigen, die den Kalender nicht lesen können, durch den Neumond darauf aufmerksam gemacht werden, daß sie zur Andacht gehen müssen. Ich lasse deshalb auch schon am Vorabend, das heißt am Samstag, nach dem Ave Maria zweimal eine halbe Stunde lang mit der großen Glocke läuten.

Zum zweiten Titularfest habe ich Mariä Himmelfahrt bestimmt: Das erste ist der Sonntag in der Oktav von Fronleichnam. Auch bevor ich die ehrwürdige Bruderschaft einführte, hielten wir in der Oktav dieses Festes allabendlich vor dem heiligsten Sakrament eine Gebetsandacht. Nach dem ersten Segen sang der Schulmeister die Litanei vom heiligsten Sakrament und das Volk sang dazu die Antworten. Nach dem Gesang sprach ich die Oration mit Versikeln wie gewöhnlich. Dann folgte der zweite Segen. Von nun an werden wir die Litanei nur an den Werktagen halten, an welchen wir um drei Uhr keine Vesper haben.

Vom Geld, das im ersten Jahr bei den Opfergängen eingekommen ist, ließ ich keinen Pfennig ausgeben. Die ganze Summe sollte erhalten bleiben, damit nach diesem Jahr eine Kasel gekauft werden könne. Was in den nachfolgenden Zeiten einkommt, soll für die notwendigen Kerzen, Paramente usw. verwendet werden. Außerdem soll von diesen Geldern jeden Donnerstag für die verstorbenen Mitglieder der Bruderschaft ein Amt mit Aussetzung gehalten werden. Ich bekomme zehn, und der Schulmeister zwei Kreuzer. Er verdient die auch, denn sein Dienst für die Bruderschaft ist mit sehr viel Arbeit verbunden. Den Beginn der hl. Messe habe ich im Sommer auf sieben, im Winter auf acht Uhr festgesetzt.

Da ich am Fronleichnamfest wegen der Zeitknappheit keine Predigt halten kann, verlese ich für die Mitglieder der Bruderschaft aus beiden Nationen die Regeln von der Kanzel und erkläre sie kurz. Die Regeln sind zwar bei jeder Festlichkeit neben der kleinen Eingangstür an der Wand ausgehängt, doch viele können



sie nicht lesen. Nach der Verlesung der Regeln verkündige ich die Namen jener Mitglieder unserer Bruderschaft, die im letzten Jahre verstorben sind. Für sie spreche ich dann folgendes Gebet, das ich dem Gebetbuch »Englischer Ehrenpreis des Göttlichen Glorreichen Fronleichnam's Jesu Christi etc., gedruckt Maynz Anno 1748« [im Original deutsch]<sup>110</sup> entnehme:

»O Herr, wir bitten dich, löse auf die Seele deiner Diener und Dienerinnen, und tilge gnädiglich durch deine Güte und Barmherzigkeit die Sünden, so sie aus menschlicher Schwachheit und Blödigkeit begangen haben; der du lebst und regierst mit Gott dem Vater und dem Heiligen Geist von Ewigkeit zu Ewigkeit, Amen.« [Im Original deutsch].

Für den Fall, daß die vom hochwürdigsten Herrn Bischof herausgegebenen Regeln aus irgendeinem Grunde verloren gehen sollten, schreibe ich sie in deutscher Fassung wörtlich hierher. Sollte es notwendig werden, kann man sie ja leicht ins Ungarische übersetzen:

#### »Inhalt

deren Regeln wie auch derer vollkommenen Ablässen, und anderer Seelen Schätzen einer Hoch Löblichen Bruderschaft unter den Titul deß *Hochwürdigsten Altars Sacraments*, so in dem Jahr 1733 zu Fünfkirchen in den Bischöflichen Haupt Kirchen aufgerichtet, hernach aber in alle unter diesem Bistum sich befindende Pfarrkirchen ausgebreitet ist worden.

#### Regeln

1. Sollen alle in dieser Bruderschaft einverleibten Mit Brüder Täglich 5 Vater unser, 5 Englische Gruß und einmahl den Glauben betten, darbei danksagend, daß unser lieber Heyland Jesus Christus bey dem letzten Abendmahl zum Gedächtnuß seines bitteren Leydens und Sterbens dieses Hochwürdigste Sacrament des Altars eingesetzt habe; auch zugleich bittend um eine glückselige Sterb Stundt und Aufnehmung der Christcatholischen Kirchen, und deren Christlichen Potentanten in die Ewigkeit, um ausgeräumung deren Ketzereyen, und endlichen um den gewünschten Wohlstandt so wol deß Leibes, als auch der Seelen aller Rechtglaubigen Christen.

2. Bey denen verordneten H.H. Messen und Processionen, welche so wol in der Kirchen als auch dazumahlen gehalten werden, da das Hochwürdige Gut zu denen Kranken getragen wird, sollen sich alle Brüder und Schwester befleißigen zu erscheinen, dieses Hoch Heiligste Sacrament, wenn es nur immer möglich, zu verehren und anzubetten, folgende Wort auszusprechen: Gelobt und gebenedeit sey das Hochwürdigste Sacrament des Altars.

3. Alle in dieser Hoch Löblichen Bruderschaft einverleibte Mit Brüder, gleich wie sie mit Christo selbstem vereinigt zu seyn verlangen, also solen sie

<sup>110</sup> Das genannte Büchlein enthält die Andachtsübungen der Erzbruderschaft von der Anbetung des heiligsten Sakraments. Das folgende Gebet für die verstorbenen Mitglieder ist in der Auflage von 1747 auf S. 42 zu finden.



unter einander fridsam und einig seyn; darum solen sie ein gewissenhaftes, mäßiges und ehrbares Leben führen, auch alles meiden und verhindern, was Gott, oder den Nächsten beleidigen kunte.

4. Gleich wie zur Erhaltung des zeitlichen Lebens die Leibliche Nahrung nothwendig, also ist auch nicht minder das Hochwürdige Sacrament als eine Speise deren Engeln zur Ernährung unserer Seelen nothwendig; darum sollen die Brüder und Schwestern dieser Bruderschaft wenigstens alle Monath einmahl nach abgelegter H. Beicht dieses Hochwürdige Altars Sacrament zu empfangen nicht unterlassen.

5. Ist es nicht genug, daß sich die Mit Glieder dieser Bruderschaft für sich selbst besorgen, oder daß sie nur selbst durch einen Christlichen Wandl und gute Werck ihr eigenes Seelen Heyl suchen, sondern sie müssen sich auch auf das möglichste befleißigen, andere, insonderheit ihre Kinder, Dienstbothen und untergebene in denen Nothwendigen Glaubens Articeln zu unterweisen, zur Furcht und Liebe Gottes aufzumuntern.

6. Sollen alle Brüder und Schwester dieser Löblichen Bruderschaft, so wol insonderheit als auch ins Gesamt sich befleißigen alles, was an denen Kleideren, oder auch anderen nothwendigen Dingen zur Zierde und Verehrung dieses Hochwürdigsten Sacraments dienen kunte, freiwillig und gern beizutragen; gantz sicher hoffend, daß sie für solche Guttat so wol hier zeitlich, als auch altorten auf Ewig wärden Belohnet werden.

7. Endlich soll sich keiner unterfangen unter denen Brüdern und Schwestern die Heylsame Anordnungen oder Satzungen ihrer Oberen zu übertreten.

### Vollkommene Abläß und Schätz

1. Ein jeglicher, der sich in dieser Hoch Löblichen Bruderschaft einverleiben lasset, kan einmahl das Jahr hindurch, an welchem Tag es ihm beliebig ist, den Vollkommenen Abläß gewinnen, wann er mit Reumüthigen Herten seine Sünden beicht und das Hochwürdigste Gut empfanget.

2. Gewinnet auch ein jeglicher den Vollkommenen Abläß, welcher an dem H. Fronleichnamstag, als am Haupt Fest dieses Hochwürdigsten Sacrament, an dem achten Tag darnach, wie auch nicht minder am Sonntag unter dieser Octav, als an dem zu Fünfkirchen bestimmten Titular Fest, item dem dritten Sonntag nach Pfingsten seine Sünden reumüthig beicht oder, so er ohne dem im Stand der Gnaden ist, das ist ohne Todsünd, auch ohne Beicht denen gewöhnlichen Processionen und Segen bey wohnt, das Hochwürdige Gut bekleidet und darbey um einigkeit deren Christlichen Potentaten, um Ausrautung deren Ketzereyen sein Gebett aufopfert.

3. Können auch jene Brüder und Schwester den Vollkommenen Abläß gewinnen, welche wegen der Krankheit oder Gefangenschaft denen gewöhnlichen Processionen nicht bey wohnen können, wann sie nur ihre Sünden beichten, das Hochwürdige Gut empfangen und auf besagte Weis ihr Gebett verrichten.

4. Erlangen auch jene Mitbrüder Vollkommenen Abläß, welche in ihrer letzten Sterbestundt nach vollender Beicht und Communion den Allersüßesten Namen Jesus anrufen und selben mit Mundt oder nur mit Herten aussprechen.



5. Erlangen auch alle Brüder und Schwester nebst dem Monathlichen Vollkommenen auch den sieben Jahr Ablaß, und so vill Quadragenen, das ist 40 Täg, alle vier Quatember Sonntag.

6. Auch diejenigen gewinnen 100 Täg Ablaß, so oft sie denen Processionen und anderen gewöhnlichen Andachten beiwohnen.

7. Auch diejenigen gewinnen 100 Täg Ablaß, welche aus denen Brüdern und Schwestern an denen Freytägen das Jahr hindurch in die Kirchen oder Kapellen, wo die Bruderschaft aufgerichtet, gehen, das Hochwürdige Gut begrüßen und anbetten.

8. Sieben-Jahr Ablaß, und so vill Quadragenen erlangen auch jene Brüder und Schwester, welche an denen bestimmten Monath Sonntagen beichten, das Hochwürdige Sacrament empfangen, denen Processionen und anderen Andachten beiwohnen.

9. Welche das Hochwürdige Gut begleiten, da es zum Kranken getragen wird, erlangen 7 Jahr Ablaß, und so vill Quadragenen.

10. Welche an dem Heiligen Pfingstag, in der Charwochen an jenem Ort, wo das Hochwürdigste Gut aufbehalten wird, auf obengemelte Weiß ihr Gebett verrichtet, gewinnet hundert Täg Ablaß.

11. Auch diejenigen werden dieses hunderttägigen Ablaßes theilhaftig, welche die Todte zur Erden bestätigen oder mit der Leich gehen.

12. Endlich gewinnen die Brüder und Schwester 100 Täg Ablaß, wann sie folgende gute Werck verrichten, und zwar erstens, wann sie in einer solchen Kirchen, wo diese löbliche Bruderschaft aufgerichtet ist, eine Hl. Messe hören; 2. Wann sie bey was immer für einer in dieser Bruderschaft gewöhnlichen Andacht erscheinen; 3. Wann sie denen Processionen beywohnen; 4. Wann sie die Fremdlingen beherbergen; 5. Wann sie die in Haß und Feindschaft lebende vereinigen und versöhnen; 6. Wann sie wegen wichtigen Verhinternüssen, denen Versammlungen und anderen Andachten der Bruderschaft nicht beywohnen, oder das Hochwürdige Gut nicht bis zu dem Kranken bekleiten können, wann sie nur auf das Glockenzeichen zu Haus einen Vatter unser und Englischen Gruß andächtig betten; 7. Wann sie andere zu einem besseren Lebens Wandl bekehren; 8. Wann sie Unwissende lehren und unterrichten. 9. Wann sie die Kranken oder Gefangenen besuchen, ihnen auch, so vill es möglich ist Hilf leisten; 10. Wann sie andere dergleichen gute Werck verrichten, erlangen sie allzeit 100 Täg Ablaß.

Benediktus XIV., Römischer Kirchen Papst, hat erlaubt, daß diese erzehlte Abläß auch für die verstorbenen Christgläubige Seeln im Feegfeuer können aufgeopfert werden.« [Im Original deutsch].

Der unsterbliche Gott sei in Ewigkeit gepriesen, da ich alles, was ich zu seiner großen Ehre begonnen, mit seiner heiligsten Hilfe auch vollbracht habe. Die Bruderschaft habe ich ordnungsgemäß mit allem versehen, womit man sie in den Städten zu versehen pflegte; mit einer Fahne, mit Togen für die Männergruppe, deren jeder einzelne eine mit Kränzen verzierte Stange trägt, an deren Spitze auf beiden Seiten je ein an einem Ring befestigter Engel mit Rauchfaß zu sehen ist. Solcher gibt es sieben. Die Männer habe ich aus der ganzen Pfarre gewählt: von der deutschen Nation vier aus Szakadát, zwei aus Berény und einen aus Szárazd. Aus Berény habe ich zwei Ungarn genommen, die die Windlichter tragen sollen.



Den Baldachin sollen zwei Männer aus Szakadát, einer aus Berény und ein Geschworener aus Szárazd tragen. So kann sich keiner beklagen, daß in der frommen Bruderschaft einer dem anderen vorgezogen wird. Die Szakadáter haben aber den übrigen das eine voraus, daß bei ihnen das Buch mit den Namen der Mitglieder auf die Tumba gelegt wird, wenn beim Begräbnis eines Verstorbenen ein feierliches Requiem gehalten wird.

Es wäre zu beschwerlich, das Buch immer auch in die Filialen zu tragen. Es ist erstaunlich, daß am Sonntag nach Neumond auch schon Auswärtige hierher kommen. Die Zahl der Beichtenden ist manchmal schon so groß, daß ich sie kaum noch bewältigen kann. Am letzten Neumondsonntag, das war am 22. Juli, am 8. Sonntag nach Pfingsten 1765, waren es 250. Das Opfergeld im Körbchen am Altar, das für die Zwecke der Bruderschaft dient, betrug drei Gulden und im Klingelbeutel - auch dieser wird umhergetragen, weil ja nicht alle eingeschriebene Mitglieder sind - lagen ein Gulden und neun Kreuzer. Letztere Summe dient für die laufenden Ausgaben der Kirche.

Um die Andacht zum heiligsten Sakrament zu heben, habe ich im Jahre 1768 mit einer Druckplatte aus Kupfer Zettel hergestellt und unter den eingeschriebenen Mitgliedern unentgeltlich ausgeteilt. Sie sind für eine wöchentliche Andachtsstunde bestimmt, und mit ihnen kann jedwelcher die Andachtsstunde mit Leichtigkeit verrichten. Den Ungarn, weil sie weniger gebildet sind und sich schwerer tun, habe ich für die Karwoche den Palmsonntag, Gründonnerstag, Karfreitag und Karsamstag zugewiesen und dann auch nur die Stunden am Tag und nicht die in der Nacht. Für die Deutschen ließ ich 1500 und für die Ungarn 500 Stück anfertigen. Wenn die Zettel alle verteilt sind, können neue angefertigt werden. Die Druckplatte ist im Schrank der Bruderschaft aufbewahrt. Er steht im Turmaufgang. Vorher hatten die Mitglieder die handgeschriebenen Zettel mit dem aufgestempelten Bild des hl. Nikolaus zurückgeben müssen.<sup>111</sup>

### *Frucht der Bruderschaft vom heiligsten Altarsakrament*<sup>112</sup>

Am 31. Oktober 1767 starb Margarethe Schaefer in ihrem 17. Lebensjahr. Vor 11 Monaten ist sie dem Johann Schneider angetraut worden. Als ich hier die Bruderschaft vom heiligsten Sakrament gegründet habe, ließ sie sich als erste ins Verzeichnis einschreiben. Mit ihrem Beispiel hatte sie auch andere dazu ermutigt. Sie gab auch ein Beispiel für häufigere Beichte und Kommunion und für die Be-

<sup>111</sup> Die Begeisterung Pfarrer Winklers für die Bruderschaft vom heiligsten Altarsakrament ist auch daraus ersichtlich, daß er in PPSz, S. 51-54, noch eine Menge Ablässe aufzeichnete, die teils den Bruderschaften der Fünfkirchner Diözese, teils den übrigen Bruderschaften von verschiedenen Päpsten gegeben wurde. Eine lange Liste enthält jene Ablässe, welche nach Monaten und Tagen geordnet sind.

<sup>112</sup> PPSz, S. 85.



gleitung des Allerheiligsten zu Schwerkranken. Ebenso hinterließ sie mit Gottes Gnade uns, die wir doch fortwährend zwischen Hoffnung und Angst schweben, das Beispiel frommen Sterbens. Fast ein halbes Jahr siechte sie in ihrer schweren Krankheit dahin, da sie wegen Atemnot von Tag zu Tag schwerer Luft bekam. Als sie dann verspürte, daß für ihr Leben keine Hoffnung mehr bestehe, schleppte sie sich am achten Tag vor ihrem Tod frühmorgens um sechs in die Kirche und beichtete und kommunizierte. Am vierten Tag vor ihrem Tod, ließ sie sich die Kommunion noch einmal ins Haus bringen. Als sie mit allen Sakramenten versehen war, verlangte sie am Vortag ihres Sterbens von ihren Angehörigen das Kreuz. Sie hielt es in der Hand und seufzte: »Ach, du mein gekreuzigter Heyland, wie vil hast du für mich gelitten, wie bist du gezeißelt und gekreuzigt worden! Nehme mir ab meine Schmerzen! Wann sie aber nicht genug seynd, so gib mir noch mehr.« [Im Original deutsch].

Am Tag darauf gab sie unter frommen Seufzern die Seele ihrem Schöpfer zurück.

### *Wallfahrten nach Csicsó*<sup>113</sup>

Da ich im Jahre 1765 am Dreifaltigkeitsfest und am Fest Mariä Namen in Csicsó die Mißbräuche sah, die sich dort von Tag zu Tag mehr breit machen, bin ich mit meinen Gläubigen daheim geblieben. Das naive Volk hat angefangen, die dortige kleine Quelle sozusagen anzubeten und sie einfach »heilige Quelle« zu nennen. Besonders die Ungarn tun dies. Sie schleppen ihre jungen und alten Kranken dorthin und baden sie im Wasser. Mit eigenen Augen überzeugte ich mich, wie sie während der heiligen Messe dort im Kreise knieten und den Rosenkranz beteten. Die Deutschen sind in der Verehrung dieser Quelle nicht so primitiv, aber über die Bilder im Kirchlein denken sie falsch; sie halten sie für wunder-tätig.

Mittwochs und samstags kommen sie hier aus der ganzen Umgebung zusammen. Felix Sporer, der Kaplan aus dem Augustinerorden, ist Förderer dieser Vorgänge. Jeden Samstag hält er noch eine zusätzliche Predigt. Dabei unterstreicht er den Schutz und die Barmherzigkeit der Gottesmutter derart auffällig,

<sup>113</sup> PPSz, S. 78, 88.

In den ersten Jahrzehnten der Ansiedlungszeit (nach 1712), als es noch wenig Geistliche, und auf vielen kleinen Filialdörfern der Schwäbischen Türkei keine geordnete Seelsorge gab, suchten die Neuankömmlinge in dieser Fremde auf Wallfahrtsorten - wie Csicsó oder Papd (beide unweit von Hőgyész) - seelischen Trost und Kraft im Kampf um eine Existenz. Dieser Gewohnheit blieben sie auch treu, als die Zahl der Priester anwuchs. Daß dabei auch Unregelmäßigkeiten und eventuell auch abergläubische Auswüchse vorkamen, ist nicht erstaunlich. Vgl. GALAMBOS Franz: Papd bei Mutsching, unweit von Csicsó. In: Unsere Post, Heimatzeitung der Ungarndeutschen 1982, Nr. 10, S. 5-7.



daß er sie fast an die Stelle der Person Christi stellt. Mit seinen Reden will er eigentlich mehr der Gutsherrschaft als dem lieben Gott gefallen. Täte er das nicht, hätte er schon längst in sein Kloster nach Fünfkirchen zurückkehren müssen. Aber damit er das Volk zur Quelle herbeilocke, wird er geduldet. Der Pfarrer Henkelmann von Hőgyész ist ein bedauernswerter Mann. Er muß täglich auf der Hut sein, daß der eine oder andere dieser Ordensleute nicht dorthin komme und sich beim Wunderbild ein Quartier herrichtet. Vor zwei Jahren kam ein Franziskaner, Pater Anton aus Raab, der zum Tolnauer Kloster gehörte und der, als er noch Schloßkaplan war, sein Bett in Csicsó aufstellte, um sich dort ansässig zu machen. Der Pfarrer meldete die Sache dem Bischof und dieser ließ den Franziskaner durch den Dechanten entfernen.

An Marienfesten wandern die Hőgyészer alle zur Kapelle hinaus. Dem Pfarrer bleiben dann keine Gläubigen, denen er das Wort Gottes verkündigen könnte. Aber auch aus anderen Pfarreien wallfahret das Volk dorthin. Ein weiterer Mißbrauch ist, daß auch Kaufleute, Juden und Nichtkatholiken dorthin kommen. Die Juden wagen sich sogar bis zur Kirchentüre heran, um ihre Waren feilzubieten. Neben der Kirchentüre ist ein Altar hergerichtet, um die heilige Kommunion leichter austeilten zu können. Um diesen Altar machen sie sich breit.

Ich habe eine deutsche Predigt gehalten und gegen diese Mißstände gewettert. Viele haben mir das übel angerechnet. Die Ungarn waren mir besonders böse, weil ich ihnen gesagt habe: Nicht die Quelle, ihr Schöpfer ist heilig! Er ist im Altarsakrament verborgen, darum geht lieber in die Kirche hinein und lobt und preist dort durch Maria den Herrn Jesus Christus! [...].

Die Berényer Leute sind sehr unfolgsam. Dies bewiesen sie im heurigen Jahr [1768] wieder, als sie trotz meines Verbotes eine Bittprozession nach Csicsó machten. Der Schulmeister hielt sich an mein Verbot, wollte die Glocken nicht ziehen und die Leute bei der Wallfahrt auch nicht begleiten. Da gingen sie ohne ihn. Die Wallfahrt wollten sie dreimal wiederholen, aber als sie erfuhren, daß ich mich an den Herrn Generalvikar gewandt hatte, unterließen sie die dritte Prozession. Daraufhin habe ich sie gebeten, diese dritte Prozession in die Pfarrkirche zu führen. Ich versprach ihnen, unentgeltlich eine heilige Messe zu lesen und die Predigt zu halten. Sie blieben aber hartnäckig. Unter ihnen gab es sogar welche, die den Schulmeister noch am selben Tag mit all seinen Habseligkeiten aus der Lehrerwohnung verjagen wollten. Da aber andere dagegen waren, wurde die Drohung nicht ausgeführt.



## Der Bauernaufstand<sup>114</sup>

O weh! Unser Vaterland befindet sich jetzt in einer sehr gefährvollen Lage. Die Untertanen sind in manchen Komitaten gegen ihre Grundherren aufgestanden und wollen Robathen nur noch leisten, wenn diesbezüglich eine königliche Resolution herauskommt. Die Rebellion nahm im vergangenen Jahr [1765] ihren Anfang im Eisenburger Komitat. Jetzt sind schon die Komitate Baranya, Tolna, Somogy und auch noch weitere von dieser Krankheit angesteckt. Die Bewohner von Berény haben sich am 11. Mai [1766] als Rebellen erklärt und haben ihren Richter Franz Balasko und die Geschworenen Jakob Kisling und Martin Frech mit vielen Prügeln grausam traktiert, weil diese ihre Meinung nicht teilen wollten. Von diesem Tage an verweigerten sie jegliche Robath. Die Bewohner von Szárazd schlossen sich auch an. In Udvari setzten sie den Richter und mehrere Geschworene ab. Die Gyönker boten ihrem Herrn Trotz und schworen sich, zu allem bereit zu sein. Gleichen Sinnes sind auch die Untertanen des Grafen Styrum in Simon-tornya, ebenso die Untertanen des Grafen Festetics, wie auch die Leute von Tolnau und Kakasd, nebst den Bonyhádem und vielen anderen. Auch die Untertanen des Esterházy, die Szakályer, sind zu allem entschlossen. Sie teilten den Berényern mit, falls diesen etwas von seiten der Grundherrschaft zustoßen sollte, mögen sie schnellstens einen Boten schicken, und sie werden dann zu Hilfe kommen.

Von anderen, aufsässig gewordenen Ortschaften kann ich als sicheren Tatbestand niederschreiben, daß den Friedlichen fortwährend Drohbotschaften zugesandt werden, worin angekündigt wird, daß ihr Dorf in Brand gesteckt werde, sollten sie sich nicht dem Aufstand anschließen. Wenn Gott der Barmherzige nicht

<sup>114</sup> In der Aufzeichnung Pfarrer Winklers finden wir einen Zeugen, der den Bauernaufstand vor Ort erlebte und dieses in PPSz, S. 81-83, festhielt. Das tut er auch in der Trauerrede »Treuer Unterthanen gerechte Klagen« [im Original deutsch], ebenda, S. 24f. Darin stellt er fest: »Als da und dort die Meuterei der Bauern zunahm, mußte diese - den Umständen gemäß - bekämpft werden«. Er ermahnt die Varsáder »zur unverdrossenen und steten Ausübung eurer schuldigen Pflichten gegen euren Landes-Vater.« In sieben Punkten faßt er die »schuldigen Pflichten« zusammen und schließt: »Werdet ihr nun diesen Pflichten nachkommen, so werdet ihr auch hinführo gleicher väterlicher Liebe, Fürsorge und Schutzes euch zu erfreuen haben.« In Winklers Beschreibung des Bauernaufstandes kann beobachtet werden, wie zaghaft die Deutschen mitmachten.

Zu den weiter unten erwähnten Ortschaften: Jovánca ist das heutige Gyulaj; eine rein ungarische Gemeinde. Kurd hatte bei der Visitation 1753 442 Einwohner: Ungarn, Slowaken, Kroaten und ein deutsches Ehepaar. Szakály war ein rein ungarisches Dorf mit 614 Einwohnern (1753). Simontornya hatte 1783: 1187 Bewohner, überwiegend Ungarn, zum kleineren Teil Deutsche. Kakasd erhielt deutsche Siedler, laut WEIDLEIN S. 70, 1718-1726 und hatte 1783 747 Bewohner.



zu Hilfe kommt, wird unser blühendes Land in ein tiefes Unglück geraten. Es wird sich wiederholen, was in früheren Zeiten die Folgen waren, als das Land durch derartige innere Kämpfe unter die Herrschaft der ungläubigen Türken geriet und unter deren Joch viele Jahre hindurch seufzte und zu einer Wüste wurde.

Jetzt, am 26. Mai sind auch die Szakadáter so weit, daß sie sich weigern, Robathen für die Herrschaft zu leisten. Sie sollten zusammen mit Bewohnern von Varsád und von anderen Dörfern oberhalb von Hőgyész auf den Feldern neben den Weingärten ackern, aber da erschienen acht, oder wie andere behaupten fünfzehn Bauern aus Szakály und erklärten, falls die Robathen nicht eingestellt werden, Reiter nach Jováncza und Kurd zu schicken und von dort Hilfe anzufordern. Und dann sollten sie erfahren, woran sie noch nie gedacht hatten! Als die Szakadáter und die übrigen die Drohung vernommen hatten, unterließen sie ihre Arbeit und fuhren nach Hause. Am Abend versammelten sie sich und faßten ebenfalls den Beschluß, der Herrschaft nichts mehr abzuliefern und abzuwarten, bis die Sache von Ihrer Majestät geklärt sein wird. Wäre es nicht so gekommen, wären auch die Szakadáter aufständisch geworden. Am Tage vorher hatte nämlich ein Großteil von ihnen, als der Richter von der Herrschaft den Befehl zur Ackerung erhalten hatte, beschlossen, gleichfalls nicht zu gehorchen. Ihren Beschluß führten sie aber aus unbekanntem Gründen nicht durch; sie holten noch täglich zwei Fuhren Gras von Kalaznó und Hőgyész.

Um den Aufruhr der Szakadáter niederzuhalten, wurden achtzig Soldaten bei ihnen einquartiert. Dann haben auch die Berényer den Mut verloren und fuhren zusammen mit den Szakadáttern und mit den anderen aus den umliegenden Dörfern zum Ackern.

Bei der Komitatsversammlung in Bonyhád war, um eine Befriedigung herbeizuführen, auch der Herr Bischof als Obergespan von Tolnau anwesend. Es fehlte nicht viel, und es wäre ihm sehr übel ergangen. Aus der Menge schrien manche: »Húzd ki, friss májat ehetnék!« [Holt ihn heraus, ich hätte Hunger nach seiner frischen Leber!]. Die gleiche Drohung bekam auch der Vizegespan Adam Döry zu hören. Die Menge steigerte sich in Wut und schrie beiden Schmähwörter zu. Durch die Klugheit der beiden und deren Versöhnlichkeit ließen sie sich beruhigen und gingen dann doch friedlich nach Hause.

Anders in Ozora. Die dortigen Bewohner brachen in die Burg ein, zertrümmerten die Fenster, vertrieben die Beamten und zerschlugen deren Hausgerät. Den Abgesandten des Fürsten mißhandelten sie und schlugen ihn wund. Er mußte halbtot nach Hause gebracht werden. In Siklós nahmen die Bauern sogar den Kampf gegen die Bewaffneten auf. Sie bewarfen sie mit Steinen. Einige Soldaten wurden verwundet, aber es starb keiner. Von den Bauern aber fanden 170 den Tod, andere behaupten, es seien 200 gewesen. Die Leute des Grafen Mercy haben keine Gewalt angewandt. Sie setzten in manchen Dörfern nur den Richter ab.

Dieser Vorkommnisse wegen schickte Ihre Königliche Hoheit eine Kommission von Wien, die den Frieden herstellen soll, aber es ist noch immer kein Ende abzusehen.

Graf Styrum von Simontornya ließ die Pächter von Peel vertreiben und wollte auch alle verarmten adligen Bauern aus Udvari wegschicken. Der Termin war schon festgesetzt, aber auf mein inständiges Bitten hin, hat er sie verschont.



Zweiunddreißig Berényer bekamen in Hőgyész Prügel. Vier Szakályer erhielten drei Tage hindurch je 50 Hiebe. Aus Ozora sitzen noch fünfunddreißig im Gefängnis.

Unser Vaterland war in großer Gefahr.

In den Dörfern sprach man öffentlich davon: »Wenn wir jetzt die Grundherren erledigt haben, kassieren wir nachher auch die Einkünfte der Pfarrer.« So haben sie in Szakcs dem Abtpfarrer Joseph Szokoly<sup>115</sup> mit Gewalt die Felder weggenommen. Mir wollen die Kleinhäusler von Berény nur den halben Jahreslohn bezahlen. Sie haben beschlossen, mir nicht mehr zu bezahlen. Ich habe es in Frieden hingenommen, um sie nicht noch mehr aufzubringen. Ich gebe auch anderen den Rat, sich ähnlich zu verhalten. Wenn man dann sieht, daß sich diese Rebellion langsam in Rauch auflöst, werden sie zur Ruhe kommen. Mit 13 von ihnen vereinbarte ich für drei Jahre, daß sie jährlich einen Gulden zahlen, den Wein aber liefern, wie es üblich ist. Andere verblieben bei der alten Gewohnheit.

### 9. Berufung nach Bonyhád<sup>116</sup>

Das Jahr 1769. Die Bonyháder ersuchen mich, ich möge ihr Pfarrer werden:

»Laudetur Jesus Christus = Gelobt sei Jesus Christus!

Ehr- und Hochwürdiger Herr Pfarrer!

Wir arme anjetzo ganz verlassene Schäflein, suchen einen getreuen und frommen Hirten, welchen wir samptlich halt mit einhelliger Stimm ihro Ehr- und Hochwürden von allen auserwählet, und unser völliges Vertrauen mit größter Hoffnung auff sie gesetzt. Weiln nunmehr vor wenig tägen der allmächtige Gott unsern wohlehrwürdigen Herrn Pfarrer uns armen Schäflein benommen, und mit dem todt von dieser Welt abgefordert, treibet uns an wiederumb, einen andern mit tugenden gezierten eifrigen Seelsorger zu suchen, wol wissend einen solchen an ihro Wohl- und Hochwürdigen zu finden. Auch bekant und ruhmreich ist, daß sie ein großer liebhaber zur deren ehren Gottes seyn. Thun wir ihro Hochwürden zu wissen, wie zwar ihnen wol bewußt, daß unsere Kirch schlecht, mithin aber ist bey unserm Gottsel. Herrn Pfarrer und beyderseits Herrschaften ein völliger vergleich geschehen, eine neue Kirch zu bauen, und das Wetter zulaßt, anzufangen, welches schon unserem Gottsel. Herrn Pfarrer übertragen worden, solches vollzuziehen. Der Gottsel. Herr Pfarrer hatte zu der Kirch fundirt und ver Testamentiert Summa 800 Fl. Die gemeinde hatte bei dem löbl. comittat zu gut, welches auch zu der Kirch verordnet ist, nemlich 1600 Fl. In unserer Kirch sind 250 Fl. und andere stiftung noch mehrere. Summa, es fehlet uns nichts anderes, als ein solcher eifri-

<sup>115</sup> Joseph Szokoly wirkte 1748-1772 in Szakcs. BRÜSZTLE Bd. 4, S. 500: »Er war der letzte Priester im Bistum Fünfkirchen, der bis zu seinem Tod einen Bart getragen hat.«

<sup>116</sup> PPSz, S. 90f.



ger Bauherr, deren Gottes Häußer wie bey ihre Hochwürden zusehen und bekant ist. Sie werden hoffentlich wol wissen, daß unser Pfarrey gut, auch leichter zu bedienen als die ihrige, welche sie würrlich betreuen.

Gelaget derowegen unser unterthänigstes und demüthigstes bitten an ihre Ehr- und Hochwürdigen Herrn Pfarrer, sie werden ihnen gnädigst gefallen lassen, durch die höchste Verordnung Gottes, diese unsere arme in der Welt irrende Schäflein in diesen unseren Betrangsaalen annehmen, und unsere Bitt gewehren, uns in ihre Hult und Schutz aufnehmen, unsere Pfarrey anzutreten und uns bedienen, uns irrende Schäflein auff gute weyden und zum weg des Himmels, als ein getreuer Heerführer und bekleiter zu den ewigen tabernaculen zu bringen, und aldorten durch unsern unwürdigen gebet, worzu wir verpflichtet gegen unsern Heerführer, uns sambtlich erfreuen möchten. Gott gebe seinen segen, daß ihre Ehr- und Hochwürden diese unsere Bitt mit ja beantworten möchten. Wolten wir unverzüglich an ihre Exzellenz Hochwürdigen Bischoff durch eine Bitt berichten, solches zu erhalten und dieses in Freuden erwahrten.

Beurlauben uns mit diesem und befehlen ihre Ehr- und Hochwürden allezeit, wie auch uns in den Schutz Jesu, Maria und Joseph adie.

Worin wir seyn und verbleiben ihre Ehr- und Hochwürden dienstbereitwilligste, gehorsambste und untergebenste Schäflein und unterthanen deß Dorfes und Pfarrey Bonyhád.

Durch unß unterschriebene Richter und Geschworene, wie auch Gemeindegemänner im namen der sambtlichen gemeinde bitt mit unserem gemeinen insigel, und eignen Hand bekräftigen wollen.

Bonyhád die 24. Januar Anno 1769

Bernhard Wagner Richter

Johann Georg Willinger Geschworener

Jakob Ricker Geschworener

Johann Georg Hendel Geschworener

Johann Conrad Kayser Geschworener

Ich Matthias Daunen als gemeiner

Johannes Herb Gemeindegemänner

Johann Diel Gemeindegemänner«

[Im Original deutsch]

Meine Antwort an die Bonyháder:

»Von Gott dem allmächtigen Vatter und Schöpfer des Himmels und der erden und seinen eingeborenen Sohn unserm Herr Jesu Christo Gnade, und friede der Bonhader Gemeyne.

Aus dero an mich gelassenes Schreiben habe ich verstanden, daß Gott der Allmächtige Herr ihnen einen guten Hirten vor etlicher jahren her allergnädigst ertheilet hatte, nun aber zu sich in die ewigkeit hingenommen, daß er die unverderbliche Kron der Glory empfangen von dem Ertz=Hirten Christo Jesu. Habe auch zugleich verstanden, daß sie zu einem neuen Gottes Haus alle Kosten beisammen hätten: jetzt allein der Hirt abgeheth, damit die Schafe nicht zerstreuet werden und der zugleich das Kirchen gebäu an- und ausführete. Derowegen die gantze ehrsame Gemeyne auff meine unwürdige person das Loos gegeben. Ich solte meine



Sackadather Pfarr für die Bonhader verlassen mit der einverwilligung meiner geistlichen Oberkeit. Dieweil die Szakadather Pfarr ohn dem mühsam sey.

Allerliebste Gemeyne, zum ersten sage ich Dank für diß, daß sie mich würdig schätzen und ihre Herten oder deutlicher zusagen, das Heyl ihrer Seelen mir anvertrauen gesinet sind. Zum anderten ist diß meine Antwort: Den geistlichen Hirtenstand hab ich angetretten, nicht einen zeitlichen Gewinn, oder ruhiges Leben mir zuverschaffen, sondern das H. Evangelium zuverkündigen, welches Gottes Sohn vom Himmel herab gebracht, die Apostel mit Vergüssung ihres Blutes in alle welt außgebreitet, damit alle Zungen und Geschlechter selig werden. Und als ich das priesterthumb empfangen hab, da mußte ich den gehorsam meinem Bischoff versprechen, für welches er mir einen Liebeskuß ertheilet. So bin ich verbunden, jetzt da ich allen Gehorsam leiste meiner Oberkeit und ich wil ihn auch bis an mein letztes ende mit aller Freuden erfüllen. Dann wer seiner Oberkeit un-terthänig ist, der gehorsamet Gott. Derowegen schaue ich noch auff viel, noch auff wenig mühe, sondern allein auff den willen meiner Oberkeit. Wil diese von mir haben, daß ich sol mich auff die reise begeben, gen Constantinopel und daselbst den Heyden predigen, so sage ich: Siehe, hir bin ich, sendte mich. Dann alles, was zur größeren ehr Gottes seyn mag, das bin ich mit der Gnade Gottes bereit zu thun. Dieses aber offenbaret mir Gott allein durch meine Oberkeit, da sie mich verordnet, wo hin sie wil. Derursach halber, so sage ich einmal: ich bin zwar ein instalirter Pfarrer zu Sackadath, nichts destoweniger, wenn mich meine Oberkeit auch wohin für einen Capellan wolte schicken, oder unter die Heyden, so bin ich zu allem bereit. Dann Gott ist würdig, daß er hoch gebriesen werde.

Nun auß diesem meinem Schreiben, liebe Gemeyne, hat sie dieß herauszunehmen: Zu Gott dem Herrn sollen sie mit reinem und demütigen Herten ruffen, dieweil er ein Kenner der menschlichen Herten ist, daß er ihnen einen solchen Hirten bescheer, der sie führen möge auff den weg des Heyles, und hernach sollen sie gehen zu ihrem wahren Hirten dem Bischoff, und ihm fürtragen ihr demüthiges Bitten, so wird der allwissende Gott schon alles richten, was zu seiner größeren Glory und ihren Heyl wird seyn. Hat Gott mich für gesehen: zu allem bin ich ein bereiter Knecht, der ich bin sonst ein unnützer Diener.

Sackadath, den 26. Januar 1769

Michael Winckler, unwürdiger Pfarrer«  
[Im Original deutsch].

Der hochwürdigste Generalvikar verlangt, daß ich zustimme.

»Ehrwürdiger, verehrter Bruder in Christus!

[...]. Die Gläubigen von Bonyhád sind Ihnen wegen Ihres in der Seelsorge bisher angewandten Eifers und wegen Ihrer vielen ausgezeichneten Qualitäten sehr zugetan. Sie baten Seine Exzellenz, den Herrn Bischof, er möge Euer Gnaden nach dem Hinscheiden von Matthias Dományi in die Pfarrei von Bonyhád disponieren. Er erachtet diese Bitte für richtig und gut, wollte ihnen aber solange nicht zusagen, bis ich nicht die Meinung und den Willen Euer Gnaden erkundet habe. Ich hoffe zuversichtlich, daß Ihre Absicht nicht abgeneigt sein wird. Wenn Sie mir dann zu verstehen geben, daß Sie sich mit dem Willen unseres geliebten Prälaten einverstanden erklären und bereit sind, dem vorgebrachten Wunsch zu entspre-



chen, gratuliere ich Ihnen herzlichst. Ich erwarte in dieser Frage ehestens Ihre schriftliche oder persönliche Antwort und verbleibe stets zu Ihren Diensten bereit

Ihr Bruder in Christus

Fünfkirchen, 13. Februar 1769

Andreas Ország, Generalvikar«

Ich entsage der Pfarrei von Szakadát.

»Hochwürdigster Herr Generalvikar!

Dienstwillig antworte ich auf den an mich gerichteten Brief: Was auch Euer Gnaden für richtig erscheint, wohin Sie mich auch schicken wollen, wäre es auch eine Kaplanstelle, ich bin zu allem bereit. Ich lege die Szakadáter Pfarrei in die Hand Eurer Gnaden zurück und in vollem Gehorsam auch meine Person. Ich berufe mich auf Gott und bitte auf den Knien liegend, man möge hierher auf die Szakadáter Pfarrei jemanden schicken, der die apostolische Arbeit liebt. Durch die Bruderschaft vom heiligsten Sakrament wurden die Gläubigen zum häufigen Empfang der hl. Kommunion begeistert; daß nicht etwa diese Sitte erlösche. Indem ich Ihre Hand küsse, erwarte ich für meine Person Ihre gefällige Disposition, daß ich in der Tat bestätigen könne, was ich hier mit der Tinte auf dem Papier verspreche.

Szakadát, den 18. Februar 1769

Ihr geringster Klient

Michael Winkler, unwürdiger Pfarrer«

Ich wurde eingeladen, am 26. Februar in Fünfkirchen persönlich zu erscheinen.

### *Ratschläge an meinen Nachfolger*<sup>117</sup>

Sehr geehrter Herr Bruder in Christus und Nachfolger! Gnade und Friede sei Dir von Gottvater und unserem Herrn Jesus Christus! Mit diesem Schreiben übergebe ich Dir meine Schäflein, die ich zehn Jahre hindurch mit meinem Wort und Beispiel geweidet habe, soweit es nämlich mit meiner menschlichen Schwäche möglich war. Ich benahm mich mit ihnen so, wie eine Mutter mit ihrem einzigen Kind, das von schwerer Krankheit befallen ist. Und daß es wahr ist, daß ich mich ihnen gegenüber so verhalten habe, ist von ihnen offenkundig bewiesen: Da ich mich vorbereitete, von hier wegzugehen, war ihre Antwort große Anhänglichkeit. Alle Guten wurden unaussprechlich traurig. Die Kirche, der Beichtstuhl und meine Wohnung sind von ihren Tränen erfüllt. Den Männern bricht fast das Herz vor Schmerz. Indem sie beichten wollen, bringen sie - anstatt die Sünden aufzuzählen - die Klage vor: Hirte, warum verläßt du deine Schäflein? Die Mädchen weinen, als würde man ihren Verlobten zu Grabe tragen. Die Mütter jammern, als

<sup>117</sup> PPSz, S. 92-97.



hätte ihnen der Tod an einem Tag Sohn und Mann auf einmal entrissen. Greise Witwen wünschen sich den Tod, solange ich mich noch auf der Pfarrei aufhalte.

Als meine Abreise immer näher kam und ich bei einem Versehgang das Allerheiligste brachte, sagten sie, dieser Kranke sei glücklich, weil er noch unter meiner Pfarrzeit sterben kann. Die Alten hatten denselben Wunsch: Wenn mich doch Gott noch solange hier behalte, bis auch sie zu ihrer letzten Stund angelangt wären. Ich antwortete lächelnd: Wenn es so sein sollte, müßte ich bis ans Weltende hier verbleiben, denn nach eurem Tod, wünschten sich eure Kinder dasselbe. Sie schrien alle zum Himmel gegen die Bonyhäder und sagten: Es ist ungerecht, eine gesammelte Herde zu verlassen, um eine zerstreute zu sammeln, weil dabei die erste sich wieder zerstreut.

Als ich dies Tag für Tag sah, rang ich mit mir selbst. Ich vergaß, daß ich ein Mann bin und es für einen solchen unschicklich ist, wie Frauen zu weinen. Wenn ich sah, daß einem meiner Pfarrkinder Tränen in den Augen standen, brach ich selber in Tränen aus. Ich versuchte zwar, die Tränen zurückzuhalten, biß mir auf die Lippen, um meinen Seelenschmerz zu verbergen, aber das Mitgefühl mit meinen Gläubigen hat meine Seele tief verwundet und auch deshalb standen mir Tränen in den Augen. Dabei spreche ich, in Gedanken versunken, lautlos: Was tust du, Michael? Es ist doch eine Schande, daß du weinst! Die Apostel haben für das Evangelium alles verlassen. Selbst den Tod für Christus haben sie als Gewinn empfunden. Und du zögerst für die Ehre Gottes und für das Seelenheil des Nächsten diese kleine Pfründe zu verlassen. Gott ist mein Zeuge, nicht das schmerzt mich, daß die Bonyhäder Pfarrei in ihren Einkünften schwächer ist. Wenn die Einnahmen auch geringer sind, umso größer werden die Verdienste sein. Bisher hatte ich noch nie den Wunsch, reich zu sein.

Wir haben nichts in die Welt mitgebracht, und, es ist ohne Zweifel, wir können auch nichts mitnehmen. Wenn wir Essen und Kleidung haben, sollen wir damit zufrieden sein. Die nach Reichtum streben, fallen in Versuchung und in das Netz des Teufels. Sie sehnen sich nach unnützen und gefährlichen Dingen und diese verursachen dann dem Menschen Untergang und Verderben. Die Wurzel alles Bösen ist nämlich die Habgier. Darum ermahnt der Weise: Wer sich in Gold verliebt, bleibt nicht gerecht, und wer dem Golde nachjagt, geht zugrunde. Um des Geldes willen stürzen viele in ihr Verderben. Ein Holz zum Darüberfallen ist das Geld für solche, die ihm opfern. Und wer ein Tor ist, der läßt sich von ihm fangen.

Die Ursache meiner Traurigkeit war auch nicht, daß ich eine gut eingerichtete Kirche verlassen werde. Ich versetzte mich nach Bethlehem, wo Christus durch die drei Könige geehrt wurde. Ich war darum betrübt, weil ich sehr wertvolle Seelen zurücklasse, die fürchten, nach meinem Weggang in den Geist der alten Lauheit zurückzufallen, und so wird die spätere Verirrung schlimmer sein als es die frühere war.

Ich vertraue, ehrwürdiger Bruder, meine lieben Schäflein Deiner Obhut an und bitte Dich um der Liebe Jesu Christi willen, sie treu zu behüten. Was meinst Du, Bruder, wenn schon ich um sie so besorgt bin, wie liebt sie erst Jesus Christus, der sterbend am Kreuz sein Leben für sie hingab? Ich beschäftige mich schon seit Jahren mit dem Gedanken: Deine Gläubigen sind gut unterrichtet. Es gibt unter ihnen ganz edle Seelen. Weh dir, wenn du in eine öffentliche Sünde fallen



würdest. Du würdest sie alle in die Hölle stürzen. Darum ist es für dich sehr ratsam, die Pfarrei einem anderen in Ehren zu übergeben. Ich wußte aber nicht, wie ich ans Werk gehen sollte. Mir stand nämlich mein Vorsatz im Wege, nie etwas von meinen Vorgesetzten zu verlangen, sondern nur das zu tun, was die Obrigkeit für gut hält. Wenn ich mich so verhalte, bin ich sicher, daß mein Mühen Gott wohl gefällt. Jetzt ist nun für mich jener glückliche Tag angebrochen, an dem ich mein Vorhaben, ohne meinen Vorsatz zu brechen, verwirklichen kann.

So gehe ich also unter Freude und Tränen von hier weg. Auf der Bonyháder Pfarrei werde ich weiter arbeiten. Diese Pfarrei aber übergeb ich Dir, daß Du mit Gottes Hilfe hier wirkst. Sorge also dafür, daß Du in die Scheunen Gottes guten Weizen einbringen kannst. Ich beschwöre Dich vor Gott und vor Jesus Christus, der durch sein Kommen und durch die Errichtung seines Reiches Lebende und Tote richten wird, predige das Wort, steh dafür ein, ob es gelegen oder ungelegen sei. Weise sie zurecht, beschwöre und ermahne sie in jeglicher Geduld und mit allem Geschick [2 Tim 4,2]. Ewiger Lohn oder ewige Verdammung wartet auf Dich. Es gibt keinen Mittelweg mehr für Dich. Jeder Baum, der keine guten Früchte bringt, wird ausgehauen und ins Feuer geworfen [Mt 7,19]. Wenn Du ein treuer Spender der Mysterien Gottes gewesen bist, wirst Du, wenn der Fürst der Hirten erscheint, den herrlichen, nie verwelkenden Siegeskranz erhalten [1 Petr 5,4]. Verflucht aber wirst Du sein, wenn Du den Dienst Gottes betrügerisch verrichtet hast. Mögest Du zur Kenntnis nehmen: Deine Seele ist sovielmal der Verdammnis ausgesetzt, soviel Personen Dir anvertraut sind. Wenn Du schweigst, wird der Frevler zwar für seine Missetat sterben, jedoch von Deiner Hand wird sein Blut gefordert werden [Ez 3,17].

Ehrwürdiger Bruder, folge nicht der großen Menge von Priestern in unserer Zeit, die mehr sich, als die Schäflein Christi weiden, die nicht suchen, was Christus gehört, sondern was das Ihrige ist [Phil 2,21]. Unser Herr tat sein Werk unter Entbehrungen und sein Knecht trachtet nach seiner eigenen Bequemlichkeit; unser Herr wurde für die Schafe arm, auf daß wir durch seine Armut reich werden. Der Knecht aber will sich mit der Wolle der Schafe bereichern [2 Kor 6,8]. Heute sagen manche Pfarrer: Am heutigen Fest bin ich nicht verpflichtet zu predigen. Dieses Wort 'ich bin nicht verpflichtet' sei verflucht! Unser Erlöser und Herr hat nämlich in Synagogen, am Flußufer, in Dörfern, auf Straßen, an Quellen und bei Gastmählern gelehrt. Er hat Dirnen und öffentliche Sünder zur Buße bekehrt. Der Knecht aber schämt sich nicht zu sagen: Heute bin ich nicht verpflichtet zu predigen.

Den Aposteln wurde Kerker, Auspeitschung, ja der Tod angedroht, damit sie nie wieder zu den Menschen im Namen Christi reden sollten. Sie erwiderten aber mutig: Entscheidet selbst, ob es vor Gott recht sei, euch mehr zu gehorchen als ihm [Apg 4,19]. Und unsere Priester sagen ohne zu erröten: Heute bin ich nicht verpflichtet zu predigen. Oh, wir entarteten Söhne der Apostel! Sankt Paulus war ein freier Mann, machte sich aber zum Sklaven aller, um möglichst viele für Christus zu gewinnen [1 Kor 9,19]. Für die Juden ist er Jude geworden, um die Juden gewinnen zu können. Denen, die noch unter dem Gesetz waren, war er, als stünde er noch unter dem Gesetz, um jene, die noch unter dem Gesetz waren, zu gewinnen. Für die, die nicht mehr unter dem Gesetz standen, war auch er ohne Gesetz,



obzwar er nicht ohne das Gesetz Gottes war, sondern unter dem Gesetz Christi stand, damit er jene gewinne, die ohne Gesetz waren [1 Kor 9,20-22]. Den Kranken war er ein Kranker, um sie zu gewinnen. Allen ist er alles geworden, um alle zu erlösen, um allen Heil zu bringen. Wir müßten uns wirklich in den Boden verkriechen, würde einer von den ersten Aposteln auferstehen. Was für einen Eifer haben wir heutzutage? Wenn man ein bißchen mehr arbeiten soll, sagen wir schon: Ich bin nicht verrückt, mich so abzuplagen. Wären wir doch nach dem Beispiel des Völkerapostels verrückt, der da sagte: Wir sind schwach, ihr aber seid stark. Wir sind verachtet, ihr seid geachtet.

Bis zur Stunde leiden wir Hunger und Durst, Blöße und Mißhandlung und sind ohne Heimat [1 Kor 4,10-11]. Gebe Gott, daß auch wir Priester einmal gescheit werden. Die Gesellen und Lehrlinge der Kaufleute stehen im Winter den ganzen Tag hindurch im Geschäft, damit sie für ihre Herren einige Pfennige verdienen und wir Weichlinge sind für den Herrn des Himmels so lau! Wir, ehrwürdiger Bruder, schlafen in unserem Glauben, daher sind wir auch so träge und faul im Ausüben unserer Pflichten. Barmherziger Gott! Schaffe in uns ein reines Herz und erneuere in uns den rechten Geist [Ps 50,12]. Bekehre uns und wir werden gerettet [Is 45,22]. Ich will aber dorthin zurückkehren, wo ich begonnen habe:

Ehrwürdiger Bruder, ich vertraue Dir meine Schäflein an, aber ich werde vor dem strengen Tribunal des Richters Jesus Christi dein Ankläger sein, wenn Du zuläßt, daß sie in den Geist der alten Lauheit zurückfallen, aus dem ich sie mit der Gnade Gottes und mit viel Mühe herausgeholt habe. Mehrere der Gläubigen, besonders Frauen, sind von glühendem Geist. Es besteht daher die berechtigte Hoffnung, daß einige von ihnen zu großer Frömmigkeit gelangen könnten. In Szakadát sind es die Frau von Johann Schmit, Anna Katharina Schlit und ihre Schwester Anna Margaretha Schlit, die Frau des Sebastian Ganzler. Diese sind von allen Sünden rein geworden, sind erleuchtet und von eifrigem Sinn. Man muß mit ihnen wie mit jungen Pferden verfahren. Wenn sie keinen sachkundigen Lenker haben, der sie vor dem beladenen Wagen nicht richtig zu zügeln weiß, richten sie sich vorzeitig zugrunde. Ich habe zwar für die genannten Frauen entsprechende Vorsichtsmaßregeln getroffen, damit sie Maß in der Abtötung halten. Ich gab ihnen das Büchlein von Franz von Sales mehrmals zu lesen, in dem zum geistlichen Leben angeleitet wird, aber sie werden doch immer einen weisen Beichtvater brauchen. Auch in Berény gibt es einige Frauen mit reiner, aufgeschlossener Geistigkeit. Unter diesen nehmen Dorothea Veitzel und die Ehefrau des Johannes Georg Kolpert vorrangige Plätze ein; bei den Ungarn aber die Witwe Elisabeth Cseke. Wenn es der Wille Gottes gewesen wäre, daß ich weiterhin auf dieser Pfarrei hätte bleiben müssen, hätte ich auserlesene Büchlein aus der Frömmigkeitsliteratur besorgt und sie gleichgesinnten Personen zum Lesen gegeben. Ihr Geist wünscht mehr, als die gewöhnlichen Predigten zu geben vermögen. Außerdem durften sie nicht den Mut verlieren, wenn ich in der Predigt für Verstockte heftigere Ausdrücke gebrauchte und sie hätten meinen können, ich verlangte von ihnen mehr, als sie tun können.

Die angeseheneren Frauen von Szakadát haben sich schon alle dem christlichen Anstand angepaßt. Den Wirtshäusern gehen sie wie einem Galgen aus dem Weg, ebenso auch mehrere Mädchen. Unter anderem möchte ich hier einen



merkwürdigen Fall erwähnen: Die Tochter des Sebastian Hafner, Anna Margaretha, wollte der Einladung der Burschen nicht folgen und ging nicht in das Wirtshaus. Die Jünglinge banden sie mit Stricken, um sie zwangsweise mitzunehmen, wenn sie nicht freiwillig folgen sollte. Sie schrie nach ihrem Vater und so konnte sie nicht fortgeschleppt werden. Dieses Mädchen hat dann noch mehrere Mädchen gewonnen, und anstatt tanzen zu gehen, lesen sie jetzt Bücher, die sie von mir ausgeborgt haben. Ihre erste Gefährtin ist die Tochter von Matthias Müller, Eva.

Sieh' nun, Bruder, bei so manchen ist der Samen künftiger Heiligkeit schon ausgestreut. Ich bitte Dich und berufe mich auf Christus, lasse Fleiß walten. Schlafe nicht ein, sonst sät der Feind Unkraut mitten unter den Weizen [Mt 13,25]. Im neunjährigen Töchterchen des Johannes Ax, Anna Katharina und in Anna Elisabeth, der zehnjährigen Tochter des Wilhelm Schmit, sind Zeichen zu erkennen, daß sie später Spiegelbilder reiner Jungfräulichkeit werden. Darum habe ich ihnen aufgetragen, sie sollen sich lebenslang in Liebe zugetan sein als wären sie Zwillingschwestern. Ich habe ihnen verboten mit namentlich von mir genannten Mädchen zu spielen, denn sie sollen von bösen Gespielinnen bewahrt bleiben. Diese Pflänzlein empfehle ich Dir, ehrwürdiger Bruder, durch die Liebe Christi. Bewahre sie in aller Bescheidenheit und Reinheit. Zuletzt sei Dir auch der Samen der Heiligkeit zum Behüten anvertraut und erhalte dieses Volk im Gebrauch der öfteren heiligen Kommunion.

Ich bezweifle nicht, daß es Dir am Anfang schwer fallen wird, anläßlich des Neumondsonntags so viele Beichten abzunehmen, wie ich das getan habe. Bei solchen Festtagen mußte ich schon am Vortag nachmittags von 4 bis 9 Uhr abends und am Sonntag in der Früh von halb 5 bis 11 Uhr im Beichtstuhl sitzen. Die Gnade Gottes hat mich gestärkt und ich konnte von dieser Arbeit gar nicht genug bekommen. Bei dieser Aufgabe bin ich nie müde geworden und wenn es möglich gewesen wäre, hätte ich mir mit Geld auch weitere Beichtleute gekauft. Diese Gnade wird auch Dir nicht fehlen, wenn Du darum demütig beten wirst. Jede gute Gabe und jedes vollkommene Geschenk kommt ja von oben, vom Vater des Lichts. Bei ihm gibt es keinen Wandel und keinen Schatten durch Veränderung [Jak 1,17].

Gewiß, Bruder, ist es offenkundig, daß Du anfangs in der genannten Zeit kaum so vielen Personen die Beichte wirst abnehmen können, wie ich dies tat. Ich kenne nämlich meine Schäflein und prüfte sie auf die Sünden, in die sie höchstwahrscheinlich gefallen sein konnten, zumal mir ja ihr Stand, ihre Verfassung und auch ihre Neigungen bekannt waren. Da Du diese Kenntnisse nicht hast, muß Du Dein Fragen in der Beichte verdoppeln. Wenn Du also so viele Personen beichten hören willst, wie ich das getan habe, muß Du länger im Beichtstuhl sitzen als ich, oder Du muß Dir einen anderen Priester zu Hilfe nehmen. In dieser Angelegenheit habe ich zwei Bitten an Dich: erstens, schicke keinen, der zur Beichte kommt, weg, ohne daß er gebeichtet hat. Er kann einmal schlecht für die Beichte disponiert sein, ein andermal aber weitaus besser. Wenn Beichtende zurückgewiesen werden, fürchten sie, das nächste Mal wieder nicht angenommen zu werden und so entfremden sie sich langsam der oftmaligen Kommunion. Das zweite, was ich erbitte, ist, Du mögest nicht irgendwelche Ordenspriester zu Hilfe nehmen, sondern nur solche, von denen Du glaubst und siehst, daß sie vom richtigen Geist be-



seelt sind. Dies deshalb, damit nicht Gewohnheitssünder, weil sie die Lossprechung zu leicht erhalten, bis zu ihrem Ende Söhne des Bösen bleiben und so verloren gehen.

Noch eine Bitte habe ich, lieber Bruder: Erlaube nicht, daß sich die Szakadáter eigene Sitzgelegenheiten in der Kirche anschaffen. Wenn dies erlaubt würde, würde das oft Anlaß zu Streit und Zornesausbrüchen im Gotteshaus geben. Da die Kirche zu klein ist, um genügend Bänke aufstellen zu können, wollen sich alle auf die wenigen vorhandenen Sitzplätze niederlassen. Alte und Kranke müssen daher oft stehen, während die Kräftigen sitzen. Zu einer Prozession muß man sie fast mit einem Stock hinaustreiben, weil sie fürchten, beim Zurückkommen, keinen Platz mehr zu bekommen. Wenn jetzt schon nicht genug Platz in der Kirche ist, gäbe es noch weniger Raum, wenn die Szakadáter noch eigene Sitzgelegenheiten in die Kirche stellen, weshalb ich besonders abrate.

Den Neumondsonntag solltest Du, ehrwürdiger Bruder, auch wenn er etwa auf Pfingsten fällt, und so Dir das Opfergeld verloren ginge, nicht verschieben. Opfere dieses bißchen Geld zur Ehre Gottes und halte die Feierlichkeit der Bruderschaft ab. Gott wird Dein Lohn sein. Verlege die Festlichkeit auch dann nicht, wenn etwa in der Csicsóer Kapelle (im Volksmund heilige Quelle) ein Fest gehalten wird. Wenn Du nach dem Sinn fragst, so ist ein Grund unter anderen, daß zu dieser unserer Feierlichkeit auch Auswärtige zu kommen pflegen. Wenn sie verschoben würde, würden diese davon keine Kenntnis erhalten. Sie kämen umsonst und könnten sich ein anderes Mal sagen: Vielleicht gehen wir wieder unnötig hin und könnten allmählich wegbleiben.

Bei allem, worauf ich mich berufen kann, ehrwürdiger Bruder, bitte ich Dich im Namen des Vaters, des Sohnes und des Heiligen Geistes, im Namen der Muttergottes Maria, der sieben Chöre der Engel, aller heiligen Patriarchen und Propheten, aller Apostel, Märtyrer, Bekenner, Jungfrauen und Witwen, im Namen aller Heiligen Gottes, bewahre die Andacht zum heiligsten Altarsakrament. Sie ist wie das Herz im Menschen, wie der Saftstrom im Baum zu betrachten. Wird das Herz entfernt, stirbt der Mensch; läuft der Saft aus, verdorrt der Baum. Laue Andacht zum Sakrament der heiligsten Eucharistie bereitet den Weg zur ewigen Verdammnis vor. Was im ersten Jahr der Gründung der Bruderschaft in Szakadát mir widerfahren ist, findest Du im Buch der Bruderschaft beschrieben. Dort habe ich einen Eid abgelegt, die Wahrheit zu sagen, und hier schwöre ich, daß es wahr ist. Zu dieser Wahrheit will ich mich auch beim jüngsten Gericht bekennen. Ich fürchte mich nicht, von den Menschen der Lüge bezichtigt zu werden.

Die Frau, in deren Gestalt die Überbringerin der Kerzen erschienen ist, lebt noch. Genannte Anna Takács habe ich im Jahre 1768 im Hause des Johannes Huszár das viertemal einem Verhör unterzogen. Das Haus war voll von Menschen und ich unterrichtete die Jugend in der christlichen Lehre. Auch den Szakadáter Küster Nikolaus Krim - er lebt noch - der lange Zeit hindurch die Kerzen aufbewahrt hat, weil ich ihm dies in der Meinung, Anna Takács hätte die Kerzen gebracht, befohlen hatte, war zugegen. Die Frau stand vor mir und hat mich mit diesen Worten angesprochen: Atyám uramat oda alá is kerestem: Szentelye meg nékem ezeket a gyertyákat [Mein Herr und Vater, ich habe Sie auch schon unten gesucht: Weihnen Sie mir diese Kerzen]. Voll Erstaunen sagte ich zu ihr: Minek



kendnek ezek a gyertyák [Wozu brauchen sie diese Kerzen]? Sie antwortete: Nékem és az én leányomnak bucsura [Für mich und meine Tochter zum Kirchweihfest]. Da nahm ich die Kerzen in Empfang. Sie waren gleich groß, aber die eine schien erst jüngst angefertigt worden zu sein; die andere als wäre sie schon längere Zeit hindurch aufbewahrt und an ihr Fehler mit einem Messer abgekratzt worden. Gott ist mein Zeuge, ich lüge nicht. Ich habe damals die Kerzen genau betrachtet und ebenso die vor mir stehende Frau, ihre Kleidung, ihre Sprechweise und auch ihr Gesicht. Es war Anna Takács. Wie ich nicht daran zweifle, daß ich bin, so kann ich nicht daran zweifeln, daß mir eine Frau in der Gestalt der Anna Takács die Kerzen überreicht hat. Mir ist, als stehe sie jetzt noch vor mir und als spreche ich mit ihr.

Aber ich bin von meinem Ziel abgewichen und will mich ihm wieder zuwenden. Ich ersuche Dich, ehrwürdiger Bruder, nötige die Szakadáter nicht, an den hohen Festtagen wie Weihnachten, Ostern usw. zum Offertorium zur Opferung zu gehen, wie es etwa in anderen Pfarreien üblich ist. Wenn zwanzig Personen gehen, ist das schon sehr viel, mehr gehen nicht. Ich habe es oft versucht, mehr dazubringen, es entstand aber nur seelischer Schaden daraus. Als ich sie nötigen wollte, gerieten sie in Zorn. Wenn nur die Ehre Gottes verbreitet wird, dagegen sollen wir alle irdischen Vorteile geringschätzen.

Auch dies möchte ich Dir nahelegen: Mehrere Jahre habe ich mit allen Kräften gekämpft, um den gewohnten Kirmestag am Sonntag nach dem Fest des hl. Martin abzuschaffen. Laß nicht zu, daß dieser wieder eingeführt wird. Es würden die alten Sünden wieder aufleben. Die Männer sind nämlich sehr leicht zu Streit und Messerstecherei bereit. Um die Wahrheit zu sagen, ich habe noch nie ein Volk gesehen, das so leidenschaftlich streitet wie das von Szakadát. Wenn in einem Jahr im Wirtshaus zehn Tanzunterhaltungen gehalten werden, kann man es als ein Wunder betrachten, wenn eine einzige ohne Schlägerei enden würde. Es ist wie bei den Hunden. Wie die, wenn sie sich beim Futternapf treffen, so raufen auch die Männer.

Die Natur ist leider nicht leicht zu besiegen. Die Ahnen der Szakadáter waren alle Calvinisten, wie mir dies Wilhelm Schmit aus Szakadát anvertraut hat. Das kalvinische Gift steckt bis heute noch in den Söhnen der Söhne. Der ältere Johannes Schlit und Johannes Wilhelm Schlit, der Bruder von zwei Schwestern, sind von sanfter Natur; so auch Sebastian Hafner und Franz Schmit. Die übrigen sind im Reden zügellos wie Menschen aus dem Wald. Für Höflichkeit und Anstand haben sie kaum Verständnis.

Du mußt daher, verehrter Bruder, Vorsichtsmaßnahmen treffen, daß die von mir ausgerottete Kirmes, das Freibeet allerlei Laster, nicht wieder auflebt. Ich habe nämlich schon gehört, daß gewisse Jugendliche sich bereits über mein Weggehen freuen, um die Kirmes wieder einführen zu können. Mein Rat, wenn Du darauf hören willst: Du sollst schon einige Wochen vor dem Martinifest die Kirmes scharf verurteilen.

In Berény habe ich den Markt anläßlich des Kirchweihfestes schon in den ersten Jahren eingestellt. Im vorigen Jahr, 1768, ist es mir sogar erstaunlicher Weise gelungen, an diesem Tag die Tanzunterhaltung in engeren Grenzen zu halten. Ich habe über den Tod auf dem Kalvarienberg eine schreckeneinflößende



Rede gehalten. Die Berényer und auch die anderen, die von auswärts anwesend waren, werden diese Predigt noch nach 40 Jahren in Erinnerung haben!

Lieber Bruder, gebe den Berényern keinen Anlaß, Dir gegenüber gemeinschaftlich in Zorn zu geraten. Die Deutschen neigen nämlich zur Halsstarrigkeit und fordern vom Pfarrer mehr, als ihnen zusteht. Sie wollten mich dazu zwingen, bei ihnen wöchentlich an einem Werktag eine Messe zu lesen. Sie wollten auch, daß ich es als meine Pflicht betrachte, bei ihnen die Fruchtweihe vorzunehmen. In den ersten Jahren tat ich ihnen auch den Gefallen; als ich aber sah, daß sie an hohen Festtagen äußerst nachlässig in der Prozession zur Mutterkirche kamen, unterließ ich die Fruchtweihe. Darüber sind sie bis heute ungehalten.

Im vorigen Jahr, 1768, unternahmen die Berényer an einem Wochentag eine Wallfahrt zur Kapelle in Csicsó. Dagegen protestierte ich. Ich verlangte, die Wallfahrt zur Mutterkirche in Szakadát vorzunehmen und bereitete für sie auch eine Predigt vor. Darin wollte ich die Heuchelei der modernen Christen beweisen: Am Werktag wollen sie eine Wallfahrt um Regen verrichten, um dann später, wenn ihre Felder mit reicher Ernte gesegnet sind, an Sonn- und Feiertagen die Zeit umso mehr in Saus und Braus im Wirtshaus verbringen zu können. Dadurch wird Gott noch einmal gekreuzigt, mißachtet und das Blut des Neuen Bundes entheiligt.

Bruder, es ist nicht nötig, uns zu wünschen, irgendwo am Ende der Welt in die Mission zu gehen, um den Heiden das Evangelium zu verkünden und Märtyrer zu werden. Hier daheim sind genug Menschen, die beklagenswerter sind als die Heiden. Da können wir uns genügend abmühen. Für diese Anstrengungen bekommen wir vielleicht im Himmel größeren Lohn, als wenn wir von Heiden abgeschlachtet würden.

Wenn Du gewillt bist, ihn anzunehmen, so will ich Dir noch einen Rat geben: Sollen Deine Predigten mehr Erfolg haben, so meide, soweit es möglich ist, den allzu vertraulichen Verkehr mit deinem Pfarrvolk. Nicht wahr? Moses war 40 Tage und 40 Nächte allein auf dem Berg, um nachher die 10 Gebote mit umso größerer Hoffnung auf Erfolg verkünden zu können. Der Vorläufer des Messias hielt sich seit seiner Kindheit in der Wüste auf, um während der Zeit seiner Bußpredigten seine Zuhörer erschüttern zu können. Seine Nahrung waren Waldhonig und Heuschrecken. Gewöhnliche Speisen genoß er nicht, um nicht ein gewöhnlicher Mensch zu werden. Und was tat der Erlöser? Er zog sich auch für 40 Tage und 40 Nächte in die Einsamkeit zurück und erst als er von dort wie ein Fremder zurückkehrte, begann er in den Synagogen seine Lehrtätigkeit.

Für mich scheint dies eine sehr beachtenswerte Vorsichtsmaßregel zu sein. Eine solche Lebensweise soll auch der Pfarrer inmitten seiner Pfarrangehörigen verwirklichen. Er soll sich Mühe geben, daß seine Gläubigen ihn gleichzeitig lieben und auch fürchten. So sind sie gewissermaßen durch sanfte Zügel mit ihm verbunden. Dann sagen sie: Er ist gut. Er sieht, wie wir uns bessern. Sie sagen aber auch: Er ist streng, wenn wir unrichtig handeln. Wie kann man sich diese Haltung aneignen? Gottes Sohn hat es seine Jünger gelehrt, als er sagte: Bleibt in diesem Haus, eßt und trinkt, was sie haben [...] zieht nicht von einem Haus zum anderen [...] und grüßt niemand unterwegs [Lk 10,4-7].



Deine Hausleute seien von nüchternem und reinem Lebenswandel. Sie sollen nicht viel draußen umherlaufen und Gäste von draußen sollen nur selten zu ihnen auf Besuch kommen. Die aber kommen, sollen gute Sitten haben. Ein Gesinde, das nichts auf sich hält, gereicht dem Hausvater zur Schande. Und wie der Prophet lehrt, ist das Volk so wie sein Priester, und wie der Knecht, so sein Herr; wie die Magd, so die Herin [Is 24,2]. Die Bediensteten der weltlichen Herren sind an ihrer Kleidung erkennbar, die unsrigen sollen an ihrem tugendhaften Leben erkennbar sein. Drängen wir sie in Milde zur oftmaligen Beichte und Kommunion. Wenn aber jemand seiner Familie nicht vorstehen kann, wie wird er die Sache der Kirche wirksam vertreten? Wer sich um die Seinigen nicht kümmert, besonders nicht um seine Hausleute, der verleugnet seinen Glauben und ist schlechter als ein Gottloser.

Was die Predigt angeht, empfehle ich Dir, sie mit den einfachsten Worten zu gestalten, wie es der Völkerapostel bei den Korinthern getan hat: Brüder, als ich zu Euch kam, bin ich nicht mit erhabener Beredsamkeit und Weisheit aufgetreten, ich verkündete Euch bloß das Zeugnis Christi [1 Kor 2,12]. Die Worte sollen dem Geist, und nicht der Geist den Worten dienen. Nimm diesen Rat an, Bruder, sagt doch die Schrift: Pflicht des Menschen ist es, die Seele vorzubereiten und Gottes Sache ist es, die Beredsamkeit der Zunge zu lenken [Spr 16,1]. Und: Durch Künder der Frohbotschaft sendet der Herr sein Wort mit großer Kraft [Ps 67,12]. Wenn Du darum zum Volk sprechen willst, knie nieder vor dem Gekreuzigten, erwecke Reue in Dir und sage: Herr, erleuchte mein Herz, lenke meine Zunge, daß ich heute zu Deiner Ehre spreche; und die Dein Lob hören, mögen mit der Flamme göttlicher Liebe erfüllt werden. Folge nicht dem Brauch jener Prediger, die verschiedene leichte Mittel anwenden, um die Zuhörer zum Lachen zu bringen und nach der Gunst ihrer Zuhörer haschen. Dies verbietet der heilige Paulus, wenn er den Timotheus ermahnt: Alberne Altweibergeschichten weise ab. Übe dich vielmehr in der Frömmigkeit [1 Tim 4,6]. Auch Titus wurde von dem gleichen Apostel belehrt: Auf törichte Grübeleien, Abstammungsfragen, Zänkereien und Streitigkeiten über das Gesetz laß dich nicht ein, sie sind nutzlos und unfruchtbar [Tit 3,9]. Als Prediger müssen wir uns hüten, nicht in jene Fehler zu verfallen, von denen wir unsere Zuhörer abbringen wollen. Sonst bewahrheitet sich an uns, was der Heilige Geist durch den Psalmisten sagte: Zum Frevler aber spreche Gott: Was schwatzest du von meinen Satzungen und führst im Munde meinen Bund? Du haßt doch die Zucht und meine Worte schlägst du in den Wind. Kaum siehst du den Dieb, so läufst du schon mit ihm. Mit Ehebrechern gehst du um und läßt deiner Bosheit freien Lauf und deine Zunge paarst du mit Trug [Ps 49,16-19]. Und was schrieb das auserwählte Gefäß Gottes an die Römer? Den anderen belehrst du und dich selbst belehrst du nicht. Du predigst, man darf nicht stehlen und du stiehlest. Du sagst, man darf die Ehe nicht brechen und du brichst die Ehe. Du verabscheust die Götzenbilder und verübst Tempelraub [Röm 2,21-22].

Wir müssen die Kanzel mit Furcht betreten, daß wir nicht jene Sünde begehen und deretwegen verdammt werden, von der wir andere zurückhalten wollen oder wofür wir anderen Buße auferlegt haben. Der heilige Paulus war von dieser Furcht erfüllt; darum schreibt er: Ich härte meinen Leib und mache ihn mir dienstbar, damit ich nicht etwa anderen predige und selbst versage [1 Kor 9,27].



Um fruchtbringend predigen zu können, scheint mir schließlich das beste Mittel zu sein, daß sich der Prediger zuerst selbst in einer Betrachtung von dem, was er seinen Zuhörern nahebringen will, ergreifen läßt. Dann fließt seine Rede aus dem Herzen und geht zu Herzen.

Die Katechese habe ich in Szakadát so gehandhabt, daß ich sowohl die männliche wie auch die weibliche Jugend in drei Gruppen eingeteilt habe: in die Klassen der Kleineren, der Mittleren und der Großen. An Sonn- und Feiertagen habe ich sie der Reihe nach in meinem Wohnzimmer versammelt und mich mit ihnen beschäftigt. Diesen Unterricht habe ich nie unterlassen außer am ersten Oster-, Pfingst- und Weihnachtstag wie auch an Neumondsonntagen. In den Filialen habe ich die ganze Jugend in ein größeres Zimmer bestellt und sie dort unterwiesen. In der Fastenzeit habe ich jeden Donnerstag vom Leiden Christi gesprochen, am Aschermittwoch aber, wie ein jeder die Fasten einhalten soll. In Szakadát und Berény habe ich auch von den von ihnen gelobten Festen an den Tagen des heiligen Wendelin, Florian und Sebastian gesprochen, habe aber dafür nie etwas angenommen. Auch bei Trauungen predigte ich, wenn viel Volk zusammenkam. Solche Gelegenheiten halte ich für einen Gewinn. Es kommen ja auch solche, welche die Predigten an Sonn- und Feiertagen als etwas unnötiges meiden. Bei solchen Gelegenheiten sind sie gewissermaßen wie mit Stricken gebunden, müssen die Predigt hören und können ihr weder mit Trinken noch mit unanständigen Gesprächen, wie sie das manchmal zu tun pflegen, ausweichen.

Wenn Du, ehrwürdiger Bruder, geneigt bist, auf mich zu hören, so möchte ich Dir noch einen letzten Rat geben: Bete ständig für Deine Schäflein und bitte Deine Gläubigen, sie mögen auch für Dich, ihren Hirten, beten. Reinige Deine Gedanken, indem Du Dich von weltlichen Geschäften zurückziehst. Betrachtung sei Dein tägliches Brot. Unser Meister hat am Tag die Menschen gelehrt; die Nacht verbrachte er am Berg im Gebet. Meide, meide, meide es, deinen Leib üppig zu ernähren. Du lehrst die Völker, sie sollen sich abtöten, sie sollen täglich das Kreuz auf sich nehmen und dem mit Dornen gekrönten Jesus nachfolgen. Wie sollen sie dazu erzogen werden, wenn sie Dich rosengeschmückt sehen?

Gott sei gepriesen, weil ich meinen Nachfolger, und zwar den hochwürdigen Herrn Daniel Mitterpacher,<sup>118</sup> sehen kann. Wir können einige Tage hindurch auf dieser Pfarre beisammen sein und Du kannst aus meinem Mund und durch meine Handreichung die Sitten und Bräuche in der Pfarrei erfahren. Ich küsse hundertmal die Hand des Hochwürdigsten Herrn Bischofs, daß er meine Bitte

<sup>118</sup> Daniel Mitterpacher (1745-1823) ist in Pécsvárad geboren und in Pest gestorben. Szakadát betreute er nur zwei Jahre, (Magyar)Szék ebenfalls nur zwei Jahre. 1773 wurde er Mitglied des Fünfkirchner Kapitels und später als Domherr auch Schulinspektor. 1788 wurde er Titularabt von Cikádor und Titularbischof von Skutari. Er wurde auch Ritter des St. Stephansordens, Statthaltereirat in Ofen und Assessor der Septemviraltafel. STEINHUBER Bd. 2, S. 359, berichtet auch Negatives über ihn. Seine Brüder Ludwig und Joseph Franz waren Jesuiten und nach Auflösung des Ordens berühmte Universitätsprofessoren in Ofen. Ein vierter Mitterpacher, Jakob, war zuerst Franziskaner und nachher Pfarrer von Rácmecske. Vgl. dazu BRÜSZTLE Bd. 1, S. 101, Bd. 4, S. 481, 598; AIGL S. 112.



bezüglich eines eifrigen Nachfolgers erhört hat. Solange ich lebe, wird es für mich eine Freude sein, daß Du, ehrwürdiger Bruder, mein Nachfolger geworden bist.

Wie sollte ich mich auch nicht freuen? Du konntest doch sechs Jahre hindurch in Rom täglich den Nachfolger des heiligen Petrus verehren und bist in dieser heiligen Stadt mit dem Lorbeerkranz des Dokortitels der heiligen Theologie geziert worden. Von Deinem Glanz wird auch diese Pfarrei Glanz empfangen. Gott möge Dich leiten, zur Erhöhung der katholischen Kirche beizutragen. Gedenke meiner in Deinen Gebeten, wie auch ich Deiner und der Dir nun anvertrauten Schäflein, die Du jetzt aus meiner Hand übernommen hast, gedenken werde. [...].

Ich, Michael Winkler, der bisherige unwürdige Pfarrer der Szakadáter Pfarrei, gehe also am 10. April 1769 frühmorgens weg. Die Messe werde ich in Tevel abhalten, um dem Wehklagen der Szakadáter ausweichen zu können. Meine Abreise habe ich verzögert, weil ich gestern, am Neumondsonntag, meine Abschiedsrede gehalten und die Zugehörigkeit zur Bruderschaft vom heiligsten Sakrament noch einmal eindringlichst empfohlen habe. Amen.